Amigoe VANDAAG


BOY ROZENDAL ...terug...

DP: oh boy, oh boy!

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 259

MAANDAG 9 NOVEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

COLOMBO — Minstens 30 men-n zijn gedood en 80 gewond toen nmorgen een zware bom ontplofte de Srilankaanse hoofdstad Colomb. De bom was vermoedelijk verboren in een auto of bus en explodeerde de buurt van een politiebureau. en verboden Marxistische organitie heeft eerder gedreigd met terroistische acties omdat er teveel concessies worden gedaan aan de Tamils.

*****

CAYENNE — Een VS piloot, iens vliegtuig op 30 oktober in Suriame door het Jungle Commando erd gekaapt, is zaterdag overgedraen aan de autoriteiten van Frans uyana. Op verzoek van de Suriaamse regering heeft het Rode ruis bemiddeld tussen de rebellen an Brunswijk en Frans Guyana. De iloot werd tijdens een humanitaire nissie voor de Surinaamse zeningsdienst ontvoerd.

*****

AMSTERDAM — De dollar is weer ets gezakt en noteerde vanmorgen op 1,8792 Ned. gulden. De slotkoers rijdag was 1,8813 gulden. De Antiliaanse gulden staat inmiddels al bijna gelijk aan de Nederlandse gulden. Op de wisselmarkt noteerde de Ant. ulden vanmorgen 1,0400 Ned. gulden. De effectenbeurs van Tokyo is andaag weer zwak begonnen. De Nikkei- index daalde met 218,64 unten tot 22.418,37. Hongkong en Sydney boekten winst. In Amsterdam begon de beurs in een rustige emming, maar het lage aanbod ukte de meeste koersen verder om-g.

*****

JERUZALEM — Israël heeft de kaping van een schip met 8 mensen aan boord door de groep van Abu Nidal bevestigd. Volgens het ministerie van Buitenlandse Zaken gaat het om uitsluitend toeristen, waaronder vijf Belgen.

*****

ROME — De Libanees Saouma is vandaag herkozen als voorzitter van de voedsel en landbouw organisatie van de VN (FAO). Hij won het bij het stemmen ruim van zijn Afrikaanse tegenstander, de Beniner Moise Mensah.

*****

BAZEL — In Bazel is het overleg begonnen van de centrale bankiers uit de belangrijkste industrie- landen. Het gaat om een reguliere maandelijkse vergadering, maar vanwege de koersval van de dollar en het inzakken van de aandelen krijgt de bijeenkomst meer betekenis dan normaal.

*****

AMMAN — Zondag is in Amman de buitengewone vergadering van de Arabische Liga geopend. De vergadering speelt zich achter gesloten deuren af. Op de agenda staan de economische en politieke crisis in Libanon, het probleem van de door Israël bezette gebieden en de oorlog tussen Iran en Iraq. Koning Hussein van Jordanië kon amper verbergen dat hij er trots op was deze top georgansieerd te hebben en bijna alle leden van de Liga in Amman rond de tafel te hebben gekregen. De secretaris- generaal van de Liga riep de Arabische landen op gezamenlijk bij de VN aan te dringen op sancties tegen Iran.

*****

KUWAYT — De 6 lidstaten van de Samenwerkingsraad van de Golf (CCG) hebben zondag besloten de diplomatieke betrekkingen met Egypte te herstellen. Zij namen dit "principe besluit" voor het geval overeenstemming over deze zaak op de Arabische Topconferentie in Amman uitblijft.

*****

PARIJS — Een commando van 'Islamitische revolutionairen' heeft een aanslag gepleegd op de ambassade van Jordanië in Baghdad. Dit werd gemeld in een bericht van Radio Teheran. Wanneer de aanslag plaatsvond is niet bekend. De actie is een protest tegen de opening van de top van de Arabische Liga in Amman.

*****

NEW DELHI — Twee leiders van de voor onafhankelijkheid strijdende sikhs, die beiden gezocht werden wegens tientallen moordaanslagen, zijn vandaag neergeschoten in de omgeving van Amritsar. De boerderij waar zij hun toevlucht hadden gezocht was omsingeld door de politie.

*****

JOHANNESBURG — Vier zwarten zijn dood aangetroffen in de ZA provincie Natal. Hiermee is het aantal doden in het afgelopen weekeinde in het door geweld tussen zwarten onderling getroffen gebied gestegen tot negen.

*****

GEEN STROOM EN WATER NA SABOTAGE IN MOENGO

Overleg na verkiezingen, aldus Van den Broek

Surinaamse Front stelt geen kandidaten in oorlogsgebieden

DEN HAAG/PARAMARIBO — Het Front voor Democratie en Ontwikkeling, een bundeling van de traditionele Surinaamse politieke partijen NPS, VHP en KTPI, doet niet mee aan de verkiezing in de kiesdistricten Brokopondo, Moengo en Sipaliwini. Ook de Surinaamse Partij van de Arbeid (SPA) zal in die gebieden geen kandidaten stellen voor vertegenwoordiging in de Nationale Assemblee en Ressortraden. Vandaag is de laatste dag dat kandidaten zich kunnen laten registreren. In een gesprek met de AVRO- radio verklaarde minister Van den Broek van Buitenlandse Zaken dat na de verkiezingen Nederland en Suriname weer om de tafel kunnen gaan zitten.

De Surinaamse minister van Binnenlandse Zaken, Jules Wijdenbosch, had de periode van kandidaat- stelling in probleemgebieden verlengd na het besluit van leger- en regeringsleider Desi Bouterse in alle districten verkiezingen te houden.

Het Front en de SPA willen in de gebieden waar de noodtoestand van kracht is voorlopig geen verkiezingen. Door vijandelijkheden tussen het Jungle Commando en het Nationale Leger zijn zij niet in staat geweest contacten te leggen met kiezers en met eventuele kandidaten. Het Front en SPA vonden het bovendien ongehoord dat een minderheid vertegenwoordigers zou moeten aanwijzen voor een meerderheid die uit de gebieden naar Frans Guyana of Paramaribo is gevlucht.

KANDIDATEN

De Pendawalima, een partij van Javaanse origine, heeft een kandidaten- lijst ingediend bij het hoofdstembureau van Marowijne. Het wordt mogelijk geacht dat ook de Vereniging Broederschap en Eenheid in de Politiek (BEP), die voornamelijk uit bosnegers bestaat, kandidaten stelt. De BEP heeft in de afgelopen dagen poolshoogte genomen in enkele dorpen en constateerde daarbij dat de kiezers wel naar de stembus willen.

De Nationale Democratische Partij, waarvan Wijdenbosch leider is, stelde al voor de controverse over algemene of partiele verkiezingen kandidaten in Brokopondo. Voor de vertegenwoordiging op nationaal niveau zijn er in de probleemgebieden tien van de 51 zetels van de Nationale Assemblee.

GEEN STROOM

Het blijft onrustig in het oorlogsgebied Marowijne. De electriciteits- centrale van de Surinaamse bauxiet- maatschappij in Moengo, is verlamd door sabotage- acties. In de nacht van vrijdag op zaterdag richtten gewapende mannen zware schade aan de centrale aan. Doordat de stroomvoorziening is uitgevallen staat nu ook de toevoer van water stil.

De overvallers, die volgens de autoriteiten in Paramaribo behoren tot het Jungle Commando brachten explosieven tot ontploffing en schoten een werknemer door zijn knieen. Na de actie trokken zij zich terug buiten het bauxietstadje.

De bauxiet onderneming Suralco was net weer gestart met zijn activiteiten in Moengo na een periode van stilstand als gevolg van vijandelijkheden tussen het Jungle Commando en het Nationale Leger. Volgens vakbonds- leider Fred Derby heeft de Suralco een zware klap gekregen, juist op het moment waarop de wereld- prijzen van bauxietproducten in de lift zijn. Suriname, dat de deviezen uit de bauxietsector hard nodig heeft, zal van de internationale prijsstijging kunnen profiteren.

OVERLEG

In een interview zei minister Van den Broek te denken dat "wanneer straks gesproken kan worden over een vrij en geheim verkiezings- proces wat zijn beslag heeft gekregen in een nieuwe regering, een nieuwe president, een nieuwe assemblee, dat dan Nederland en Suriname om de tafel gaan zitten" om te praten over herstel van de betrekkingen. Hij wilde niet vooruitlopen op de feiten "maar het spreekt vanzelf dat een normalisering van de betrekkingen geen zaak is die je met een lichtschakelaar regelt", maar via gesprekken.

Hij wees er daarbij op dat om te gaan praten over normalisering en hervatting van de ontwikkelings- hulp er in ieder geval een formele gespreks- partner in Paramaribo moet zijn na de verkiezingen. Eerst moet dus de Nationale Assemblee worden gekozen, waarna een regering zal worden gevormd en een president door de Assemblee zal worden aangewezen. "Eerst op dat moment weet je exact wie zeg maar de formele officiele Surinaamse vertegenwoordigers zijn".

Van den Broek zei dat het rapport van de vijf man tellende Nederlandse delegatie die in Suriname de verkiezingen bijwoont een "hele belangrijke toetssteen zal zijn om ons een beeld te vormen" of de verkiezingen aan hun doel hebben beantwoord. Bij de beeldvorming zullen ook bevindingen van waarnemers uit andere landen een rol spelen, voegde hij eraan toe.

UITNODIGING

De minister zei dat hij graag een bezoek zou brengen aan Paramaribo als de situatie dat zou toestaan en als hij daartoe een uitnodiging zou ontvangen van de Surinaamse regering. "Ik zou dolgraag willen dat de situatie dat zou toestaan. Ik kan u alleen maar zeggen dat op het moment dat het mogelijk is en de Surinaamse regering mij uitnodigt, ik de eerste zou zijn om daar een volmondig ja op te zeggen", antwoordde de bewindsman op een vraag tijdens het interview.

Kòrsou - Aruba
new amsterdam store
simplemente e mihó

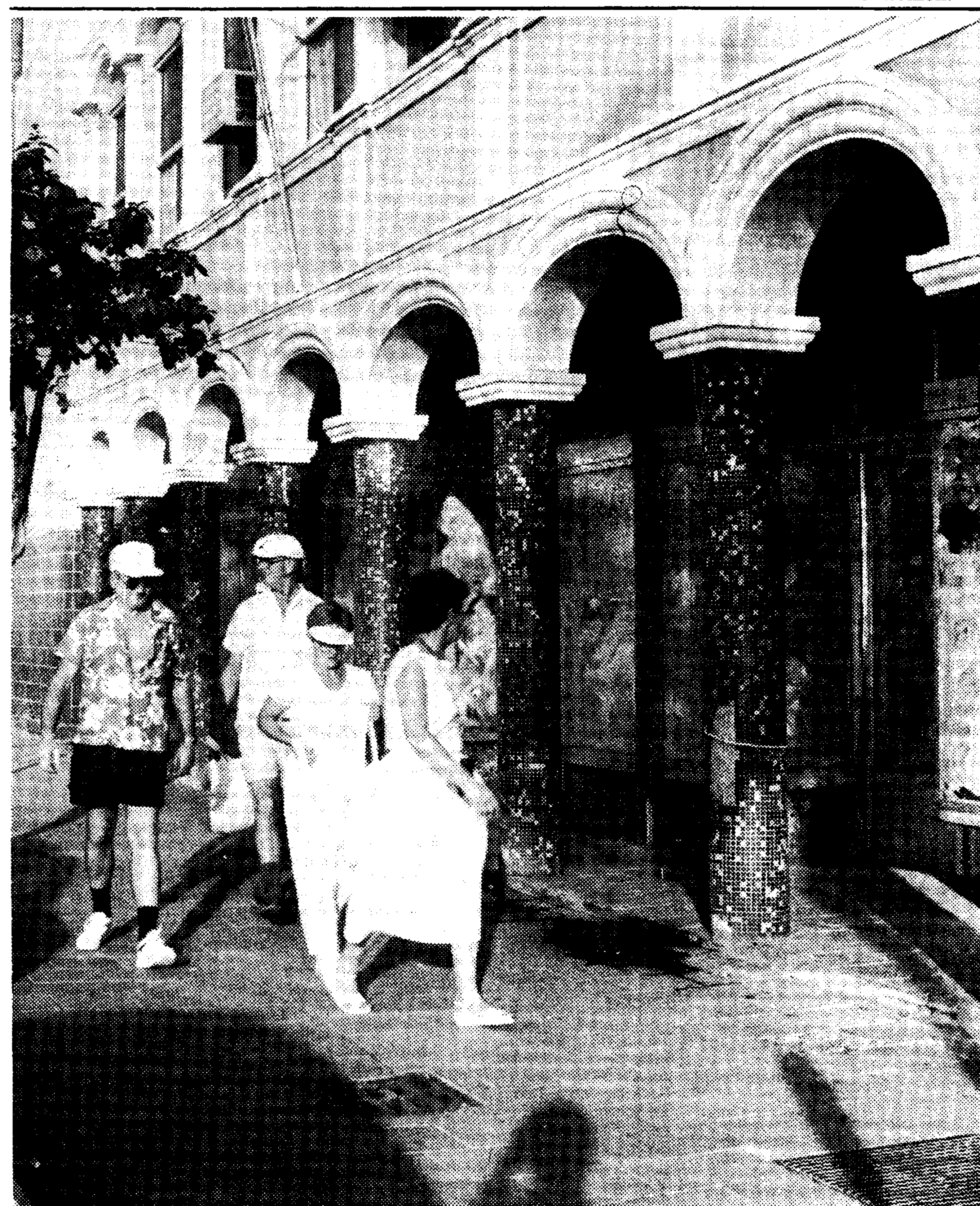
Slim varken

WILLEMSTAD — De hulp van de politie werd ingeroepen voor het afmaken van een wild varken. Een 33-jarige man die al enige tijd last heeft van dit wilde varken, had het beest eindelijk te pakken gekregen en vroeg de politie hem bij het afmaken te helpen. Het varken was de man echter te snel af en nam de benen. De politie zocht de omgeving af, maar het slimme varken had zich in zijn doodsangst goed verstopt. De politie liet de man weten een "beltje te geven" als het varken weer boven water is gekomen.

Boliviaanse ex-president voor de rechter

LA PAZ — De Boliviaanse ex-president generaal Luis Garcia Meza moet samen met enkele andere voormalige militaire functionarissen voor de krijgsraad verschijnen in verband met de verdwijning van het dagboek van Che Guevara.

Het persoonlijk dagboek van de legendarische guerrilla- strijder werd enkele jaren geleden gestolen uit het kantoor van de generale staf van het leger. Eerder dit jaar dook het op bij het Londense veilinghuis Sotheby's dat het bij opbod wilde verkopen. Sotheby had het dagboek gekocht van een Boliviaan, die nu ook voor de rechter moet verschijnen. De Boliviaanse regering wist verkoop tegen te houden en het dagboek terug te krijgen. Behalve de ex-president moeten onder meer een oud- minister, een generaal en twee kolonels voor de rechter komen.



WILLEMSTAD — Een beeld van het eens zo bruisende stadsdeel Punda: toeristen lopen langs lege winkelpanden. Niet omdat het na sluitingstijd is, maar omdat de eigenaren het niet meer 'zagen zitten'. Ze zijn failliet gegaan, ze hebben hun zaken elders op Curaçao -buiten de beter bereikbare binnenstad- gevestigd, of ze zijn met de noorderzon vertrokken.

Burgemeester New York

Nicaragua belangrijkste bij bereiken vrede in regio

TEGUCIGALPA — De burgemeester van New York, Edward Koch, zei in Honduras dat Nicaragua het meeste gewicht in de schaal legt als het gaat om het bereiken van vrede in Midden- Amerika. Tegelijkertijd verzocht hij de Hondurese president door te gaan met het vredesplan zodat de Nicaraguaanse president de schuld niet aan andere landen kan geven, als het tot een mislukking zou leiden..

"Het Sandinistische regime zal meer moeten geven dan de andere landen in de regio", aldus Koch. Hij noemde in dit verband de vrijlating van de politieke tegenstanders van het bewind door de Nicaraguaanse president Daniel Ortega. Volgens schattingen gaat het daarbij om 9.000 personen, waaronder 3.000 ex--soldaten van dictator Anastasio Somoza.

De democraat Koch gaf een persconferentie in Tegucigalpa, waarop hij verklaarde na een gesprek met de Hondurese president "president Jose Azcona Hoyo heeft verklaard zich te houden aan het Vredesakkoord, maar ik heb mijn twijfels of Ortega hetzelfde zal doen".

Volgens Koch heeft Azcona ook zijn twijfels over wat Ortega gaat doen, maar zal de Hondurese president zich wel houden aan zijn deel van het vredesplan wat oa inhoudt dat hij geen steun zal geven aan de contra's die vanaf Hondurees grondgebied opereren.

*****

TOKYO — Het Japanse ministerie van Buitenlandse Handel en Industrie (Miti) heeft het bedrijfsleven in het land opgeroepen de import van microchips te vergroten. Dit om klachten uit het buitenland te voorkomen over de geslotenheid van de Japanse markt.

*****

Optie op twee percelen

Conrad International wil hotel op Aruba bouwen

ORANJESTAD — In het plan Sasaki krijgt Conrad International optie op twee percelen om daar een hotel te gaan bouwen. De percelen zijn gelegen in het meest noordelijke deel van het Sasakiplan.

De plannen om een luxueus hotel op Aruba te bouwen zijn in een beginstadium, doch nu optie wordt verkregen op twee percelen wordt verwacht dat spoedig meer bijzonderheden worden bekendgemaakt.

Conrad International is de maatschappij genoemd naar Conrad Hilton, eigenaar/beheerder van de Hilton Hotels. Jaren geleden besloot deze hotelketen geen Hilton Hotels meer buiten de Verenigde Staten te bouwen, doch vijf jaar geleden werd dit standpunt veranderd.

Op het ogenblik maken de financierings- plannen voor dit hotel op Aruba onderdeel van besprekingen uit. Zodra een en ander rond is, zullen nadere bijzonderheden worden bekendgemaakt.

Objectief onderzoek gevraagd

Familie De Castro verontrust over gebeuren in ziekenhuis

WILLEMSTAD — Mevrouw C. de Castro, de moeder van onder andere minister Marco de Castro van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, is dit weekeinde overleden in het ziekenhuis. Mevrouw de Castro was de patiente waarbij tijdens een operatie medische complicaties ontstonden waardoor zij in coma geraakte. Na twaalf dagen kwam zij te overlijden. Familie De Castro is van mening, in tegenstelling tot verklaringen van de directie van het ziekenhuis, dat er fouten zijn gemaakt tijdens de operatie die het overlijden tot gevolg hebben gehad. De Inspectie der Geneeskunde is inmiddels gevraagd een diepgaand, onpartijdig onderzoek te verrichten.

In een persbericht reageert familie De Castro op verklaringen van geneesheer- directeur dr Ivan Asjes in de Amigoe van 5 november. Daarin stelde Asjes dat er geen sprake is geweest van menselijke fouten maar dat er sprake was van onvoorziene medische complicaties. Mevrouw de Castro moest een relatief simpele oogoperatie ondergaan. Zij had de betrokken arts uitdrukkelijk verzocht plaatselijke verdoving te geven, gezien haar angst voor algehele verdoving. Daar was de arts mee akkoord gegaan, hij zou dit echter vergeten zijn.

Volgens Asjes is er in het ziekenhuis al een onderzoek verricht waaruit duidelijk is gebleken dat de eventuele "schuld" niet bij de betrokken medici ligt. Ook de geruchten dat de patiente in coma raakt door een verkeerde narcose, werden door Asjes ontkend. Hij erkende dat een invallende anethesist uit het buitenland de narcose had toegediend maar gebleken was dat dit niet de oorzaak was, zo beklemtoonde dr Asjes die stelde dat de betrokken anethesist ook niet de eerste de beste was maar één met een gedegen opleiding.

Familie De Castro deelt deze mening evenwel niet, zo wordt in het persbericht gesteld. "Wij hebben onze twijfels en hebben de Inspecteur der Geneeskunde gevraagd een onafhankelijk en diepgaand onderzoek te verrichten", aldus de familie- leden. Na de uitslag van het onderzoek, zullen zij eventueel verdere stappen nemen.

Van de zijde van de Inspectie kon geen commentaar gegeven worden. Het onderzoek was nog gaande, zo liet men weten maar meer informatie werd niet verstrekt. Uit goede bron vernam de Amigoe dat het onderzoek van de Inspectie inmiddels voldoende gegevens boven water heeft gehaald waaruit blijkt dat de anethesist en de radioloog "schuldig" zijn aan het gebeuren. De buitenlandse anethisist zou bovendien zonder werkvergunning werkzaam zijn geweest in het ziekenhuis.



Peruaanse guerrilla neemt dorp in

LIMA — De extreem linkse guerrilla- beweging Tupac Amaru van Peru heeft vrijdag een stad in het noordoostelijke Amazone- gebied ingenomen. De rebellen houden zestig politie- agenten in gijzeling en dreigen hen terecht te stellen, zo werd uit officiele bron vernomen.

Het gaat om de stad Juanjui (12.000 inwoners) in het departement San Martin. Bij de actie van de rebellen werd een luitenant van de paramilitaire politie gedood. Vier agenten raakten gewond. Volgens een journalist ter plaatse hebben de rebellen zeven agenten gedood. Tupac Amaru ontkent dat er doden zijn gevallen. De politie van Lima heeft vernomen dat de toestand van de gijzelaars "tragisch" is.

MENSEN



JESSICA kan weer lachen, evenals vader Chip McCLure. Het 19 maanden oude meisje uit Texas kreeg wereldwijd aandacht toen zij in een smalle metersdiepe put was gevallen en daar 58 uur moest blijven voordat zij kon worden gered. Jessica werd voor het eerst na haar avontuur in het openbaar vertoond om te laten zien dat ze het goed maakt. Het meisje heeft inmiddels de vijfde operatie aan het rechtervoetje achter de rug. Door haar val raakte de bloedtoevoer naar het voetje geblokkeerd. De artsen proberen via diverse ingrepen het voetje te redden en naar verwachting zal dat lukken. Voor Jessica's moeder is het nog steeds een raadsel hoe de kleine in de waterput is kunnen vallen. Zij lette op zeven kinderen die bij het huis van haar zuster aan het spelen waren. "We waren in de tuin en we hadden veel plezier. Ik ging naar binnn omdat de telefoon rinkelde en toen ik weer buiten kwam telde ik de kinderen en ik miste er een, Jessica".

*****

Afgelopen weekeinde kwamen de oud- commandant van het Korps Mariniers, generaal DICK ROMIJN en zijn echtgenote aan op Aruba. Na een bezoek van een week aan dit eiland reist het echtpaar door naar Curaçao. Generaal Romijn en zijn vrouw, die zes jaar geleden voor het laatst op Aruba waren, werden getroffen door de veranderingen die zij allerwege zagen.

*****

«Van geluk gesproken», een film onder regie van Pieter Verhoef en geproduceerd door Rob Houwer, is gekozen als Nederlandse inzending voor de OSCAR, officieel Academy Award geheten. De film wordt aangemeld voor de categorie beste niet- Engelstalige film. Van geluk gesproken, is een verfilming van het gelijknamige boek van Marijke Howeler. Het is volgens producent Houwer "een komisch en tragisch-komisch verhaal rond drie families uit een Amsterdamse straat, dat speelt tussen kerstmis en kerstmis een jaar later". De belangrijkste rollen zijn voor Mirjam Sternheim, Peter Tuinman, Geert de Jong, Gerard Thoolen en Olga Zuiderhoek.

*****

De Franse zakenman en schrijver Paul- Loup Sulitzer heeft de rechten gekocht om het SPORTVLIEGTUIGJE waarmee de Westduitse piloot Mathias Rust in mei dit jaar op het Rode Plein in Moskou landde, voor reklame- doeleinden te exploiteren in Frankrijk, België en Zwitserland. Sulitzer, die een groot aantal bestsellers op zijn naam heeft staan, zei dat hij van het toestel "een symbool van vrede, vrijheid en prestatie" wil maken. En Mathias Rust "die tot vier jaar werkkamp is veroordeeld", mag niet worden vergeten, voegde hij eraan toe. Het vliegtuigje, een Cessna 172, is in oktober naar Hamburg teruggekomen. Na lange onderhandelingen kon Sulitzer het uiteindelijk kopen "voor een dik bedrag". Hij wilde niet zeggen hoeveel er voor het toestel, dat nu in Parijs staat, op tafel is gelegd.

*****

De deelnemers aan de FEFFYK-cursus "ASPIRANT STOFFEREN", ontvingen onlangs bij afronding van de opleiding uit handen van gedeputeerde Henky Gummarus hun certificaat. De cursus duurde een jaar. De groep gaat nu verder met het tweede deel van de opleiding, te weten de cursus "Voortgezet stofferen".



De jongen ging erg professioneel te werk. De makelaars hadden de indruk te maken te hebben met een negentienjarige. Maar helaas bleek de jongeman pas vijftien jaar te zijn en de Britse EFFECTEN- MAKELAARS in Londen zitten nu opgezadeld met een verlies van 20.000 pond sterling, ongeveer 35.000 dollar. De (te) jongeman gaf kort voor de aandelen- koersen internationaal in elkaar zakten per telefoon opdracht om voor 100.000 pond (165.000 dollar), geleend geld aandelen te kopen. Toen de kosten aan de effecten- kantoren niet werden betaald werden de autoriteiten ingeschakeld en toen kwam aan het licht dat de opdrachtgever pas vijftien jaar was. "Ik ben op weg naar mijn eerste miljoen", zei de jongen tegen zijn klasgenoten, die vertelden dat hij al sinds zijn elfde jaar in aandelen deed. Zijn naam, die vanwege zijn leeftijd niet openbaar is gemaakt, kwam niet voor op de lijst van dubieuze debiteuren en de effecten- makelaars hadden ook niet in de gaten dat ze te maken hadden met een vijftienjarige. Zodra de effecten-makelaars er achter kwamen dat ze te maken hadden met een minderjarige probeerden ze zo snel mogelijk van de aandelen af te komen. Door de daling van de aandelen- koersen kwamen ze met een verlies van 20.000 pond te zitten, een bedrag dat ze op de ouders van de jongen proberen te verhalen. De ouders waren niet op de hoogte van de activiteiten van hun zoon en kwamen er pas achter na een telefoontje van een plaatselijke krant. De vader heeft inmiddels juridisch advies ingewonnen.

*****

Gourmetten kan heel gezellig zijn. Voor een 35- jarige Hagenaar werd het een nachtmerrie. De man was in slaap gevallen tijdens het GOURMETTEN en werd gewekt door de vlammen die zijn huiskamer inmiddels al in lichterlaaie hadden gezet. Hij zag kans zich te redden door van de tweede etage naar beneden te springen.

*****

In de nacht van zaterdag op zondag is de leider van het voormalige VARA- dansorkest, CHARLIE NEDERPELT, in zijn woonplaats Ankeveen overleden. Charlie Nederpelt is 67 jaar geworden. Hij was tot de opheffing vorig jaar orkestleider/arrangeur van het VARA- dansorkest, dat is voortgekomen uit het eertijds befaamde orkest The Ramblers, waaraan hij evenals zijn weduwe Janie Bron jarenlang verbonden was. De opheffing van het VARA- dansorkest uit bezuinigings- overwegingen heeft Nederpelt zeer aangegrepen.



CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten v artsen van Bandabao (3e distrikt) kunn spoedgevallen telefoon 641658 belle dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische trikten kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts be het antwoordapparaat zal dan meded wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARG (wijkverpleging): Kantoor Santa Mari tel.: 82947/81078; geopend van maa t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zate de gehele dag gesloten; na 17.00 uur k de zuster van de wacht bellen: zuster W tel.: 87181, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Sc looweg 110, tel.: 612040): geopend maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 de wacht heeft zuster Wever, tel.: 672 pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Pa tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zate van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur all volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmidd van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraa

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam geopend van maandag t/m vrijdag 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geope van 08.00-19.00 uur.

*****

BOTICA ISLA (tel.: 663895): openingstij van maandag t/m vrijdag van 07.00-17 uur; zaterdag en zondag van 10.00-11 uur. Voor spoedgevallen na kantooruren lieve zich te begeven naar de V bandkamer.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Otrabanda, Winkelcentru Colon, tel.: 625633.
Punda: del Pueblo, Sha Caprileskade, te 612444.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWE GING
Brievengat: iedere maandag- woensdagavond om 19.30 uur te Jiraja weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond o 19.30 uur te **Openbare Basisscho Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond o 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedr
Kanga: iedere woensdag- en zaterdag vond om 19.30 uur te Centrum Abraxa achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterd gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Jaws, the Revenge* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Scooby Doo mysteries; 17.00 Cliffwood Avenue Kids; 17.30 The Big Blue Marble; 18.00 Siensia i Teknologia ku Leo Floridas; 18.30 Contact Magazine; 18.45 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Gezond sporten; 19.30 This week in Japan; 19.45 Brindis/Sedukal; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Dallas; 22.00 Wega di Number; 22.10 Special: «Bezoek van president Lusinchi»; 23.00 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Family Classics; 17.00 MTV Musical; 18.00 Obra di man ku Loupe; 18.30 Contact Magazine; 18.45 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kushina di oro ku Saida Hernandez; 19.15 Show Bizz; 19.30 Sledge Hammer; 20.00 Notisiero Tele-8; 21.00 Enkuentro ku Paul de Windt; 21.30 Revista Deportivo ku Gonzalo Cuales; 22.00 Wega di Number; 22.10 Crime story; 23.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van

DAVID RALPH MADURO
geboren op 7 november 1987

Victor en Tyra Maduro-van Lohuizen
Michael en Renate.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv
CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 873859 (Franse kant).

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

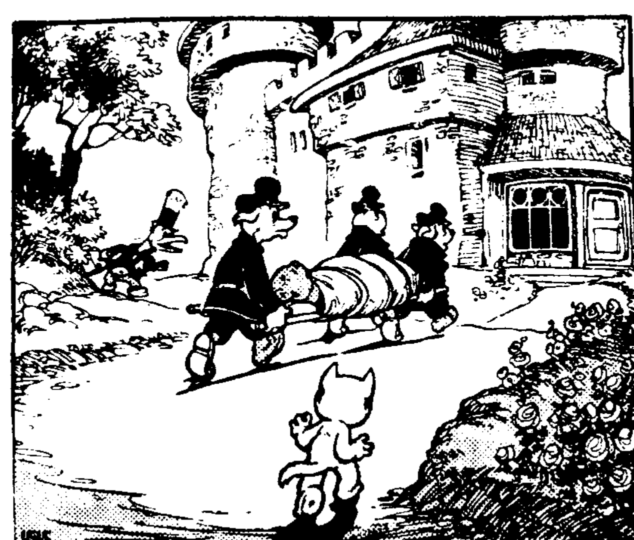
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

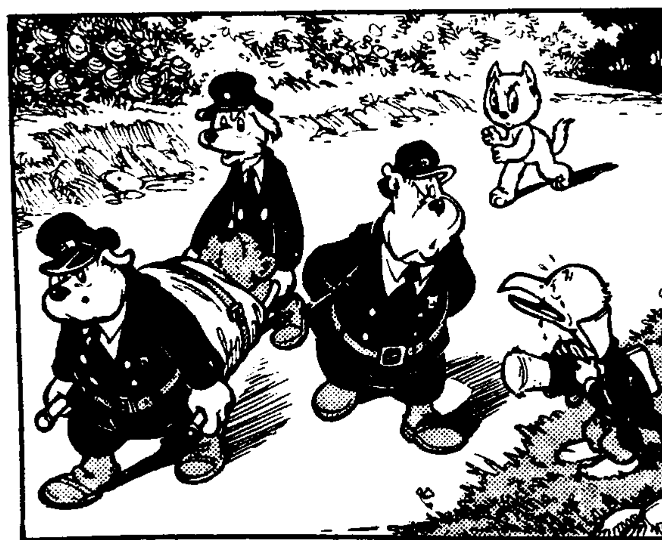
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Partenspeler

door Marten Toonder







1515 — Twee agenten legden heer Ollie voorzichtig op de draagbaar en droegen hem huiswaarts. Enkele anderen begonnen onmiddellijk de overblijfselen van de brug en omgeving te onderzoeken, zonder echter iets anders te vinden dan een drukknop en een eindje electrisch draad.

De rest was de lucht in gevlogen en de heer Partenspeler, die er alles van had kunnen vertellen, hield natuurlijk zijn mond.

Met betrokken gelaat trad hij uit de struiken toen de baar, waarop heer Ollie lag uitgestrekt, passeerde. Met een treffend gebaar nam hij de hoed van het hoofd en barstte in een droef geween uit.

"Mijn weldoener!" jammerde hij. "Er was geen beter heer dan hij. Altijd dacht hij aan een ander. Ik sta zelfs nog in zijn testament!"

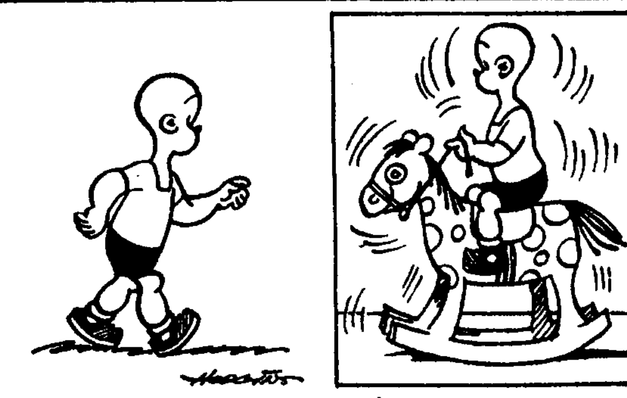
"Hm!" zei commissaris Bulle Bas, die het gebroken figuurtje met enig wantrouwen bezag. De heer Partenspeler schrok op. Met roodomrande ogen staarde hij een ogenblik naar de strenge politiechef en klampte zich toen schreiend aan diens mouw vast.

"U weet niet wat dit voor mij betekent!" huilde hij. "Iedereen ontvalt mij, arme wees. Soms wil ik de rouwband om mijn hoed verwijderen, maar dan denk ik: 'ach, laat maar zitten. Het zal weer van pas komen. Iedereen, die goed voor mij is, sterft toch vroeger of later'. Ach, wat een leven. Niets wordt mij bespaard!"

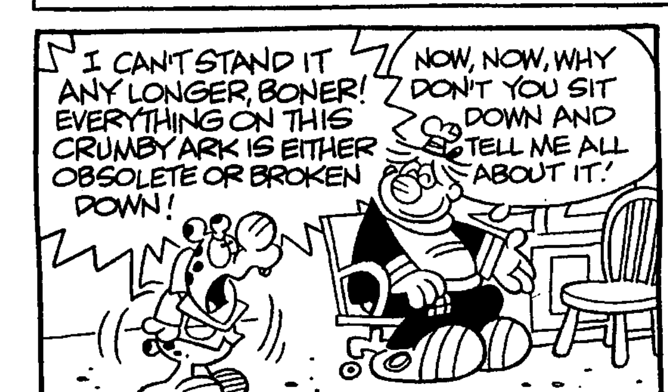
"Hm!" mompelde de commissaris bewogen. Hij schaamde zich een beetje dat hij een ogenblik verdenking tegen de zaakwaarnemer had gehad. "Het arme schepsel heeft geen enkel motief!" prevelde hij.

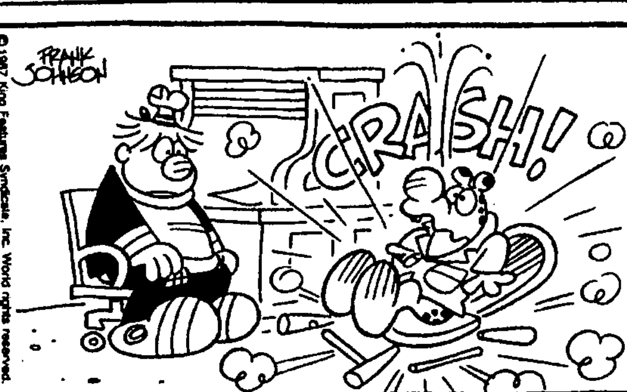
HENRY ® By Dick Hodgins





BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



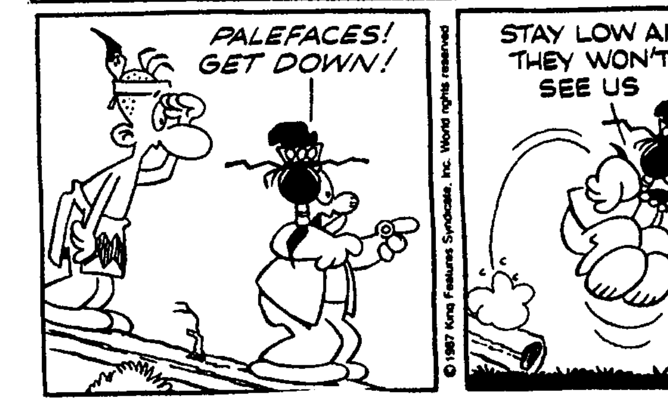


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





REDEYE ® By Gordon Bess





HALF NOVEMBER SEMINAR OVER MARITIEME BRONNEN

Prof Stock over samenwerking met UNA:

Het rif als gouden kip

—door Jos de Roo—

AMSTERDAM / WILLEMSTAD — Half november organiseert de Milieudienst Curaçao een internationaal seminar over de maritieme hulpbronnen van de eilanden. Deskundigen gaan na welke wetenschappelijke vraagstukken er nog zijn bij de exploitatie van de zee. Een van hen is de bioloog professor dr J. Stock van de Universiteit van Amsterdam. Hij komt in het kader van de samenwerkings- overeenkomst tussen deze universiteit en de UNA. Vlak voor zijn vertrek naar Curaçao, legt prof. Stock uit wat hij komt doen: "Bij de natuurlijke hulpbronnen van de zee, moet je niet denken aan visserij, je kunt ook aan toerisme denken. Een van de mooiste dingen van Curaçao en Bonaire is het koraalrif. Op het seminar bespreek ik een aantal projecten, waar de Antillen van zou willen zien dat ze worden uitgevoerd. Ik licht er een aantal uit en bespreek ze kort, ook hun financiele consequenties, zodat er inzicht ontstaat wat er in de eerstkomende jaren heel practisch moet worden gedaan en de samenwerkings- overeenkomst niet alleen een papieren overeenkomst blijft."

Prof. Stock onderscheidt langlopende en kortlopende projecten. Het belangrijkste langlopende project behelst de draagkracht van het rif. Prof. Stock: "Dan gaat het om de vraag hoe we het rif zodanig kunnen exploiteren dat er winst wordt gemaakt. Winst door toeristen die komen snorkelen en duiken, winst omdat je het rif kunt bevissen en er levensmiddelen uit kunt betrekken. Maar tegelijkertijd moet je het rif in stand houden, want anders zou je de kip met de gouden eieren slachten. Het gaat dus om de vraag hoe je het evenwicht vindt in het beheer van een rif, opdat alle partijen daar het grootste profijt van hebben. Dat is een wetenschappelijk vraagstuk."

BLUE CRAB

Van de korte termijn projecten zijn er enkele zelfs al gaande. Prof Stock: "Ze dienen om verbeteringen in bepaalde zaken te krijgen. Op Curaçao zelf loopt een 'blue crab' project. De 'blue crab' komt in binnenbaaien voor, ze is zeer smakelijk en wordt in Amerika veel gegeten. We zoeken op dit moment al uit of er exploitatie van het natuurlijke bestand mogelijk is. De soort mag natuurlijk niet aan overbevissing ten onder gaan, er moet evenwicht zijn tussen wat je weg haalt en wat er weer aan jongen wordt voortgeplant. Binnen een half jaar komt het eindrapport.

SOEP

Een soortgelijk project loopt op Saba naar landkrabben die een excellente soep schijnen op te leveren. Ook daar hetzelfde probleem: hoeveel kun je er gebruiken, kan je beschermings- maatregelen treffen in de gebieden waar ze zich voortplanten, zodat dit ongestoord geschiedt en in welke tijd moet je de krabben niet vangen, omdat je het nageslacht anders uitroeit? Ook daar hebben we over een half jaar al uitsluitsel. Al deze onderzoeken leveren wetenschappelijke gegevens op én hebben een economisch belang."

Omstandig legt prof. Stock uit dat de Nederlandse Antillen voor deze onderzoekingen een goede infrastructuur hebben. Het niveau van de Antilliaanse studenten is hoog, de Antillen hebben verschillende instituten die hun medewerking hebben toegezegd zoals Carmabi, Marcultura, de dienst Landbouw, de dienst Milieu, het Seaquarium en nog een aantal. "Ik geloof dat we met deze infrastructuur en met de kennis en ervaring die beide universiteiten inbrengen iets kunnen doen wat in het Caribisch Gebied uniek is. De hoop bestaat dan ook dat de Antillen hierdoor op den duur een academisch centrum krijgen dat een grote uitstraling heeft naar en een zuigkracht uitoefent op de Franstalige en Spaanstalige eilanden", aldus prof. Stock.

BIOLOGIESTUDIE

Centraal in de plannen staat de samenwerkings- overeenkomst tussen de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en de Universiteit van Amsterdam (UvA) die in september is gesloten. Volgens die overeenkomst zal de Universiteit van de Nederlandse Antillen er de studierichting biologie bij krijgen. De biologiestudie is verdeeld in drie fasen. Prof Stock: "Vooral de eerste twee fasen zijn uiterst kostbaar, je hebt dan te maken met een breed opgezette studie waar veel laboratoria, materialen en specialisten bij nodig zijn. Het is bijna onmogelijk dat de UNA dat in korte tijd van de grond zou kunnen brengen. Daarom is voorgesteld dat de Antilliaanse studenten de eerste twee fasen van hun universitaire studie in Amsterdam gaan doen, voor wie Amsterdam een aantal plaatsen reserveert. De derde fase van de studie vindt onder de vleugels van de UNA op de Antillen plaats. Het is meer het praktijkgedeelte, de studenten gaan dan heel speciaal vraagstukken oplossen die vanuit de Antilliaanse maatschappij op hen afkomen. Voor de oplossing van die vraagstukken is universitaire kennis vereist. Je kunt zeggen: de universiteiten leveren daarvoor de expertise, de studenten verrichten het handwerk, zij beschouwen dat als hun praktijkstage."

Een dergelijke regeling is niet alleen voordelig voor de Universiteit van de Nederlandse Antillen, ook de Universiteit van Amsterdam heeft er belang bij. Prof Stock: "Wij hebben de studierichting tropische oecologie die bedoeld is voor studenten die later hun werkkring in de tropen zullen vinden. Het is logisch dat Nederlanders die deze richting kiezen, ook op de Antillen hun praktijkstage zullen doen en niet willekeurig over de wereld worden uitgestuurd."

EMPLOOI

Prof. Stock bestrijdt de mening dat je beter maar geen biologie kunt gaan studeren, omdat er in het onderwijs nauwelijks emplooi is. "Het onderwijs is wel verzadigd maar de meeste studenten gaan daar ook niet heen. Ze kiezen een moderne richting als de bio- technologie, die op de Antillen zeker nieuw is, omdat er geen biotechnische industrieën zijn. Maar in de Verenigde Staten is grote vraag naar biotechnologen, denk maar aan de veredeling van gewassen, gist, de bierindustrie en dat soort zaken. En verder zijn er mogelijkheden in de tropische oecologie. In Afrika, Zuid- en Midden Amerika is grote vraag naar mensen die adviseren over de tropische natuur. Een van de problemen is de enorme achteruitgang van het tropische regenwoud. Hoeveel kan je exploiteren van het regenwoud zonder daardoor het hele milieu te vernietigen? Bij de beantwoording van dat soort vragen worden veel mensen ingeschakeld."

Maar tropisch woud is er op Curaçao niet. Daarom buigen internationale specialisten zich komende week op Curaçao over de rijkdommen van de zee.



WILLEMSTAD — In het Las Palmas hotel sloten personeelsleden van hotels en autoverhuurbedrijven een cursus af, die tot doel had om buitenlandse gasten een beter vermaak op Curaçao te kunnen aanbieden. Zij kregen onder andere onderricht van de Duitse socioloog Claus Singer, die de cursisten voorhield: 'We love to care for our guests!'.

De andere foto toont een deel van de enthousiaste cursisten. Verscheidene managers van hotels hadden tevoren twee dagen lang instructies gekregen van Singer, die werd geassisteerd door de Duitse Maggie Reining (uit Frankfurt). Het geheel stond onder leiding van de president van de Curaçao Hotel and Tourism Association, CHATA, de Oostenrijker Bernard Franz.

'Boy' Rozendal vermoedelijk terug in DP

WILLEMSTAD — 'Boy' (S.G.M.) Rozendal, die vroeger premier van de Nederlandse Antillen is geweest en verscheidene ministerposten heeft bekleed, zou weer willen terugkeren in de Democratische Partij. Zo vernemen wij uit politieke kringen.

Rozendal, die door de Democratische Partij werd geroyeerd, heeft hiermee voor grote onrust gezorgd binnen de DP-gelederen. Een grote groep partij-leden zijn fel tegen de komst van Rozendal.

Volgens onze inlichtingen zou de broer van 'Boy' Rozendal, de minister van Gezondheid Frank Rozendal, de terugkeer van 'Boy' steunen. De minister wilde hierop vanmorgen geen commentaar leveren. "Indien dit wel het geval is, dan zet de minister hiermee vermoedelijk zijn politieke loopbaan op het spel", aldus onze zegsman.

DP-voorzitter Petrus van der Veen en DP-lijsttrekker Agustin Diaz waren vanmorgen onbereikbaar voor commentaar.

CPA ruimt wrakken op

'Blue Wing' te diep afgegleden: 300 voet

WILLEMSTAD — Zaterdagmiddag om drie uur is het schip 'Blue Wing', waarvan de eigenaar failliet was verklaard, afgezonken voor het Seaquarium. De operatie, die werd uitgevoerd in het kader van de grote schoonmaak van de haven van Willemstad, is gedeeltelijk mislukt. De bedoeling was het wrak op een diepte van honderd voet neer te zetten, zodat duikers erin op avontuur konden gaan, maar het wrak is van het plateau afgegleden naar een diepte van driehonderd voet, nagenoeg onbereikbaar voor onderwater-toeristen.

Een tweede boot, de 'Santa Maria', die indertijd verbeurd was verklaard omdat het schip verdovende middelen vervoerde, is gistermiddag om vijf uur drie mijl buitengaats, recht voor de water- en elektriciteits- fabriek (KAE), afgezonken. De diepte is onbekend: "Zeg maar een paar honderd meter of misschien wel meer", aldus Jacky Voges, directeur van Curaçao Ports Authority.

De CPA kon ongehinderd tot deze actie overgaan, omdat het tijdstip, waarop de lands- verordening betreffende het tot zinken brengen van wrakken in werking zou treden, nog steeds niet is bepaald. In 1986 werd een dergelijke landsverordening opgesteld en afgekondigd, maar daarin werd bepaald, dat over de datum van inwerking-treding later per landsbesluit zou worden beslist. Dat is niet gebeurd. "Maar desondanks hebben we de nodige zorgvuldigheid betracht, aldus Voges.

Het afzinken van de beide wrakken heeft ongeveer honderdduizend gulden Antilliaans gekost: "De bok van Smit Tak kost ongeveer 35.000 Nederlands per dag. Ze zijn drie dagen bezig geweest. Een goede prijs", vertelde Voges.

Vorige week woensdag verscheen er een advertentie in de dagbladen, waarin CPA aankondigde, dat tot de schoonmaakactie was besloten. Eigenaren van wrakken kregen drie dagen de tijd om maatregelen te treffen voor de opruiming. Zo niet, zo stelde de CPA, dan zou zo'n eigenaar kunnen rekenen op een kort geding: "We hebben die drie dagen afgewacht, plus het weekeinde. Deze week kunnen de eigenaren al gerechtelijke stappen van ons verwachten. Tot nu toe heeft niet een eigenaar iets van zich laten horen", aldus CPA-directeur Voges.

Tot deze actie op dit moment is besloten, omdat Smit Tak nu een grote bok in de haven van Willemstad heeft liggen, in afwachting van werk elders: "We maken van die gelegenheid gebruik om de rommel op te ruimen", zo zei Voges. Hij zei de eigenaren van de wrakken te vergelijken met de eigenaren van de loslopende geiten op ons eiland: "Als zo'n geit jouw planten heeft opgevreten en je wil de eigenaar aansprakelijk stellen, dan vind je hem niet. Maar zodra je zo'n geit hebt aangereden, dan heeft die geit ineens drie eigenaren. Zo gaat het met die wrakken ook. Als we er even met onze handen aankomen, dan zullen die eigenaren zich wel melden", aldus Voges, die zei te hopen, dat de bok van Smit Tak nog een tijdje hier zal blijven liggen, want "we hebben heel wat op te ruimen".

Kom op Uw eigen feest, en ga daarna gerust naar huis.

Indien U gebruik maakt van één van onze ideale lokaties voor recepties en feesten dan bespaart U Uzelf de moeite en zorgen van het opruimen na het feest. Naast de verzorging van al het eten, de drank en bediening bieden wij U de mogelijkheid Uw feest of receptie te houden in Restaurant La Bistroêlle, Landhuis Brakkeput, Zeelandia Patio & Banqueting Room, de Forttuin in Fort Nassau of Infinity in Fort Nassau ideale plaatsen voor Uw receptie of feest.

U geniet maar U heeft de zorgen niet!

La Bistroêlle

Party Service
tel. 79842



Officieel verzoek ingediend

Venezolaanse consul probeert paspoort-regeling te veranderen

WILLEMSTAD — Het Venezolaanse Consulaat op Curaçao heeft een officieel verzoek ingediend bij de Venezolaanse immigratie- autoriteiten om de regel dat toeristen over een paspoort moeten beschikken met een geldigheid van tenminste nog één jaar, niet op Antillianen van toepassing te verklaren. Deze regel is al jarenlang van kracht, maar daar werden in het verleden nooit problemen over gemaakt. De Venezolaanse autoriteiten schijnen echter strenger te gaan controleren en met name de ALM wil het risico van een boete niet lopen.

De nationale luchtvaartmaatschappij ALM kreeg onlangs al problemen toen drie Nicaraguanen via Bonaire naar Miami werden vervoerd maar niet over een visum bleken te beschikken. Uit een onderzoek is gebleken dat een ambtenaar van de Bonaire Handelsmaatschappij (de agent van ALM op Bonaire) waarschijnlijk is omgekocht door het drietal. De employee zou inmiddels ontslagen zijn en het onderzoek wordt nog voortgezet.

De betrokken luchtvaartmaatschappij wordt hiervoor aansprakelijk gesteld en de ALM heeft een dreiging van een fikse boete boven het hoofd hangen. Hoeveel dat precies is, weet men bij de ALM nog niet, maar de boete kan varieren tussen de duizend en tienduizend dollar. Het kan evenwel ook bij een dreiging blijven.

De ALM wil zo'n situatie niet nogmaals riskeren en de gehele procedure van visa werd gecontroleerd. Daarbij bleek dat voor toeristen naar Venezuela al jarenlang de regel gold dat deze over een paspoort moeten beschikken dat tenminste nog één jaar geldig is. Toen de ALM deze regel weer van kracht verklaarde en opeens controle ging uitoefenen, ontstond er een chaos op Hato omdat verschillende mensen bij het inchecken werden tegen gehouden, zo bevestigde Joop Snel van Maduro Travel.

Problematisch hierbij is, dat er geen nieuw paspoort afgegeven wordt, indien een paspoort nog enkele maanden geldig is. Men kan wel een visum van het Venezolaanse Consulaat krijgen om het land binnen te komen. Dit kost echter de nodige tijd zodat sommige mensen genoodzaakt waren hun reis uit te stellen.

De ALM wil deze kwestie zo spoedig mogelijk met het Venezolaanse Consulaat bespreken, vooral omdat de andere maatschappijen die op Venezuela vliegen, zich niets van deze regel aantrekken en dit de ALM op den duur passagiers zou kosten. Deze week nog vindt er een vergadering plaats met de Consul.

Van de zijde van het Venezolaanse Consulaat vernam de Amigoe dat inmiddels een officieel verzoek is ingediend bij de Venezolaanse immigratie- autoriteiten om deze regel niet van toepassing te verklaren op Antilliaanse toeristen en zakenlieden. De Consul toonde zich optimistisch dat dit verzoek wordt ingewilligd. Het aantal maanden dat het paspoort nog geldig moet zijn, zal dan waarschijnlijk verminderd worden tot zes of drie maanden.

ABVO wil bijzondere vrijstelling bespreken

WILLEMSTAD — De overheids- vakbond ABVO wil een gesprek met de minister van Volksgezondheid, Frank Rozendal, om de problematiek van bijzondere vrijstellingen te bespreken. Al jaren bestaat hier onduidelijkheid over en een recent incident met een telefoniste van de Landsradiodienst, maakte de kwestie weer actueel.

Bèbè Rojer van de vakbond ABVO verklaarde desgevraagd dat er verschillende aanvragen voor een bijzondere vrijstelling pending zijn maar dat verschillende diensthoofden daar zeer moeilijk over doen.

Zo ook is het geval bij de Landsradiodienst. Op 20 oktober vroeg een telefoniste daar om bijzondere vrijstelling in verband met ziekte van haar moeder. Omdat ook haar vader ernstig ziek is en niemand het tweetal kon verzorgen, had de huisarts van de telefoniste schriftelijk om vrijstelling van dienst gevraagd. De directe chef liet de telefoniste gaan, in afwachting van een beslissing van hogerhand.

Op 4 november ontving de telefoniste het bericht dat zij onmiddellijk op werk moest verschijnen omdat het verzoek was afgewezen. Enige dagen later kwam de moeder te overlijden, terwijl haar dochter op werk zat.

De ABVO betreurt dit geval ten zeerste en noemde de houding van de directie van Landsradio a-sociaal. Omdat er meerdere verzoeken zijn, vindt de ABVO het noodzakelijk dat er zo spoedig mogelijk richtlijnen worden vastgelegd zodat de hoofden van diensten weten waaraan ze zich moeten houden. "Daar is een taak weg gelegd voor de ministers", aldus Rojer die stelde dat de ministers zich beter met dergelijke problematieken kunnen bezig houden dan de vakbonden constant te bekritiseren.

Op de redaktie van het dagblad Amigoe op Curacao is plaats voor een

ERVAREN ALGEMEEN VERSLAGGEVER - REDAKTEUR (M/V)

Belangstellenden worden verzocht te solliciteren.

Vereisten:
- gedegen beheersing van de Nederlandse en Papiamentse taal en kennis van de Engelse en Spaanse taal;
- minimaal H.A.V.O. of V.W.O.-opleiding;
- brede maatschappelijke interesse;
- in team-verband kunnen werken.

Sollicitaties te richten aan:

Direktie van **Uitgeverij Amigoe N.V.,**
P.O.B. 577, alhier.

Naakte vrouw

WILLEMSTAD — Politiehulp werd ingeroepen op Seru Bonito waar een vrouw naakt zou rondlopen. De politie trof inderdaad de 18-jarige J.A. in niet veel meer gekleed dan een onderbroekje. De vrouw verklaarde dat zij door de 35-jarige man R.T.T. mishandeld was met een stuk hout. Zij had inderdaad enige schrammen op het lichaam.

Om een aanklacht tegen de man in te dienen, moest de schaars geklede dame mee naar het politie- bureau. Zij werd evenwel verzocht om eerst wat meer kleding aan te trekken.

Opsporing

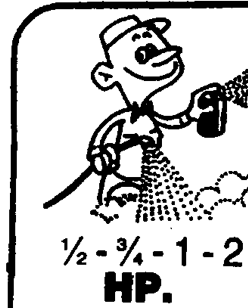
WILLEMSTAD — Opsporing wordt verzocht van de 50-jarige vrouw Isabel Paulina. Zij woont op Zuid Abrahamsz 21 en vertrok op 4 november uit huis maar keerde niet terug.

De vrouw is 1.75 meter lang, heeft een slank postuur, een bruine huidkleur, zwart haar en bruine ogen in een ovaal gezicht. Zij droeg een cremekleurige jurk en een cremekleurige hoofddoek. Wat voor schoenen zij aanhad, is niet bekend. Eenieder die iets meer weet over de huidige verblijfplaats van deze vrouw, wordt verzocht de politie te bellen.

Palabra di siman: 'Balor'

WILLEMSTAD — Het woord van de komende twee weken is 'balor', 'waarde'. Het is de bedoeling van de stichting, die deze actie organiseert, dat er op scholen en tijdens de werkuren wordt nagedacht en gesproken over dit woord. De woordvoerder van de stichting zei met dit woord de aandacht te willen vestigen op het feit, dat steeds meer mensen waarde zijn gaan hechten aan het materiële dan aan het geestelijke. "We moeten af van het idee, dat je meer waard bent als je een mooiere auto of een mooier huis hebt dan je buurman. Het gaat om méér in het leven", aldus de zegsman.

WILLEMSTAD — Twee 'verdachte' mannen uit Sto Domingo werden dit weekeinde staande gehouden op Hato. Daaruit bleek dat de mannen met valse papieren reisden. De paspoorten stonden op naam van anderen en de foto's waren veranderd. De mannen wilden via Curaçao de Verenigde Staten binnenkomen.



ZELF aanzuigende circulatie
POMPEN voor
DRIP systemen
Sprinkling systemen
Regenbak en **zwembad** pompen.

BOOSTER PUMPS
= 78229 Reigerweg =

WIMCO XMAS "EXTRA" SPECIALS!!

Thermal Set 5 pc.	21.00
AM/FM Radio Cassette Player	69.95
Blender, Chrome 2 spd. glass jar	79.70
Fry pan Set 3 pc. non-stick	15.10
"3 in 1" Tray Set	9.00
Cutlery Set 21 pc. Plastic Handle	19.80
Bathroom Scale (Lbs/Kilo)	13.80
Oven no. 5286	120.50
Oven no. 321	85.00
Oven no. 7071	230.25
Table Dinnerware	18.90
Table ware	8.10
Ice Cream Sets	11.35
Kitchen Sets	11.50
Table Kitchenware	8.10

TEVENS ONTVANGT U BIJ AANKOOP VAN IEDERE 25 gulden een ticket om deel te nemen aan de "Eind van het Jaar Campagne" van WIMCO met als twee eerste prijzen: ieder f. 1000,- en 24 grote manden gevuld met levensmiddelen artikelen voor keuken en woning, ieder ter waarde van 250 gulden.

1e trekking

Oranjestad 27 Nov. 3.00 uur via Radio Kelkboom

San Nicolas 27 Nov. 4.30 uur via Radio 1270

Grote trekking: 8 Januari 1988.

Doet Uw inkopen bij:

WIMCO Oranjestad Tel.: 21381-22958-22959

WIMCO San Nicolas Tel.: 45061-45162

Reeds meer dan 50 jaar de zaak van vertrouwen en service.

We are seeking applicants for

FRONT OFFICE CLERK

and

TELEPHONE OPERATORS

Requirements:

- Speak and read the languages English, Spanish and Dutch fluently
- Experience in Front Office Operations
- Willing to work different shifts
- Nice personality and must be an independent worker, mature, responsible and a teamworker.

Please send written application with full documentation and a picture in confidence under number 650 of this newspaper; P.O. Box 323 - Aruba.

LS Little Switzerland

14 Nassaustraat, Aruba

Would like to announce the Grand Opening and Ribbon Cutting of its Mainstore in Aruba on Saturday Nov. 14, 1987 at 3 P.M.

On this occasion we cordially invite the whole Business Community to assist at the above mentioned ceremonies.

Attire: Formal.

Aruba Palm Beach HOTEL & CASINO

"CATERING IN THE FINEST TRADITION"

Will cater to your needs at MODERATE PRICES. Whenever and wherever you need our services. Specializing in: Wedding, Barbeque's, Birthday Parties, Large and Small Parties.

- Every Wednesday CARIBBEAN B.B.Q. at the Poolside with the famous Limbo Dancer Vincent and Limbo Contest Special Show by the Arubian Revue.



For more information regarding our catering Please contact or call, Tel.: 23900 ask for our Food & Beverage Director

WAARSCHUWING

De commandant van de mariniers kazerne Savaneta maakt bekend dat er op woensdag 11 november 1987 van 07.00 uur tot 24.00 uur een schietoefening gehouden zal worden op Arubol en dat op donderdag 12 november 1987 van 07.00 uur tot 13.30 uur een gevechtsschietoefening gehouden zal worden op Califonia. Er zal met scherpe munitie geschoten worden. Het onveilig zeegebied bedraagt 4000 meter, terwijl het onveilig gebied aan landzijde zal worden afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden. Het onveilig gebied aan landzijde zal 's nachts afgebakend worden met rode lampen.

VERGUNNINGS-VERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van een restaurantvergunning "A", ter voortzetting van de in het perceel Piedra Plat no. 87-D, gevestigde zaak, ingaande 10 november 1987 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt. Deze vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van alcoholvrije drank en spijzen voor gebruik ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

VERGUNNINGS-VERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van toestemming voor het overplaatsen van een slijtvergunning ter exploitatie in het perceel Papilon 53, ingaande 10 november 1987 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken, ter inzage ligt. Een slijtvergunning geeft recht tot verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

SETAR

SERVICIO DI TELECOMUNICACION
HENDRIKSTRAAT 20-22

SETAR maakt hiermede bekend dat aan het Bedrijfsleven (zaken e.d.) de mogelijkheid bestaat

TELEGRAMMEN en TELEXBERICHTEN

bij de Balie van de Telegraafkantoor Oranjestad en de Telegraafkantoor San Nicolas, op crediet aan te bieden.

Wel moet men met ingang van 1 november 1987 de naam (namen) van de bevoegde(n) en de gemachtigde(n) met hun handtekening, identiteitsnummer(s) en te belasten telefoonnummer(s) schriftelijk bij de SETAR indienen.

Verder zal SETAR deze service slechts verlenen, indien:

a) het concept telegram/telex tenminste voorzien is van een stempel en handtekening van de (één) bevoegde(n),

b) het te belasten telefoonnummer geen onbetaalde schulden heeft,

c) ...

Voor verdere informatie gelieve contact op te nemen met SETAR onder vermelding van "Crediet bij Telegrafie/Telexbericht".

De Directeur SETAR



23747

TOYOTA COROLLA ST.W - 3,000

NISSAN SUNNY 4drs - 5,000

BLUEBIRD - 5,500

ISUZU PU - 6,000

NISSAN MARCH 9,500

JEEP JEEP 13,500

RECONDITIONED CARS

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

Gezellig uitgaan, wij zijn geopend van 21.00 uur tot 06.00 uur ... sfeer, goede service.

De beste Pizza van Aruba eet of haalt U bij Gasparo PIZZA

L.G. Smith Blvd. Oranjestad, Aruba

Geopend van 11.00 a.m. tot 06.00 a.m.

Aruba's most elegant restaurant PAPIAMENTO

Fine french and international Cuisine. All meals prepared to the delight of the Gourmand and served "on the stone".

For reservations call 24544

Wilhelminastraat 7

GOLDEN TULIP ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO proudly presents: THE LADIES OF THE ... LAS VEGAS revue with ... leggy female dancers, THE LATIN COWBOYS & the ... juggler JOHN JOHN daily curtain time 10.30 p.m. except Mondays

Gezellige sfeer, goede service vindt U in RESTAURANT ... Telefoon 22377 of 27433

Boulevard Theatre

Drive - In TODAY

BEHIND BARS EVERYBODY BELONGS TO SOMEONE

Actie, 18 yrs.

Boulevard

TODAY

Comedy, 14 yrs.

ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION

CONVOCATION

For General Membership meeting

DATE: November 11, 1987
TIME: 7:30 P.M.
PLACE: Banquet Room Casa del Mar

PROGRAM

8:00	Forum discussion on economic mission to Japan
9:00	Break
9:15	General membership meeting

The agenda for the general membership meeting will be as follows:

1. Opening
2. Minutes meeting June 4, 1987
3. Discussion on structure of ATIA
4. Introduction of a director for ATIA
5. Freeword
6. Closing

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

NEW INTEREST RATES CERTIFICATE OF DEPOSIT

1 year	8%
2 years	8.5%
3 years or more	9%

MINIMUM AMOUNT: Afls. 5000,-

Interest payment: quarterly

If interest not withdrawn, the actual rate will be higher.

BANCO DI CARIBE N.V.

Nassaustr. 90 ARUBA

23105 - 32168 ☎ 31042 - 32422

Sociale Verzekeringsbank

De Directeur, E.d.P. Ruiz.

TRADE-IN TRADE-IN TRADE-IN

Afls. 250,- Wij gaan door 7 x 250,- Afls. 250,-



U neemt ook deel aan onze Eind van het Jaar Campagne

WIMCO

ORANJESTAD Tel.: 21381, 22958, 22959

SAN NICOLAS

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Night Stick* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Wise Guys* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *The Mission* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Van Trigt, Ecuadorstraat 2, tel.: 21835/22991.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter K. Vieira, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Bryson, tel.: 24254/24300 (hospitaal).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

TELEARUBA
MAANDAG: 18.00 Scooby & Scrappy Doo; 18.30 CNN International news; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 It's a living; 21.00 Dynasty; 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer»; 22.45 This week in Japan; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 Sluiting.

DINSDAG: 18.00 Nic & Pic; 18.30 CNN International news; 19.30 Actualidad; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Cosby show; 21.00 Falcon Crest; 22.00 Telenovela: «Venganza di Mujer»; 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 Sluiting.

*****

Wij verzorgen op vakkundige wijze het ontwikkelen en afdrukken van Uw foto's.
CHECKPOINT COLOR
Columbusstraat
Uw beroepsfotograaf

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

KIWANIS **(Palmbeach):** 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

BIBLIOTECA NACIONAL **(t/m 15 november):** gelegenheid tot bezichtiging van expositie van olieverf- schilderijen en aquarellen van Alicia Domínguez- De Veer.

(9 tot 13 november):
TENTOONSTELLING (Biblioteca Nacional i.s.m. Centro pa Informashon San Nicolas): van posters over AIDS - vitrine All Electric Sales op de Promenade.

PROJECTO EDUCACION PA ADULTO (PEA)
19.30-20.30 uur curus «Ouders en opvoeding van kinderen» - Mater Dei Huishoudschool te Oranjestad.
19.30-21.00 uur cursus «Papiamentu» - Martinusschool te Paradera.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(dinsdag + donderdag):** 17.30-18.30 uur zwemlessen - Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (dipl. A, B, C, D, E en F) voor kinderen en volwassenen - POVA-zwembad.

*****

Man dood gevonden

ROOI CONGO — In een woning te Rooi Congo werd het stoffelijk overschot gevonden van de uit St. Vincent afkomstige Tyndale Ulpian Baynes (83). Dr.J. Tromp constateerde ter plaatse de dood. Een buurman verklaarde aan de politie, dat hij in de morgenuren de man nog had gezien, die toen erg ziek leek.

Onrust bij directie Arbeid

ORANJESTAD — Het personeel van de directie Arbeid is het niet eens met de wijze waarop de regering wil, dat dit departement ingaande vandaag naar San Nicolas verhuist.

Afgelopen week werd een en ander met de betrokken minister besproken. Verwacht wordt dat het personeel door een actie vandaag nog eens zal benadrukken, dat zij weliswaar geen bezwaar heeft om naar San Nicolas te gaan, maar de wijze waarop dit gebeurt moeilijk kan accepteren.

Vanmorgen protesteerde het personeel van de directie Arbeid met een «walk out» tegen de verhuizing van de dienst naar San Nicolas.

Uit gesprekken bleek, dat de werknemers niet te spreken waren over het feit dat de minister hen had laten weten dat zij in de krant hadden kunnen lezen dat ze gingen verhuizen. Benadrukt werd dat de verhuizing naar San Nicolas het dienstverlenen door de dienst in gevaar brengt en de overheid voor aanmerkelijk hogere kosten — onder meer vervoer — zal plaatsen.



ORANJESTAD — Na afloop van het gesprek tussen gouverneur Rafael Hernández Colón (Puerto Rico) en premier mr. Henny Eman (zie foto) gaven beiden een gezamenlijke verklaring uit, waarin het belang van samenwerking tussen Aruba en Puerto Rico nog eens benadrukt werd. Beiden verklaarden op het gebied van toerisme nauwer te zullen gaan samenwerken. Bekeken zal worden of het mogelijk is het wederzijds toerisme te stimuleren. Hiertoe zullen Puerto Rico en Aruba elkaar in hun package- mogelijkheden opnemen. Ook de strijd tegen verdovende middelen zal gezamenlijk worden gevoerd. Voorts werd gesproken over interesse van Aruba voor de bevestiging van een opleiding op universitair niveau. Gouverneur Hernández Colón zegde een uitwisselings- programma van studenten toe. De gouverneur sprak verder zijn waardering uit voor het Arubaanse beleid, dat gericht is op economisch herstel. Premier Eman op zijn beurt prees de rol, die Puerto Rico onder leiding van gouverneur Hernández Colón in het Caribisch gebied speelt en een voorbeeld is voor de andere eilanden.

Genoeg werk

Havenpersoneel wil APA sleepboten kopen

ORANJESTAD — Ruim honderd havenwerkers zijn bereid geld te investeren in een project om de twee sleepboten, die de APA wil verkopen, te gaan kopen.

Zij hebben de minister van Verkeer en Communicatie hiervan op de hoogte gesteld. Toen de havenarbeiders vernamen dat plannen bestaan om de sleepboten vanwege hun kosten te verkopen, hebben zij zich aangemeld om deze te kopen en zij wensen nu als eerste gegadigden op de lijst van kopers te komen. Zij menen dat in verband met de komende activiteiten rond de exploratie van de zeebodem, sleepboten zeker het nodige werk kunnen krijgen.

Indirect verhogingen van 22 procent

Akkoord tussen FTA en directie Bushiri

ORANJESTAD — Het bestuur van de FTA heeft overeenstemming bereikt met de directie van het Bushiri Beach Hotel over het sluiten van een nieuwe cao.

De nieuwe cao zal door middel van indirecte verhogingen een verbetering van tweeëntwintig procent voor het personeel brengen. De ondertekening vindt woensdag plaats.

Ten aanzien van de cao bij Divi Resorts is er nog geen vooruitgang. Gehoopt wordt dat ook deze partijen elkaar deze week zullen weten te vinden. Hier betreft het ook een cao wat indirect een verhoging van vijftien procent inhoudt en waarover men het in principe reeds eens was. De directie van Divi Resorts stelde de ondertekening op het laatste ogenblik uit, omdat de directie — in tegenstelling tot de FTA — ook het casino- personeel onder deze cao wilde laten vallen.

Aanstaande donderdag vergadert de FTA met de werknemers van het Concorde Hotel. Hier wil de FTA met alternatieven komen voor de voorstellen die de directie van het Hotel heeft gedaan.

Beraad over antwoord aan Exxon

ORANJESTAD — De Nederlandse advoaat mr. Wubs is in het afgelopen weekeinde op Aruba aangekomen. Zoals bekend is hij een van de experts, die de Arubaanse regering bijstaat in de onderhandelingen met de Exxon/Lago. Vandaag zal mr. Wubs met de onderhandelingscommissie van de regering spreken over wat voor standpunt moet worden ingenomen. Zoals bekend heeft Exxon uitstel gevraagd van behandeling van haar brief aan de regering. Er bestaan in Arubaanse kringen aanwijzingen dat de Exxon aan tafel wil gaan zitten met Aruba om verder te praten.

Nicaraguaanse bemiddelaar

MANAGUA — Karinaal Obando y Bravo, de bemiddelaar tussen de Sandinisten en de contra's in Nicaragua heeft beide partijen opgeroepen tot een flexibele houding in het overleg.

Als geen staakt- het- vuren bereikt wordt, zullen de komende weken weer vele levens nutteloos verspild worden, aldus de kardinaal. Obando y Bravo was tweemaal eerder bemiddelaar tussen rebellen en overheid. De eerste maal in 1974 tijdens een conflict tussen de Sandinistische rebellen en een minister van het bewind Somoza, Jose Maria Castillo. De tweede keer was in 1978 toen hij bemiddelde bij de aanval van de Sandinisten op het Nationaal Paleis, tijdens het bewind van Somoza.

San Luis Deportivo oneens met beslissing Arubaanse voetbalbond

ORANJESTAD — San Luis Deportivo (SLD) is voornemens een rechtszaak aan te spannen tegen de Arubaanse Voetbal Bond, die volgens SLD een verkeerde beslissing nam. Het aspiranten- elftal van SLD won onlangs met 3-0 van de aspiranten van RCA, doch RCA kreeg de overwinning toegewezen, omdat bij SLD twee ongerechtigde spelers mee gevoetbald hadden.

Volgens SLD had de juiste beslissing in deze moeten zijn, dat de wedstrijd overgespeeld wordt zonder de twee ongerechtigde spelers. Een beslissing over het aanspannen van een rechtszaak zal SLD vanmiddag — na overleg met een advocaat — worden genomen.

Twee zwaar gewonden bij vechtpartijen

ORANJESTAD — Drie mannen mishandelden tijdens een vechtpartij in de Fergusonstraat een Dominicaan dusdanig, dat hij in ernstige toestand in het hospitaal moest worden opgenomen.

De Dominicaan liep een schedelbasis-fractuur en kapwonden aan het gelaat op. Een ooggetuige had gezien, dat het slachtoffer zwaar werd afgetuigd, waarbij zelfs gebruik werd gemaakt van ijzeren pijpen. Na de mishandeling reden de daders in een pickup weg. De politie stelt een onderzoek in naar de oorzaak van dit brute optreden.

Gistermiddag kwam de politie in actie bij een vechtpartij aan de Steenweg. Een man, die zich nogal vervelend gedroeg, kreeg een stevig pak slaag te incasseren. Hij werd met de ambulance naar het hospitaal gebracht.

SAN NICOLAS — Op hartelijke wijze werden op Aruba in het afgelopen weekeinde de broeders van Brakkeput gehuldigd in verband met hun vijftig- jarig jubileum op de Antillen. Na een mis in de Theresiakerk te San Nicolas volgde in het Blue Army Center een bijzonder druk bezochte en geanimeerde reünie. Hieruit bleek wel, dat velen op Aruba tijdelijke bewoners zijn geweest van Brakkeput. Op de foto vlnr: Siso Martis, de coördinator van de activiteiten op Aruba, de broeders Siem Corssen, Braam Maalstee, John Wilkens, mede-organisator Calula Comenencia en Willem Illes en broeder Toon van Dongen.

Broer in Australië

ORANJESTAD — Tegen vier uur kreeg de politiewacht in Oranjestad een telefoontje uit Australië, waarin de man H.R. medewerking van de politie verzocht om zijn broer op te sporen, die op Aruba woonachtig was.

Eerder dit jaar was de Australiër te weten gekomen dat hij een broer op Aruba had en hij wilde graag contact met hem zoeken. Hij gaf de politie het telefoonnummer van zijn broer. De politie zegde medewerking toe en bracht de broer, die in San Nicolas woont, het verzoek van zijn broer in Australië over. Toen bleek dat ook de man op Aruba niet wist, dat hij een broer in Australië had.

*****

DAKHA — De Bengaalse regering heeft zondag besloten demonstraties te verbieden. Het bewind wil zo voorkomen dat aanstaande dinsdag een protest- mars wordt gehouden die tot doel heeft de regering van president Ershad omver te werpen.

*****

Document bisschoppen toch gebruikt

Zwarte geestelijken in verzet tegen conservatieve Braziliaanse kardinaal

SAO PAULO — De zwarte geestelijken in de Braziliaanse deelstaat Rio de Janeiro zijn in verzet gekomen tegen hun aartsbisschop, kardinaal Eugenio Sales. Zij hebben besloten een verbod van Sales te negeren en tijdens de komende vastenactie in Brazilie de richtlijnen te volgen van de Braziliaanse bisschoppenconferentie (CNBB).

Volgend jaar is het precies honderd jaar geleden dat in Brazilie de slavernij werd afgeschaft. Naar aanleiding daarvan heeft de CNBB in overleg met zwarte geestelijken een document opgesteld, dat bij kardinaal Sales in het verkeerde keelgat is geschoten. Hij heeft daarom een eigen tekst laten verspreiden en alle geestelijken in zijn bisdom schriftelijk verboden het document van de bisschoppen- conferentie te gebruiken.

Twintig vertegenwoordigers van de zwarte geestelijken en pastorale werkers in Rio de Janeiro hebben het afgelopen weekeinde besloten dit verbod te negeren. Zij zijn het volstrekt oneens met de tekst van Sales, die weliswaar de "vele onmenselijke aspecten" van de slavernij erkent, maar ook wijst op positieve aspecten, zoals de vermenging van de rassen, de behandeling van de slaven op de landerijen van de Jezuieten, en het menselijke karakter van de Portugese landeigenaren.

Daarentegen hekelt de tekst van de broederschaps- campagne van de bisschoppen- conferentie ("ik hoorde de roep van dit volk") "de mythe van raciale democratie" in Brazilie die "de bestaande ongelijkheden tussen blanken en zwarten probeert te verbergen", de grootgrond- bezitters" en hun zonen die van "de zwarte slavinnen seksuele partners maakten" en de rol van de kerk die "in het algemeen de kolonisatie en haar praktijken legitimeerde".

"Leken en geestelijken, theologen en hierarchie rechtvaardigden de slavernij en profiteerde ervan", aldus de bisschoppen. De "commissie van zwarte geestelijken en seminaristen" heeft ook nog een eigen tekst opgesteld, waarin kritiek wordt geuit op de "valse helden" van Brazilie, onder wie de beschermheer van het Braziliaanse leger, "die hebben bijgedragen aan het afslachten van de zwarten".

De algemeen secretaris van de bisschoppen- conferentie, Mgr. Antonio Celso Cueiroz, zei dat de houding van Sales, die voor het eerst in de geschiedenis de verspreiding van een tekst van de bisschoppen- conferentie heeft verboden, geen breuk binnen het episcopaat inhoudt. Hij wees erop dat bisschoppen het recht hebben eigen documenten op te stellen. Over de kritische reactie van de zwarte geestelijken wilde hij zich niet uitlaten.

*****

WENEN — De Oostenrijkse Socialistische Partij SPO heeft zondag bij verkiezingen voor het parlement van Wenen de absolute meerderheid behouden met bijna 55 procent van de stemmen.



ORANJESTAD — Het door Budweiser georganiseerde sporttoernooi ging afgelopen weekeinde met vele activiteiten van start. Directeur Pim Jansen van Playa Liquor Company had bij de vele aftrappen die gedaan moest worden, de hulp van de pers ingeroepen. Op de foto verricht de Amigoe- fotograaf, Djisbie Franken, de aftrap op het Santa Fe- veld bij een aspiranten voetbalwedstrijd. De heer Mathilda van Playa Liquor vangt de bal op.

Curaçao tegen Aruba

Amateur bokswedstrijden eindigen in gelijke stand

BRAZIL — De amateur-bokswedstrijden in de Vakopleiding te Brazil tussen Curaçao en Aruba eindigden in twee overwinningen en twee nederlagen aan beide kanten.

In de 147-pond categorie won Gregory Oleander (Curaçao) — door interventie van de scheidsrechter — van Elias Vrolijk (Aruba).

In de beste wedstrijd van de avond behaalde Renso Richardson (Aruba) een verdiende zege op de Curaçaose kampioen Miguel Emerenciana.

De derde match werd ook een overwinning voor Aruba toen op een gegeven moment Charlton Juliana (Curaçao) de strijd opgaf tegen Hubert Wester (Aruba).

In de laatste wedstrijd werd Otmar Balijn als winnaar uitgeroepen tegen Vito Petrochi (Aruba).



ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van de bisschop van Willemstad, mgr. W. Ellis, en autoriteiten uit de onderwijswereld werd vrijdagmiddag het nieuwe — eigen — kantoor van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) in gebruik genomen. Op de foto: bestuur en autoriteiten met de bisschop.

ATHENE — De onderhandelingen tussen Washington en Athene over de toekomst van de VS bases in Griekenland moeten uiterlijk op 31 juli volgend jaar afgerond zijn, zo luidt het standpunt van de Griekse regering. Anders loopt het akkoord af dat de twee landen in 1983 hebben gesloten. De besprekingen zijn vandaag begonnen. Beide partijen hebben al aangegeven dat de onderhandelingen moeizaam zullen verlopen.

Gekozen op congres Boxing Council

Flanders juridisch adviseur Americas kampioenschappen

ORANJESTAD — Op het 24e jaarlijkse congres van de World Boxing Council (WBC), dat in Londen plaatsvond, werd de advocaat Oscar Flanders gekozen als juridisch adviseur van de WBC in de commissie voor kampioenschappen van de Americas.

Osar Flanders woonde samen met Roy van Putten en Harry Croes het congres bij voor Aruba. Hij is de derde persoon uit Aruba, die een belangrijke WBC-functie bekleedt. Zoals bekend is Roy van Putten voorzitter van de commissie kampioenschappen van de Americas en vice-voorzitter van de Boksfederatie van Midden-Amerika en het Caribisch gebied, terwijl Harry Croes WBC- referee/judge is. Hij is al een keer in een titelwedstrijd in deze functie uitgekomen.

Negen maanden voor mishandeling

ORANJESTAD — L.K. (32) en J.S. (30) werden op vrijdag — conform de eis van de officier van Justitie — door de rechter veroordeeld tot negen maanden gevangenisstraf. De twee mannen stonden terecht wegens openlijke geweldpleging in een lokaliteit te Noord.

Het tweetal kwam op 25 augustus de lokaliteit binnen en begonnen direct de man B.M., die aan de bar zat, opzettelijk te slaan, stompen en schoppen. Alsof dat niet genoeg was, werd ook ... limonade- fles sen op het hoofd van B.M. kapotgeslagen. Het slachtoffer werd zwaar gewond in de intensive care unit van het hospitaal opgenomen.

De officier noemde het gebeuren een soort "wet van de sterkste". Het wordt een "jungle" wanneer een paar mannen ergens kunnen binnenstappen en een andere man, die rustig iets zit te drinken, in elkaar slaan.

Verdachte boten

ORANJESTAD — Om drie uur in de ochtend werd bij de politie gemeld, dat zich ter hoogte van de Eaglebeach drie boten verdacht ophielden. Vanuit zee werd geseind naar de wal. Een extra patrouille werd naar de omgeving gezonden. Ter plaatse trof de politie alleen de douane-recherche aan, die ook reeds door de activiteiten op zee was gealarmeerd.



ORANJESTAD — De herleving van de jeugdgroepen op Aruba werd afgelopen zondag benadrukt toen een grote groep kabouters van de Filomenagroep geïnstalleerd werd. De groep staat onder leiding van Finchi Boekhoudt en Judith Martha. Op de foto: de installatie- plechtigheid onder leiding van pastoor Fransen.



"OLIN" HTH GRANULAR CHLORINATOR 100 LBS. AFLS. 280.50/CASH

B.J. ARENDS & SONS
BRENCHIE'S HOME CENTER
O'STAD & SAN NICOLAS
"POOL SPECIALISTS"



VERGUNNINGS- VERORDENING

De Minister van Justitie en Volksgezondheid maakt bekend dat een ingekomen verzoekschrift ter verkrijging van **een slijtvergunning** ter exploitatie in de levensmiddelenzaak gevestigd in het perceel **Hooiberg 81-A**, ingaande 10 november 1987 gedurende 14 dagen op het Bestuurskantoor, bij het Centraal Bureau Juridische en Algemene Zaken ter inzage ligt. Deze vergunning geeft recht tot verkoop in het klein van sterke drank uitsluitend voor gebruik elders dan ter plaatse voor welke de vergunning geldt. Gedurende genoemde termijn van 14 dagen heeft een ieder het recht schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening der vergunning kenbaar te maken.

VERHUISBOEDEL

inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba:
Wij hebben nu een goede gelegenheid om Uw **lading naar St. Maarten** te verschepen.
Neem contact met
OFICINA MARITIMA DE ARUBA
Windstraat 34 - Tel.: 21622 - 21957

CLASSIC BOUTIQUE
in Dakota Shopping Paradise

Maandag 9 nov. openen wij tweede zaak in Holiday Inn

De exclusiefste zaak van **leer** op **Aruba.**
Alle soorten leer o.a. **varkensleer, geitenleer, slangenleer, napa, glaze, etc.**
Alle soorten leren artikelen tegen de beste prijzen en van de beste kwaliteit.
Ruime keuze in:
Attache tassen, leren omslag voor cheque, paspoort en rijbewijs, heren- en dames-portemonnees, handtassen, schoudertassen en **damestassen. Ook fantasie-artikelen in leer.**
Als U iets meer wilt zien, dan hebben wij ook **sieraden, allemaal van 18 karaat goud met 40% korting** (gouden sieraden) en **horloges 50% korting** (horloges).

CLASSIC BOUTIQUE
een Boutique met klasse
in Dakota Shopping Paradise
Geopend van 8.00-12.00 en 2.00-7.00 uur





CENTRALE BANK VAN ARUBA

Bekendmaking van uitgifte van schatkistpromessen

(Conform Landsverordening schatkistpapier A.B. 1987, no. 3 en Landsbesluit no. 1 van 16 oktober 1987).

1. **De Centrale Bank van Aruba ("CBA") maakt hierbij bekend dat op vrijdag 13 november 1987 ("de uitgiftedatum") via de CBA voor een totaal van Afl. 8 (acht) miljoen aan schatkistpromessen zal worden uitgegeven door het Land Aruba, in veelvouden van Afl. 10.000,-. De schatkistpromessen zullen op vrijdag 12 februari 1988 ("de vervaldatum") afgelost worden. Inschrijvingen voor deze schatkistpromessen worden ingewacht.**
2. De coupures van de beschikbare schatkistpromessen zullen zijn Afl. 10.000, 50.000, 100.000, 500.000 en 1.000.000.
3. Elke inschrijving dient via een officieel CBA inschrijvingsformulier te geschieden. Deze formulieren kunnen verkregen worden bij de CBA. Een inschrijver kan meerdere formulieren inleveren, met verschillende koersen.
4. Inschrijvingsformulieren, aangevend het totale nominale bedrag waarvoor wordt ingeschreven en de geboden koers in Afl. en centen per 100 nominaal, dienen ingeleverd te worden bij de CBA (Havenstraat 2) voor 10.00 uur **op woensdag 11 november 1987 ("de inschrijvingsdatum"). Te late inschrijvingsformulieren zullen niet worden geaccepteerd.**
5. Voorrang zal worden verleend aan de inschrijvingen tegen de hoogste koersen, doch de CBA behoudt zich het recht voor tot onvolledige cq. geen toewijzing in geval van overtekening of van niet correct ingevulde inschrijvingsformulieren.
6. Inschrijvers zullen op de inschrijvingsdatum bericht worden omtrent de plaatsing en de schatkistpromessen zullen op de uitgiftedatum verkrijgbaar zijn bij de CBA onder de voorwaarde dat de betaling, tegen de geboden koers, door de CBA voor 10.00 uur op de uitgiftedatum is ontvangen. Betaling dient te geschieden in de vorm van een gegarandeerde cheque ten gunste van de CBA. In geval van commerciële banken of andere cliënten van de CBA, zal hun rekening-courant bij de CBA op de uitgiftedatum voor het betreffende bedrag gedebiteerd worden.
7. Schatkistpromessen zijn toonderpapieren en kunnen vrij verhandeld worden door de houders ervan.
8. Op de vervaldatum dienen de schatkistpromessen ter betaling aangeboden te worden aan de CBA. (In geval van commerciële banken of andere cliënten van de CBA, zal hun rekening-courant bij de CBA gecrediteerd worden. Voor anderen zal, op verzoek van de toonder, op de vervaldatum een cheque overhandigd of gepost worden). Totdat de schatkistpromessen bij de CBA zijn ingeleverd zullen geen betalingen worden verricht.

A.J.T. Williams, President.

Lastige aap

SANTA CRUZ — Bij een woning te Santa Cruz zorgde een losgebroken aap voor de nodige problemen,.

Eerst had de aap iemand gebeten en was in een huis verdwenen. Assistentie van de dierenarts werd gevraagd om de aap te vangen. Later bleek, dat de aap in de woning behoorlijk te keer was gegaan en nogal wat stuk had geslagen. In de keuken had hij een complete ravage aangericht. Op verzoek van de eigenaar maakte de politie de aap met een jachtgeweer af.

Voorzitster Janssen: in noodgevallen paraat

Rode Kuis afdeling Aruba tijdelijk dicht wegens reorganisatie

ORANJESTAD — Met ingang van 1 november 1987 is in het kader van een algehele reorganisatie van het Nederlandse Rode Kruis afdeling Aruba, de colonne gesloten. Dit geschiede in overleg met de staf, deelde de voorzitster van de afdeling Aruba, Helen Janssen- Mangroelail, mee.

Begonnen zal worden met een algehele inventaris van de Rode Kruis- organisatie op Aruba. Intussen wordt gewerkt aan een reorganisatie- schema zowel op organisatorisch als administratief gebied. Hierbij wordt ook gekeken naar het plan het huidige Rode Kruis- gebouw aan de Fergusonstraat te gaan vernieuwen, aldus de voorzitster.

Na benoeming van de kringcommissaris zullen de besprekingen te Willemstad plaatsvinden voor wat betreft hervatting van de subsidies van de Landsloterij. In Nederland werd gesproken met het Koningin Julianafonds, dat zich bereid verklaarde de schuld van het land Aruba aan het Rode Kruis Aruba voor salarissen van de strandwachten op zich te nemen. Hierdoor kan ook aan de verplichtingen bij de Aruba Bank worden voorzien. Het hoofdbestuur van het Rode Kruis ontvangt eind deze maand van de Arubaanse afdeling de jaarbalans en een overzicht van de huidige situatie.

SAMENWERKING

Voorzitster Helen Janssen- Mangroelail benadrukte dat het van de grootste belang is, dat nu Aruba een zelfstandig land is geworden, aan de internationale bepalingen wordt voldaan. Op lokaal gebied zal vooral de samenwerking met de volksgezondheid en het ziekenhuis versterkt moeten worden. Een van de gevolgen van de reorganisatie is, dat het bestuur lokaal een kaderopleiding gaat introduceren. Het gaat om de opleidingen gewondenzorg bij rampen, die door alle betrokken diensten gevolgd kan worden. Hierbij wordt gedacht aan brandweer, politie, Gezondheidsdienst, ziekenhuispersoneel en natuurlijk vooral ook de colonne en stafleden.

Voor wat betreft het onderwijs wil het Rode Kruis Aruba volgend jaar op de basisscholen een pakket gezondheids- voorlichting introduceren. Dit materiaal is in Nederland door de afdeling Jeugdzaken van het Rode Kruis samengesteld. "Voorlichting over gezondheid en opvoeding zal zeker bijdragen tot verbetering van de algehele gezondheidszorg in onze gemeenschap", aldus Janssen, die namens de Rode Kruis- organisatie de hoop uitsprak, dat Aruba begrip zal hebben voor het tijdelijk sluiten van de afdeling.

De reorganisatie zal begin volgend jaar afgerond zijn, zodat dan de Arubaanse afdeling weer kan functioneren. Aruba zal dan aan de internationale eisen voldoen en dus ook internationaal erkend kunnen worden. Mochten zich intussen noodgevallen voordoen, dan blijft de afdeling wel paraat om hulp te verlenen, verklaarde de voorzitster.



SANTA CRUZ — In het internationale basketball- toernooi van de Arubaanse Basketball Bond werd Aruba bij de heren kampioen door alle drie gespeelde wedstrijden te winnen. Op deze foto neemt de captain van het Arubaanse team, Pete Coco, het kampioens- trofee uit handen van Carmen Loefstok van de basketball- bond.

Bonbiní Festival

ORANJESTAD — De muziekgroep Tipico Ola Tropical, kah'i orgel Cristal en dansgroep Danza Aruba zullen dinsdag optreden in het wekelijkse Bonbini Festival voor toeristen en plaatselijke mensen. Op het festival kunnen de bezoekers bij de verschillende stands handenarbeid- artikelen, krioyo- eten en snoepgoed verkrijgen. Ook de bar van Playa Linda Hotel zal niet ontbreken. Het Bonbini Festival begint om half zeven in Fort Zoutman.

Geen voet aan wal

ORANJESTAD — Bij het inklaren van passagiers aan boord van de ferry merkte het personeel twee vrouwen op, die begin oktober van Aruba waren verwijderd. Zij probeerden nu opnieuw Aruba binnen te komen. Dit werd hen niet toegestaan. Zij werden aangehouden en moesten aan boord van de ferry blijven.'s Avonds keerden zij met de ferry weer naar Venezuela terug.

ORANJESTAD — De voetbalselectie van Lifida — de kleine aspiranten van zes tot tien jaar — zal in het weekeinde van 27 november twee wedstrijden op Curaçao spelen. De Lifida- selectie is de eerste selectie die sinds het ingaan van de status aparte buiten Aruba gaat spelen. De Lifida- delegatie zal bestaan uit 22 spelers en zes officials.

CURA CABAI — De vrouw M.R. te Noord Cura Cabai deed aangifte van vermissing van een geldkistje, waarin zich een bedrag van zevenduizend florin (gedeeltelijk dollars) bevond. Zij had de geldkist in haar klerenkast staan en had deze enige weken geleden nog aangetroffen. Toen zij dit weekeinde haar geld wilde tellen bleek de geldkist met inhoud verdwenen te zijn.

SAN NICOLAS — In de Villa- ge werd vrijdagmiddag een begin gemaakt met de bouw van 36 volkswoningen, die een deel van de oude woningen moeten gaan vervangen. De Amigoe berichtte hierover reeds zaterdag. Op de foto legt de minister van Publieke Werken, drs. Frank Booi, de eerste steen.



Overwinning op San Luis Deportivo

La Fama voetbal kampioen in de eerste divisie

SAN NICOLAS — La Fama is zaterdagavond — na een 1-0 zege op San Luis Deportivo — voetbalkampioen van de eerste divisie geworden. De groen / witten uit Savaneta promoveren hierdoor automatisch naar de eredivisie.

La Fama, die vorige week de eerste wedstrijd van de finaleronde met 2-1 van SLD won, haalde zaterdagavond de titel binnen op een doelpunt — in de tweede helft — van Alvin Tromp. Scheidsrechter Fan Dijkhoff deelde gedurende de wedstrijd drie rode kaarten uit aan de spelers Mardenborough (La Fama), Buda Rozenberg en Paulus Martijn (SLD). Laatstgenoemde speler nam dit allemaal zo hoog op, dat hij zowel tijdens als na de wedstrijd de scheidsrechter hardhandig aanviel.

In de La Fama- gelederen werd het behalen van de kampioenstitel uitbundig gevierd, mede met het oog op het feit, dat volgend jaar — wanneer het 40-jarig bestaan zal worden gevierd — La Fama weer in de hoogste divisie speelt.

In het weekeinde is ook de finaleronde voor de kampioenstitel van de tweede divisie gestart. In deze eerste wedstrijd speelden de twee finalisten, Caravel en Jong San Nicolas, met 1-1 gelijk.

Van Nie: invoerrechten maken banden duur

Video 'Aruba, Paradise in the Caribbean' goede reclame

ORANJESTAD — Er bestaat op Aruba en daarbuiten veel belangstelling voor de met Nederlandse ontwikkelingsgelden gemaakte film over Aruba "Aruba, Paradise in the Caribbean", zo verklaarde de producer Rene van Nie in gesprek met de Amigoe. Van Nie maakte deze film met medewerking van Eddy Marchena als producti- on- coordinator.

Gedeelten van deze film zijn nu uitgebracht op video en dit geeft een duidelijk beeld van het hedendaagse Aruba. Hoewel niet de hele originele film overgenomen is, wordt uit de video toch duidelijk dat Aruba inderdaad een "paradise" is.

Het enige probleem waar Rene van Nie mee kampt is dat over alle banden van deze promotie- video van de film, invoerrechten moeten worden betaald. De video's die nu in boek- en souvernirswinkels te koop zijn, zijn daarom duurder terwijl de film met ontwikkelings- geld werd gemaakt. Van Nie hoopt nu maar dat de regering aan zijn verzoek zal voldoen om iets aan de invoerrechten te doen, waardoor de video goedkoper wordt. Hoe meer video's verkocht worden, aldus Rene van Nie, hoe meer promotie voor Aruba. Waarbij hij met het oog op de komende feestdagen, erop wees dat het een goed cadeau is.

Aids posters

SAN NICOLAS — De Nationale bibliotheek organiseert in samenwerking met «Centro di Informacion San Nicolas» een tentoonstelling van posters over AIDS.

De tentoonstelling wordt gehouden van 9 tot 13 november in de vitrine van «All Electric Sales» op de Promenade. De posters zijn het resultaat van een door het Colegio Arubano gehouden workshop en geven een idee van de mening van de studenten over de oorzaak en het voorkomen van de AIDS- ziekte.

Getuige in drugszaak aangehouden voor meineed

ORANJESTAD — Drie jaar gevangenisstraf eiste officier van Justitie mr. Wijland tegen de 26-jarige man L.T., die in de maand juni werd opgesloten op verdenking van drugshandel.

L.T. ontkende vrijdag op de rechtzitting de aanklacht, maar getuigen verklaarden, dat wanneer een zekere M. niet thuis is de beklaagde L.T. en een man P. voor M. de drugs blijven verkopen.

De recherche hield L.T. op 26 juni aan bij een bar te Dakota. Bij huiszoeking in zijn appartement werd een kleine hoeveelheid base aangetroffen. Getuige J.B. verklaarde dat hij van L.T. ter waarde van drieduizend florin base had gekocht, terwijl getuige B.T. zei dat hij of bij beklaagde L.T. of de mannen P. en R. kocht.

Getuig B.T. had eerder voor de politie verklaard de beklaagde L.T. goed te kennen omdat hij de beklaagde thuis de base voorbereid wordt. Op de rechtzitting echter vertelde B.T., dat zijn verklaring bij de politie vals was en dat hij die had afgelegd omdat hij snel naar huis wilde. Op verzoek van de officier werd getuige B.T. toen onmiddellijk aangehouden op verdenking van het plegen van meineed.

De officier vond dat de verklaringen van de verschillende getuigen voldoende bewijs hadden geleverd voor de schuld van L.T. Hij eiste een gevangenisstraf van drie jaar met aftrek tegen de beklaagde.

Raadsman mr. Ruud Offringa zette in zijn pleidooi grote vraagtekens achter de verklaringen van getuigen, zoals in het procesverbaal van de politie werd opgenomen. "Mijn cliënt is geen recidivist", zei mr. Offringa, die de eis van de officier te hoog noemde.

De uitspraak van de rechter is op vrijdag 13 november.

Pontilius van FTA:

Stop met politieke benoemingen in hospitaal

ORANJESTAD — Grote bezorgdheid uitte FTA- voorzitter, Anselmo Pontilius, zondag in het FTA- radioprogramma over de strijd, die gevoerd wordt door de specialisten om een vertegenwoordiger in de Regentenraad te krijgen.

De FTA vindt dit een gevaarlijke situatie voor de volksgezondheid en deed een beroep op de regering om de partijen tot elkaar te brengen en vooral geen politieke benoemingen in de Regentenraad te doen. Alleen mensen die weten wat er gedaan moet worden, moeten benoemd worden, zo meent de FTA.

De heer Pontilius vond dat het openbaar gevecht om plaatsen in de Regentenraad — waarop volgens de FTA de specialisten het alleen recht hebben, maar waarin zij zeer zeker thuis horen — de volksgezondheid op Aruba niet ten goede komt. Reeds te veel patiënten gaan naar het buitenland voor een behandeling, omdat zij geen vertrouwen hebben in het Arubaanse hospitaal.

Als voorbeeld haalde hij de kwestie van de aankoop van een «cat scan» aan. De Regentenraad stelt hiervoor geen geld te hebben, terwijl het hospitaal dringend behoefte heeft aan deze apparatuur. Het kan niet geaccepteerd worden, dat de Regentenraad de financiën voorop stelt met alle nadelige gevolgen van dien, zo meent de FTA.

Ergerlijk vindt de FTA het feit dat de regering tot op heden de drie regerings- plaatsen in de Regentenraad niet officieel vervuld heeft, maar wel enige namen van kandidaten heeft laten vallen. Voorkomen moet worden dat — zoals in het verleden bij deze benoemingen — politiek een rol speelt, aldus Pontilius. Er moeten mensen benoemd worden, die weten waar het om gaat, dat alleen kan de volksgezondheid ten goede komen.

Ook het feit, dat de Regentenraad nog steeds geen nieuwe cao heeft gesloten met de vakbond ABV noemde de FTA- voorzitter een kwalijke zaak vooral omdat bekend is, dat wat financiën betreft de Regentenraad over reserves kan beschikken.

Reeds twee jaar duurt de strijd van de Regentenraad met de specialisten. Het wordt de hoogste tijd dat de betrokken minister — wie dit nu ook is: Vos of Booi — de partijen tot elkaar brengt. Het is onverantwoordelijk op deze wijze verder te gaan en daardoor in feite met het leven van patiënten te spelen.

Nieuwe archeologische vondsten

Herschrijving geschiedenis St Maarten noodzakelijk

PHILIPSBURG — Onder onverwacht grote belangstelling hield dr Jay Haviser van de AAINA (Antropologisch en Archeologisch Instituut van de Ned. Antillen) in de Philipsburg Jubilee Library zaterdagavond een boeiende lezing, over de recente resultaten van opgravingen te St Maarten. De avond was georganiseerd door het eilandelijk departement van Cultuur in samenwerking met de Stinapa St Maarten.

Dr Haviser is aan de Universiteit van Leiden gepromoveerd op een proefschrift over archeologische vondsten op Curaçao, en is bekend met opgravingen op alle eilanden van de Nederlandse Antillen.

Na een algemene inleiding over de prehistorische archeologie van de eilanden in de omgeving, ging hij in op prehistorische vondsten op St Maarten. Het gaat hier om de eerste menselijke wezens in het Caribisch gebied, ongeveer 5000 jaar vóór Christus. De oudste Indianen- nederzetting werd gevonden op Trinidad, uit het stenen tijdperk toen de mensen nog niet aan landbouw deden.

JACHT

In Santo Domingo zijn nederzettingen gevonden van 2600 vóór Christus en op Curaçao, Saba en St Kitts van 2000 vóór Christus. Deze nederzettingen zijn echter zeer spaarzaam en moeilijk te onderscheiden van nederzettingen van latere datum. De mensen leefden van de jacht.

In een latere periode ontwikkelt men beter uitgedachte technieken om te jagen, te vissen en voedsel van het land te verzamelen. Maar er is nog steeds geen landbouw. Overblijfselen uit deze periode zijn op alle eilanden van het Caribisch gebied aangetroffen.

Rond 200 vóór Christus heeft een volksverhuizing plaats. Indianen- stammen zakken de Orinoco af en vanuit Venezuela gaan deze Arowakken naar Trinidad en verspreiden zich dan zeer snel in groten getale over alle eilanden tot Puerto Rico en Hispañola aan toe.



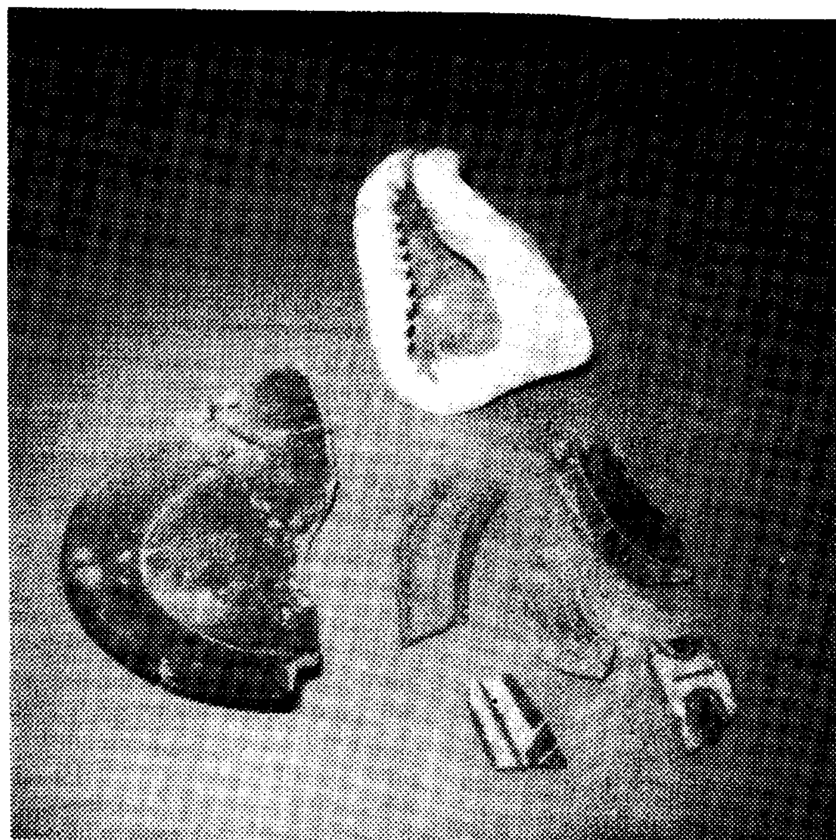
DR JAY HAVISER
...karko als schaal...

Zij zijn de eerste landbouwers. Ze gebruiken ook aardewerk en worden rond het jaar 350 van onze jaartelling gevolgd door een nieuwe groep vanuit Venezuela. Tussen de jaren 500-600 houdt deze migratie op. De mensen die naar de eilanden waren gekomen hebben er zich gevestigd en verliezen cultureel en technisch contact met het vasteland. Rond het jaar 600 krijg je dus meer lokale Caribische ontwikkelingen; technisch en artistiek een duidelijke achteruitgang, hetgeen te wijten is aan de voedselcrisis. Op de eilanden moesten ze namelijk meer aandacht geven aan het verzamelen van voedsel en ze hadden geen tijd meer voor het vervaardigen van kunstige voorwerpen. In tegenstelling tot wat vaak wordt beweerd, waren al deze Indianen Arowakken en geen Cariben. De Cariben kwamen ongeveer honderd jaar, voordat de Europeanen kwamen en dan nog maar in kleine groepjes.

AMATEURS

Wat betreft St Maarten is het pre- historisch onderzoek beperkt gebleven tot amateur- verzamelingen en één professioneel onderzoek van niet meer dan twee weken in 1960 door het echtpaar Dullen. Zij ontdekten drie nederzettingen van Indianen, daterend uit ongeveer het jaar 1200, en meenden dat dat de eerste bewoners van het eiland waren geweest. Dr Haviser heeft nu echter met zijn onderzoekingen veel meer nederzettingen kunnen lokaliseren, waaronder een uiterst uitgebreid dorp, waarschijnlijk daterend uit een periode van ongeveer 100 vóór Christus tot 300 na Christus. Verdergaande toekomstige onderzoekingen zullen een heel nieuw licht kunnen werpen op de geschiedenis van St Maarten.

...bewerkte kleine schelpen uit de prive- verzameling van dr Francois Petit...



Op de vraag van een van de aanwezigen of hij zijn mening wilde geven over het nut van dergelijke onderzoekingen, antwoordde Haviser dat dit soort onderzoekingen wezenlijk is voor het begrijpen van de geschiedenis van het eiland, zodat de bewoners ook een groter gevoel van trots en zelfrespect krijgen. Toch moeten we ook niet de ogen sluiten voor ontwikkeling en vooruitgang en bepaalde plekken zullen dan voor de archeologie verloren gaan om plaats te maken voor nieuwe bouwwerken. Maar het is goed te weten hoe het vroeger is geweest. Voordat men dus komt met de bulldozer, zou er een archeologisch onderzoek van dat terrein moeten plaats hebben om te weten op welke grond men staat en of het verantwoord is wat men van plan is te doen, zei Haviser.

Met behulp van een landkaart werden de verschillende vroegere nederzettingen aangewezen, waarna een serie dia's werd vertoond van de onderzoekingen en vondsten. Ook waren enkele archeologische voorwerpen tentoongesteld die werden gevonden in Hope Estate en die behoren tot de prive- verzameling van dr Francois Petit. Dr Haviser toonde o.a. een grote schelp (karko) die helemaal was uitgehold om als schaal of kom dienst te kunnen doen (zie foto). Kleinere schelpen, op dezelfde manier bewerkt, vertoonden allemaal een handvat en werden gebruikt als lepeltje of kopje.



2 Pizza pa fl. 5.95!

SI, KADA PIZZA PA MENOS KU 3 FLORIN!!!

PIZZA HUT Sta. Maria ta kumpli 3 aña i pa selebra esaki huntu ku su klientenan di Sta. Maria i besindario **PIZZA HUT** ta ofrese for di awor te ku 30 di novèmber e oferta uniko aki:

KUMPRA UN PERSONAL PAN PIZZA PA MENOS KU 3 FLORIN!!!

E Pizza ta wòrdu trahá den su mes panchi, kubrí ku su delisioso Sous di Tomati, su bon Keshi i ademas ku un di e 13 diferente toppingnan manera Ham, Salami, Tuna òf Mushroom.

KUMPRA 2 PIZZA PA ƒ. 5,95 KEMEN 1 PIZZA PA MENOS KU 3 FLORIN!

E oferta di **2 Pizza pa ƒ.5.95** ta válido tur dia for di awor te ku dia 30 di novèmber, unikamente na **PIZZA HUT Sta. Maria.**

i ademas un sorpresa???



OPENBARE VERKOOP

Op 1 december 1987 zal door de deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, Zittingsplaats Curacao, F.G.M. Cratz, om 10.00 uur des morgens in het openbaar aldaar worden verkocht de aan de Banco Industrial de Venezuela in fiduciaire eigendom overgedragen goederen, zich bevindende op en om het terrein van Edel Marine & Technical Services N.V., gelegen aan de Baai van Versailles, t.w.:

1. **een hoeveelheid schroot bestaande uit pijpen, platen, buizen, auto- en scheepswrakken en dekschuiten en defecte machinerieën;**
2. **diverse compressoren, lasapparaten en andere werktuigen;**
3. **een sleepboot, genaamd "Oso Negro",**
   bruto tonage: 234.55
   L 57.6 B 20.3 D 9.3 ft.
   Aantal P.K.: 800

De voorwaarden voor de verkoop zijn:

1. **De goederen worden verkocht voetstoots, zoals deze zich bij de toewijzing zullen bevinden, zodat de kopers geen vordering hoe ook genaamd ten laste van de verkopers zullen hebben terzake van de juiste maat of omschrijving, hoedanigheid of hoeveelheid, noch wegens verborgen gebreken.**
2. **De kopers zullen boven de kooppenningen moeten betalen zes en zes / tiende percent (6.6%) van de koopprijs terzake van aan de verkoping verbonden lasten.**
3. **Zowel de koopprijs als de hiervoor bedoelde kosten moeten worden voldaan uiterlijk op 2 december om 16.00 uur bij de Banco Industrial de Venezuela S.A. aan de Heerenstraat No. 19, alhier.**
4. **Het verkochte is vanaf het ogenblik der toewijzing voor rekening en gevaar van de koper zonder dat deze vergoeding kan vragen voor de schade aan het verkochte overkomen.**
5. **De koper die nalatig blijft de koopsom op de aangegeven dag en tijd te betalen verbeurt een onmiddellijk opeisbare boete aan de verkoper van tien percent (10%) van de koopsom voor elke dag dat hij in verzuim blijft.**
   De verkoper behoudt het recht de koopovereenkomst als ontbonden te beschouwen onder behoud van de alsdan reeds verschuldigde boete.
6. **De verkoop geschiedt bij opbod en iedere bieder is tot het einde der veiling aan zijn bod gehouden, tenzij een ander bod is aanvaard.**

De z.g. kijkdagen zijn vastgesteld op:
27, 28 en 30 november 1987 van 9.00 A.M. - 17.00 P.M.

Voor verdere informaties:
Advokatenkantoor Braam en Braam
Hendrikplein No. 5
Curaçao.

TRADITIONS III
...huwelijk...



Culturele manifestatie St Maarten

'Traditions III' levendige produktie

PHILIPSBURG — De organisatoren en medewerkers aan de culturele manifestatie "Traditions III" kunnen terugzien op een geslaagd optreden in het Cultureel Centrum aan de Backstreet waar in het afgelopen weekeinde veel St Maartenaren heentrokken en waar nogmaals bleek dat de beschikbare ruimte voor het publiek hoognodig uitbreiding behoeft.

Voor het derde achtereenvolgende jaar heeft de St Maarten Council on the Arts in samenwerking met de Idile Foundation een grote groep lokale artiesten bij elkaar gebracht van beide kanten van het eiland, met verschillende talenten, van verschillende leeftijd, achtergrond en nationaliteit, maar één in hun doelstelling: iets tot uiting te brengen van de cultuur van het eiland.

Als een rode draad door het gevarieerde programma liep het thema: huwelijk. Traditions III was een huwelijk tussen man en vrouw, een huwelijk van bepaalde tradities uit het verleden met sommige huidige realiteiten, een huwelijk tussen vroegere ideeën en tegenwoordige ontwikkelingen, een huwelijk ook tussen de Franse en de Nederlandse kant van St Maarten.

Traditions III roept de sfeer op van een kleurrijke en bruisende dorpsgemeenschap ("The village lives") en werkt toe naar een bruiloftsfeest om de behoefte aan eenheid uit te drukken, een eenheid die nodig is om nieuw leven voort te brengen, een vernieuwde cultuur, nieuwe ontwikkelingen, een nieuwe toekomst, een nieuw St Maarten.

Het programma bestond uit gedramatiseerde gedichten, gezangen, schetsjes en dansen en stond onder leiding van Ian Valz. De verschillende onderdelen werden vlot achter elkaar gebracht zonder storende momenten van oponthoud of technisch geklungel. Zonder de andere artiesten te kort te doen, mogen in het bijzonder wel genoemd worden de Teenage Acting Company (TAC) en de muzikale groepen de Lollipops en de Methodist Youth Choir, die op een enthousiaste wijze hebben bijgedragen tot het welslagen van deze produktie.

TRADITIONS III
...dansen...



Wij zoeken voor onze hoofdredacteur
een WONING
TE HUUR
(min. 3 slaapkamers)
Tel.: 672000
tussen 08.00 - 16.00

David Richardson in top-functie casino Cupecoy

PHILIPSBURG — De 31-jarige David Richardson, sinds 1979 werkzaam in het casino- wezen op St Maarten, is benoemd tot manager van het Treasure Island Casino te Cupecoy. Hij is naast de general manager van het hotel, Russel Bell, de tweede St Maartenaar die in dit bedrijf in een topfunctie werd benoemd.

Na eerst gewerkt te hebben als dealer in het Maho Reef Casino tot de brand in 1984, ging hij naar het casino van Mullet Bay, waar hij in 1986 werd ontdekt door de heer Harry Wald en andere top- functionarissen uit Las Vegas, die op zoek waren naar geschoold personeel voor Cupecoy. In één jaar klom hij op van trainer, tot supervisor na een cursus te Las Vegas tot assistent- manager en nu manager van het casino.

WASHINGTON — De aftredende Amerikaanse minister van Defensie, Weinberger, heeft zich zondag in een interview met het VS tv- station bijzonder scherp uitgelaten over de zogenaamde ware bedoelingen van SU-partijleider Gorbatsjov. Volgens Weinberger wil de SU alleen maar ontwapenings- verdragen en een rem op de VS Star- Wars- plannen om meer geld te stoppen in haar "absoluut in schokkende staat verkerende economie". Het leven zou er zo verschrikkelijk zijn, aldus Weinberger dat niemand het er langer dan 3 of 4 minuten zou uithouden. Over Frank Carlucci zei Weinberger dat hij "niet de geringste aanwijzing" had dat die bereid zou zijn "te onderhandelen of te marchanderen over SDI". Weinberger was een van de felste voorstanders van SDI.

*****

TUNIS — De echtgenote van Mohamed Mzali, de voormalige premier van Tunesie die in april vorig jaar tot 15 jaar werkkamp werd veroordeeld wegens wanbeleid, maar naar het buitenland wist te vluchten, zal haar paspoort terugkrijgen. Fathia Mzali zal vrij zijn het land te verlaten als zij dat wil. De maatregel geldt ook voor haar kinderen. De oudste zoon Mochtar (36) zal hier geen gebruik van kunnen maken omdat hij in 1986 veroordeeld is tot 10 jaar werkkamp wegens "verduistering van staatsgelden en wanbeleid in een staatsonderneming".

Nog niet eenvijfde van Chilenen stemt op Pinochet

SANTIAGO DE CHILE — Als op dit moment vrije en eerlijke verkiezingen gehouden zouden worden in Chili, zou president Augusto Pinochet aan het kortste eind trekken. Dat blijkt uit een onderzoek van het rechtse weekblad Que Pasa dat geciteerd werd in het programma van radio Chilena, eigendom van de aartsbisschop van Santiago.

Pinochet zou verliezen van de christen- democraten Eduardo Frei Ruiz Talge en Andres Zaldivar en van de Socialistische ex-minister van Buitenlandse Zaken Clodomiro Alemeyda. Uit het onderzoek bleek verder dat als Pinochet de enige kandidaat zou zijn slechts 18,8 procent van de kiezers op de president zou stemmen en 66,3 procent van de mensen tegen hem.

De Chileense regering heeft de resultaten van de enquete verworpen en gezegd dat zij deel uitmaken van een "campagne van de oppositie om het militaire regime te ondermijnen".

*****

JERUZALEM — De Israëlische autoriteiten hebben in het verleden het vertrek naar het buitenland gefinancierd van Palestijnse gezinnen die op de westelijke Jordaanoever of in de Gazastrook woonden. Dit verklaarde zondag de Israëlische minister van Handel en Industrie Ariel Sharon. Gedurende verscheidene jaren zijn hiermee "geen geringe' bedragen gemoeid geweest. Onlangs verwekte minister zonder Portefeuille Yossef Shapira opschudding toen hij achter gesloten deuren verklaarde bereid te zijn iedere Palestijn die uit de bezette gebieds- delen wilde vertrekken een bedrag van 20.000 dollar mee te geven.

Oefening van mariniers

PHILIPSBURG — Een peloton van het korps Mariniers is aan boord van een Fokker Friendship F27 van de Nederlandse lucht- strijdkrachten vanuit Curaçao op St Maarten aangekomen voor het houden van oefeningen.

Dit peloton zal worden afgewisseld door een volgende op 12 november, dat tot 22 november op St Maarten zal blijven. Van 23 tot 27 november zullen er drie pelotons Mariniers op St Maarten zijn die zullen worden aangevoerd met schepen van de Koninklijke Nederlandse Marine, die ook Saba en St Eustatius zullen bezoeken.

Verkeerscontrole

PHILIPSBURG — Afgelopen donderdag werd een verkeerscontrole gehouden in de Frontstreet en er werden door de politie 29 boetes uitgedeeld, hoofdzakelijk aan bestuurders die hun auto fout geparkeerd hadden. Enkele auto's werden weggesleept omdat ze het verkeer belemmerden. De politie is van plan in de komende weken meerdere malen een dergelijke actie te ondernemen, vooral met het oog op de drukte in de straten tijdens de drukke toeristentijd.



OPENBARE AANBESTEDING

Curacao Industrial and International Trade Development Co. (Curinde) N.V.

maakt de aanbesteding bekend van:

Bestek Architektenburo AOB 87-697/87-698

Het bouwen van de prefab stalen loodsen L-1 en L-2 gelegen in de Vrije Zone te Koningsplein, Curacao.

Inlichtingen:
De inlichtingen-vergadering zal gehouden worden ten kantore van Curinde N.V., Landhuis Koningsplein, Emancipatieboulevard 7, Curacao op woensdag 18 november 1987 om 9.00 uur a.m.

Nota van Inlichtingen:
De Nota's van Inlichtingen en Wijzigingen zullen de bestekhouders worden toegezonden.

Inschrijving en aanbesteding:
De inschrijving dient in een gesloten enveloppe te worden gedeponeerd in een daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus ten kantore van Curinde N.V., Landhuis Koningsplein, Emancipatieblvd. 7, Curacao, tot uiterlijk op woensdag 9 december 1987 in 10.00 uur a.m., wanneer de opening der inschrijving zal plaatsvinden.

Bestekken:
De bestekken en de daarbij behorende bescheiden zijn vanaf 9 november 1987 bij Architektenburo AOB, Perseusweg 40, Curacao, te verkrijgen na betaling van Naƒ.400.- per bestek.

Drs. C.J.T. Römer, Direkteur
Curinde N.V.

PSV NA TWAALFDE DUEL (TEGEN AZ 4-0) NOG STEEDS ONGESLAGEN

Feijenoord pas in laatste minuten langs Fortuna (2-1)

Willem II gelijkwaardig tegenstander van Ajax (0-1)

DEN HAAG — Mochten er nog voetballiefhebbers zijn die twijfelden of WIllem II wel een volwaardig eredivisionist is, dan moet het duel Willem II - Ajax (0-1) de laatste twijfels hebben weggenomen. Er voetbalden in Tilburg twee gelijkwaardige tegenstanders. PSV heeft ook zijn twaalfde tegenstander op rij in de eredivisie verslagen. Dat kostte dit keer geen moeite. AZ boog met 0-4 het hoofd. Een losgelaten bal door de Fortuna-keeper in de laatste minuten gaf Feijenoord alsnog de complete winst (2-1), maar toch was niemand vrolijk na afloop in de Kuip. De blessurelijst werd weer stevig aangevuld. Volendam voetbalt graag tegen Limburgers lijkt het wel. De tweede winst in het eredivisie-bestaan werd wederom tegen een Limburgse ploeg behaald. Jonk liet pas in de allerlaatste minuut de 1-2 winst tegen VVV aantekenen.

WILLEM II - AJAX

Piet de Visser had zeer tegen zijn gewoonte in, zijn concept aangepast aan tegenstander Ajax. Het betekende dat de trainer van Willem II zijn derde aanvaller, Farrington, op de bank hield om Meindert Dijkstra, als extra pion, achter in het veld te hebben. Na een gewenningsperiode in het begin, waarin Ajax dankzij ijzersterk positiespel en snellere combinaties een veldoverwicht bezat, leek de taktiek van De Visser te slagen. Een doelpunt van Bosman verwoestte echter de illusies.

Die treffer was een rechtstreeks gevolg van een ingreep van de andere coach, Johan Cruijff, na een periode waarin Willem II tenminste een gelijkwaardige tegenstander was geworden. Omdat duidelijk was dat spits Meijer zijn schietschoenen niet aan had, haalde Cruijff hem naar de kant voor Scholten. De Brabander nam de positie over van Bosman op het middenveld, dat daardoor nauwelijks zwakker werd en de gevaarlijke internationalal verhuisde naar de punt. Dat was zeker een verbetering.

Het wedstrijdbeeld van twee gelijkwaardige ploegen veranderde na die wissel niet. Voor Willem II lag een punt in het verschiet. De Visser, succesvol propagandist van op beweging gericht aanvalsvoetbal, wilde echter meer dan de halve winst. In het hem kenmerkende optimisme wilde hij het volle pond. Hij verving zijn taktische pion Dijkstra door Farrington.

Het met moeite verworven evenwicht verdween en liet zich niet zo gemakkelijk hervinden als in de openingsfase. De organisatie in de verdediging was even zoek en dat is de situatie waarin Bosman op zijn best is. Vijf minuten na het vertrek van Dijkstra scoorde de weer scherpe spits, na een voorzet van Van 't Schip, van de rechterkant. Een ontwikkeling uit de positie die Dijkstra zojuist had moeten verlaten.

Voor Willem II had er tegen Ajax meer in gezeten dan de kleinst mogelijke nederlaag. Beide ploegen immers maakten er een goede wedstrijd van met kansen over en weer. Scheidsrechter Reijgwart, die voor dit soort wedstrijden nog op een veel te klein fluitje blaast, paste als enige niet in het duel.

Meijer kreeg in de eerste helft de beste kans voor Ajax. Hij liet bewaker Mallien achter zich en schoot tegen de buitenkant van de paal. Drie minuten later had Willem II met iets meer geluk op voorsprong kunnen komen. Menzo kreeg de bal na een schot van Feskens niet onder controle, waardoor Maddock van dichtbij kon schieten. Blind haalde de bal van de doellijn.

Na rust trok Willem II het initiatief tot zich. Het bood Wolff onmiddellijk twee kansen. Bij de eerste aarzelde hij te lang na een voorzet van Brocken en vervolgens had hij de pech dat een goede boogbal net te laag was om Menzo te verrassen. De beste kans voor Willem II echter was voor Feskens, die na een lange pass de baan van de bal iets beter inschatte dan Menzo. De middenvelder raakte de bal verkeerd, waardoor het lege doel gemist werd. Roy en Boskamp kregen vergelijkbare mogelijkheden.

Na de wissel van Willem II en het doelpunt van Ajax was de wedstrijd 'gespeeld'. Farrington kreeg nog wel een kopkans, maar meer stond Ajax niet toe. Vlak voor het einde ontstond nog enige opwinding toen Feskens in het strafschopgebied werd vastgehouden, maar de dit jaar in het eredivisie-voetbal debuterende Reijgwart floot dat keer in het voordeel van de topclub. Willem II-trainer De Visser sprak in dat verband na afloop van 'een kleine teleurstelling'.

Collega Cruijff toonde zich tevreden over zijn team. In verband met het achterliggende drukke programma constateerde hij slechts enige overbelasting bij zijn jonge talenten. "Daardoor komen ze net wat kracht en enige scherpte te kort, maar dat is normaal."

AZ - PSV

PSV blijft in recordvorm. Ook de afwezigheid van succes-coach Guus Hiddink kon de Eindhovense formatie zondag niet uit hun evenwicht brengen. De negenvoudige landskampioen rolde, op weg naar de tiende titel, in Alkmaar AZ haast met opzienbarend gemak op: 4-0. In het verleden lagen de Alkmaarders, de diep gevallen kampioenen van 1981, vaak dwars. Zondag was er voor AZ geen rol van reuzendoder geschreven.

AZ was een paar maatjes te klein voor PSV, constateerde de Alkmaarse coach Eijkenbroek na afloop terecht. Hans Dorjee, door de reis van Hiddink naar Denemarken de eerst-verantwoordelijke bij PSV, had zijn ploeg voorbereid op meer weerstand. "PSV heeft het hier altijd moeilijk. Dit keer niet. We hebben ondanks de 4-0 zelfs nog te veel kansen laten liggen. Van welke ploeg PSV nu moet verliezen? Ze zeggen, dat het in de dertiende wedstrijd moet gebeuren. Maar het ongeluksgetal dertien bestaat voor mij niet. Dat is twaalf en één."

De assistent-trainer had een rustige middag in de Alkmaarderhout. In de tiende minuut zorgde Lerby al voor zekerheid door de eerste kans voor PSV te verzilveren. Na een voorzet van de teruggekeerde Thoresen stuiterde de bal voor de rechtervoet van Lerby. Drie Almaarders keken toe, hoe de Deen met zijn zwakke been uithaalde: 0-1.

Bij AZ bleek in de eerste helft hoe zwaar de afwezigheid van de Britse stormram Loggie telt. Hij gaat vaak voor in de strijd en zorgt voor dreiging voorin. Zijn vervanger, de amateur Baltus, liep slechts buitenspel en van enig fysiek weerwerk tegen de technische superioriteit van PSV was ook geen sprake. Eijkenbroek kapittelde terecht, dat slechts de helft van zijn elftal de strijd aanwilde.

PSV speelde rustig, met vertrouwen in de goede afloop en had in Koeman, Lerby, maar ook de opkomende veruedigers Nielsen en Gerets, voortdurend vrij aanspeelbare mensen op het kwetsbare Alkmaarse middenveld. PSV deed in de eerste helft met AZ wat het wilde, maar scoorde niet meer. Na de pauze bracht Eijkenbroek, die de falende Baltus voor Goulooze had ingeruild, de lange stopper Vonk in de frontlinie. De kopspecialist kreeg binnen vijf minuten twee kansen, maar Vanenburg bedierf binnen de korste keren de inspiratie bij AZ.

Een bal van Gerets kreeg hij in de 52e minuut in het strafschopgebied voor het mindere linkerbeen, maar doelman De Koning kon zijn verste hoek niet voldoende afschermen: 0-2.

Met die treffer was het duel beslist. PSV schakelde over op de automaat. De combinaties rolden er voorbeeldig uit. Van Aerle kreeg in de 69e minuut via het hoofd van Kieft een dieptepass van Koeman voor de voeten. De Koning liep uit, maar zag de bal hoog en met een perfecte boog over het hoofd vliegen: 0-3. Tien minuten voor tijd veranderde Castelijn een kogelhard door Koeman ingeschoten bal doeltreffend van richting (0-4). Meer treffers bleven daarna uit. Vanenburg blonk in die fase bij PSV uit, maar zijn kostelijke steekpassjes waren niet besteed aan Kieft en Gillhaus, het spitsendu0 dat zonder produktie bleef. "Dat is tegelijk onze grote kracht. Zoiets levert geen problemen op. De andere linies scoren in zo'n geval", aldus Dorjee.

FEIJENOORD - FORTUNA

Feijnoord heeft de traditionele volgorde aan de kop van de ranglijst in de eredivisie weer hersteld. De Rotterdammers namen zondag door een kleine overwinning (2-1) op concurrent Fortuna Sittard de derde positie van de Limburgers over. De 'topper' in de eredivisie werd twee minuten voor tijd beslist door een treffer van verdediger Monkou.

Ondanks de late winst was de stemming in de Kuip na afloop somber. De lijst met blessures (Roth, Heus) groeide met Mitchell, Molenaar en Hoekstra. Mitchell en Molenaar bleven na de eerste helft in de kleedkamer achter. De Schotse spits kreeg opnieuw last van de spierblessure, die hij in het eerste Europa-Cupduel met Aberdeen opliep. Molenaar staakte de strijd met een gekwetste enkel. Negen minuten voor het einde van het duel moest ook Hoekstra het veld verlaten. Na een botsing met Fortuna-verdediger Frijns werd de middenvelder met een hersenschudding van het veld gedragen.

In die fase van de strijd was Feijenoord op jacht naar de winnende treffer. In de eerste helft had de Rotterdamse ploeg geen afstand van Fortuna kunnen nemen. Hofman bracht Feijenoord al na vier minuten aan de leiding. Doelman Hesp beoordeelde een lage voorzet van Elstrup verkeerd, waarna Hofman de bal in het lege doel schoot. De snelle voorsprong had geen positief effect op het spel van de Rotterdammers. De vechtlust, die woensdag Aberdeen overrompelde, bleef achterwege.

Ook de Limburgse ploeg kon de bijna lege Kuip (10.000) niet vermaken. Trainer Van Doorneveld gokte op een punt, dat met verdedigend voetbal moest worden afgedwongen. De snelle tegenslag veranderde niets aan de laffe houding van de ploeg, die tegen de verhouding in op slag van rust de stand gelijk trok. Eleveld stuurde Janssen weg, die de bal simpel over de uitgelopen Hiele in het doel tikte: 1-1.

Geconfronteerd met blessures van Mitchell en Molenaar bracht Israel na rust Roosa en Blinker in de ploeg. Het duurde twintig minuten eer de ploeg aan de omzetting gewend was. Nadat Lens een uitstekende mogelijkheid voor Fortuna had laten liggen - de donkere vleugelspeler kopte de bal via de lat over - toonde Feijenoord weer aanvallende initiatieven. Been en Hoekstra lieten de kansen echter onbenut. Na het vertrek per brancard van Hoekstra ontwaakten de Rotterdammers uit hun winterslaap. Twee minuten voor het einde liet doelman Hesp de bal los na een vrije trap van Elstrup. De aanstormende Monkou had twee pogingen nodig om de doelman van dichtbij te passeren.

ANDERE DUELS

FC Utrechts verdediger Verrips had in het EC-duel tegen Hellas Verona de pech in eigen doel te schieten, maar in het duel in en tegen Haarlem had hij het geluk zijn ploeg naar de winst te schieten. Vier minuten voor tijd bij een 0-0 stand zag hij een voorzet van hem door de Haarlemse verdediger Van Tour van richting veranderen en in het net verdwijnen. Het betekende in een bloedloze wedstrijd die in 0-0 zou eindigen alsnog winst voor de beste ploeg.

De zege was verdiend. De ploeg was sterker maar De Kock, in Italië nog scorend, miste in tien minuten tijd vier opgelegde kansen. Maar ook de missers van Van Ginkel en Alflen waren waard om genoemd te mogen worden. Haarlem had eigenlijk maar een mogelijkheid geboden gekregen, maar Moniz, vrij voor Van Ede, miste.

Na de pauze kreeg het duel een wat vrinniger karakter door een aantal omzettingen. Dick Advocaat zag zijn wissels meer leven in de brouwerij brengen. Verkaik kwam de verdediging versterken en Holverda hield zich nadrukkelijk bezig met de spits van de Utrechtse elf, Ton Pattinama. Het resultaat was, dat, naarmate de wedstrijd vorderde, steeds meer spelers achter de bal werden gehouden. Tot Verrips in de 86e minuut nog eens een keer heel diep ging. Zijn voorzet naar Van Loen - De Kock werd door Van Tour half geblokkeerd. Doelman Metgod kwam een half vingertje tekort om de bal uit het doel te houden. Via de binnenkant van de paal rolde het leer in het doel (0-1).

Volendam had in het begin van de competitie zo'n spectaculaire winst op Roda JC behaald (5-4). De staartploeg behaalde zijn tweede winst weer tegen een Limburgse tegenstander: VVV. Met het duel VVV - Volendam stonden de twee minst scorende eredivisie-ploegen tegenover elkaar. Het waren Duif en Jonk (vorig jaar goed voor samen 40 treffers in de eerste divisie, en nu slechts een paar doelpunten) die trainer Brouwer gelukkig maakten met ieder een treffer. De eerste, van Duif, was een voorzet van Tol, die met het hoofd werd afgerond. En kwartier na rust werd de stand weer gelijk. Eyer schoot raak (1-1). Maar een aantal blessurebehandelingen aan Volendamse zijde haalde het ritme uit de Limburgse ploeg en men verzuimde door te drukken. Maar ondanks een aantal knappe reddingen van doelman Roox moest hij in de allerlaatste minuut toch capituleren op een kogel van Jonk: 1-2.

Roda JC - DS '79 heeft eigenlijk slechts een kwartier de toeschouwers (3.500) kunnen boeien. Vier doelpunten vielen er in die fase: drie aan Limburgse kant en een voor DS. Smeets opende al na 5 minuten de score, maar nog geen twee minuten later was het alweer gelijk door Slagboom. Weer vier minuten later bleek Groenendijk in een zeer onoverzichtelijke situatie voor het DS-doel de blik en de voet juist gericht te hebben (2-1), waarna Wildschut na een vrije trap 3-1 liet aantekenen.

Einde wedstrijd pa kijkspel.

Het werd vervolgens een rommelig duel waarin weer nauwelijks echte kansen werden gecreëerd. Sanches Torres kon, weer in een zeer rommelige situatie voor het Dordtse doel, scoren. Hij gleed de bal het doel in. Diliberto moest per brancard het veld verlaten na een zware overtreding van Matena in de 36e minuut. De charge leverde geel en een flinke enkelblessure op.

FC Groningen - FC Twente kende geen doelpunten en slechts één gele kaart voor Rutten van Twente. Het armoedige voetbal in de Groningse hoofdstad had slechts sporadische opwindingen van vooral Twente zijde. Maar dankzij vooral doelman Storm werd voor Groningen het punt veilig gesteld. Het beste wapenfeit van de Groningers was een schot op de paal van Brooke.

Ook in Den Bosch vielen geen doelpunten. Sparta moest echter tot op de bodem van zijn kunnen gaan om de Brabanders van het lijf te houden en het derde competitiepunt in een uitwedstrijd veilig over de streep te brengen. Het uitvallen van de Bossche aanvaller Beukers en de goede dag van De Goeij in het Spartaanse doel waren de voornaamste oorzaken van het behaalde punt in deze doe!puntloze strijd. Nadat de lange Beukers was verdwenen en door Grim werd vervangen, verdween het meeste gevaar uit de aanval van de thuisclub.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van het afgelopen weekeinde zijn:

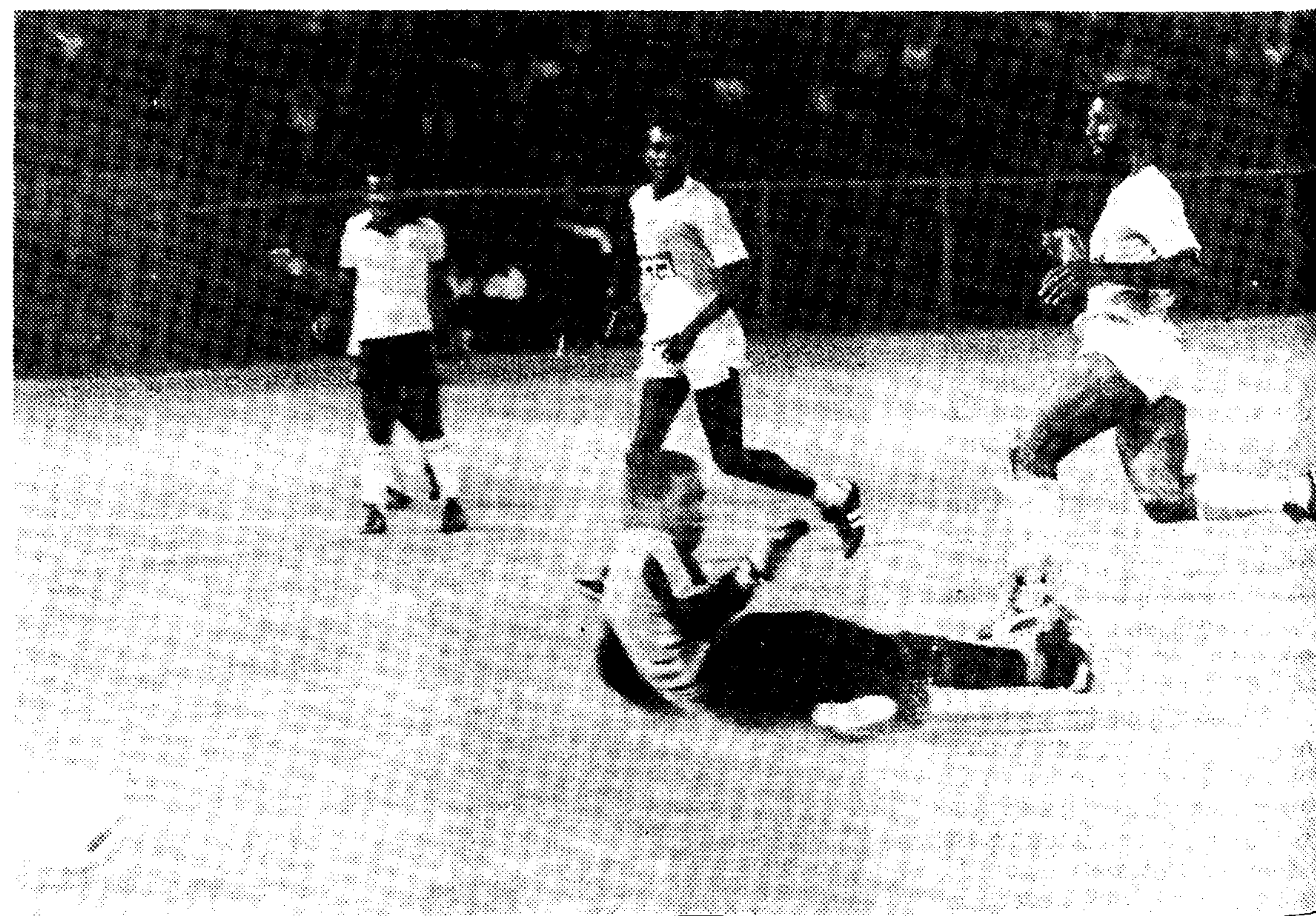
Eredivisie:

Roda JC - DS '79	4-1
AZ - PSV	0-4
Groningen - Twente	0-0
Haarlem - Utrecht	0-1
Willem II - Ajax	0-1
Feyenoord - Fortuna	2-1
VVV - Volemdam	1-2
Den Bosch - Sparta	0-0

PEC Zwolle - Den Haag wordt op 11 november gespeeld.

Eerste divisie:

NEC - Cambuur	2-3
Wageningen - RKC	1-3
NAC - Excelsior	0-0
Emmen - GA Eagles	2-0
MVV - Telstar	4-0
Heracles - Veendam	1-5
Eindhoven - RBC	3-1
Helmond S. - Vitesse	1-1
Heerenveen - SVV	0-3



...Broertje Rosina van Undeba (uiterst rechts) op weg naar alweer een doelpunt. Rosina was verreweg de beste speler tijdens de partij...

Zwakke partij om Antiyano-cup

Undeba verslaat met 4-1 Estrella uit Bonaire

WILLEMSTAD — Winnen met 4-1 betekent nog niet dat men goed heeft gevoetbald. Ook niet dat de tegenstander veel slechter heeft gespeeld. Met bovenstaande geflatteerde score diende Undeba/NAC gisteravond in elk geval het bezoekende Estrella van Bonaire zijn tweede nederlaag in het Kopa Antiyano-toernooi toe. De andere Curaçaose deelnemer aan het kampioenschap speelde uit en kwam tot een doelpuntloos gelijk tegen Juventus.

Het treffen, dat voor 790 toeschouwers in het SDK werd verspeeld, werd praktisch in 17 minuten beslecht. Op dat moment had Undeba al een voorsprong van 2-0 en begonnen velen op de tribunes reeds te denken aan een mogelijke herhaling van de afstraffing (9-0) die Estrella een week daarvoor van Centro had gekregen. Beide doelpunten waren van Broertje Rosina en werden kort na elkaar (in de 15de en 17de minuut) gescoord.

De kansen waren voor het grijpen zowel daarvoor als gedurende het verdere verloop van de wedstrijd. Trouwens niet alleen voor Undeba want bij de Curaçaose ploeg heerste achterin een even grote wanorde als bij Estrella. Voortdurend vielen er levensgrote gaten zodat de spitsen naar hartelust op het doel konden schieten. Het verschil tussen beide ploegen was echter dat Undeba's spitsen zich beter raad wisten met de kansen terwijl Estrella bijzonder onfortuinlijk was in de afronding.

Eredivisie:

1. PSV	12	24	(53-11)
2. Ajax	13	19	(34-20)
3. Feijenoord	13	17	(29-21)
4. Fortuna S.	14	17	(28-21)
5. Sparta	14	15	(21-14)
6. PEC Zolle	13	14	(16-20)
07. Roda JC	14	14	(24-18)
8. Willem II	14	14	(23-21)
9. FC Den Bosch	14	14	(21-25)
10. VVV	13	13	(16-15)
11. FC Utrecht	14	13	(16-29)
12. Haarlem	13	12	(17-22)
13. FC Twente	14	12	(22-27)
14. FC Den Haag	11	10	(19-17)
15. FC Groningen	14	10	(20-28)
16. AZ	14	9	(16-27)
17. Volendam	14	8	(15-35)
18. DS '79	14	7	(21-40)

Eerste divisie:

1. RKC	14	28	(44-13)
2. Veendam	13	19	(26-15)
3. MVV	13	18	(25-10)
4. Graafschap	13	17	(25-16)
5. Cambuur	14	17	(31-25)
6. NAC	13	14	(22-21)
7. Eindhoven	14	14	(30-27)
8. NEC	13	13	(31-27)
9. Heerenveen	14	13	(26-24)
10. GA Eagles	13	12	(22-22)
11. RBC	13	11	(22-27)
12. Telstar	13	11	(19-24)
13. Vitesse	13	11	(26-36)
14. Emmen	13	10	(15-20)
15. Wageningen	13	10	(21-28)
16. Excelsior	13	10	(12-19)
17. Helmond Sp.	14	10	(9-19)
18. SVV	13	9	(22-30)
19. Heracles	13	5	(12-37)

TIEN KEER

Zeker tien keer kwamen Eyo Constancia, Ranis Alberto en Carol Alberto alleen voor keeper Robert Hansen te staan maar richtten of op het lichaam van de keeper of schoten naast. Van de ettelijke kansen die zich voordeden, verzilverde Undeba er nog twee terwijl Estrella vlak voor het einde de eer wist te redden. Undeba's doelpunten werden gemaakt door Frensel Alberto (58ste minuut) en Shurmel Lodowika (73ste minuut). Voor Estrella scoorde Carol Alberto in de 84ste minuut.

Na zes wedstrijden voert Centro Dominguito de ranglijst aan met 4 punten van dichtbij gevolgd door Undeba en Juventus met 3 punten. Estrella staat met 2 punten onderaan de lijst.

Woensdag komen de Curaçaose en Bonaireaanse deelnemers weer tegen elkaar uit. Centro en Undeba speelden zoals bekend in hun eerste wedstrijd met 1-1 gelijk terwijl Estrella verrassend met 2-0 van Juventus won.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

*****

Co-equipier Newman

Coureur Fitzgerald verongelukt

ST PETERSBURG — De oudste deelnemer aan het Trans- Am- kampioenschap, de 65-jarige Jim Fitzgerald, is zondag tijdens de laatste race van het seizoen verongelukt.

Fitzgerald, die met de drie jaar jongere filmacteur Paul Newman een team vormde, schoot op het stratencircuit van St. Petersburg (Florida) met zijn Nissan 300 ZX turbo uit de bocht en ramde een muurtje. Op het moment van het ongeluk had hij een vaart van 160 km per uur. De bejaarde coureur overleed op weg naar het ziekenhuis.

Fitzgerald wàs de meest succesvolle coureur uit de geschiedenis van de Pro-Am- races. Hij had meer dan 350 overwinningen op zijn naam staan.

Jamaica naar Curaçao

Securicor sponsort waterpolo-toernooi

WILLEMSTAD — Het komend weekeinde komt een Jamaicaanse jeugdselectie een viertal waterpolo- wedstrijden spelen tegen de jeugdselectie van Zwem- en Waterpolovereniging De Dolfijnen.

Deze internationale waterpolo- ontmoeting is mogelijk gemaakt door de sponsoring van Securicor Curaçao n.v., en draagt dan ook de naam 'Securicor Meet'. De wedstrijden vinden plaats in het zwembad van Sentro Deportivo Korsou. Het eerste duel wordt vrijdagavond gespeeld; op zaterdag ontmoeten de beide jeugdteams elkaar tweemaal en zondagmorgen wordt de laatste wedstrijd gespeeld.

De Jamaicaanse selectie arriveert donderdag 12 november op Curaçao en wordt bij gastgezinnen ondergebracht. Op maandagavond 16 november keert de ploeg weer terug naar het geboorte-eiland van Bob Marley. Naast het viertal waterpolowedstrijden zal de jeugdploeg zowel zondagmiddag als maandag in de gelegenheid worden gesteld nader met ons eiland kennis te maken.



... DAVE MITCHELL: Feijenoords spits is in het afgelopen weekeinde opnieuw geblesseerd aan zijn dijbeen, nadat men dacht dat hij van zijn blessure, opgelopen in het eerste EC-duel tegen Aberdeen, was genezen.

Op de foto traint hij onder het toeziend oog van fysiotherapeut Ed van Breukelen.

Grootse zege op Wild Cats

Sta Rosa Indians op weg naar titel

WILLEMSTAD — Sta. Rosa Indians / Mennen Speedstick bracht zaterdagavond voor ruim 2000 baseballfans de AA-klasse- titel nog dichter binnen zijn bereik door opponent Wild Cats/Banco di Caribe voor de derde maal te kloppen. De eindstand (6-3) werd bereikt na vele «ups» en «downs» aan beide kanten. Indians en Cats kregen minstens evenveel mogelijkheden in de technisch niet op al te hoog niveau staande wedstrijd, maar het was uiteindelijk weer de Sta. Rosaploeg, die met behulp van een opportune homerun van Hensley Martinus doordrukte naar de zege.

Edmond Martina eindigde weer als winnende werper, maar het predikaat "Cats- doder" is deze keer niet geheel van toepassing. Cats had het namelijk grotendeels aan zichzelf te wijten, dat het niet verder kwam dan drie punten. Martina was helemaal niet zo effectief als bij vorige gelegenheden. Cats kwam tot een relatief hoog aantal van elf honkslagen, werd bovendien geholpen door vijf misgrepen in de verdediging bij Indians, maar faalde keer op keer wanneer het op aankwam runs te produceren. Liefst twaalf lopers, het merendeel in scoringspositie, bleven op de honken steken.

Dat het een enerverende strijd zou worden, bleek al in de eerste inning toen eerst Indians twee punten op het scorebord bracht en Cats meteen van repliek diende met een run. Van het totaal van drie veldfouten, dat op het eind op het scorebord prijkte, beging Cats er twee in de eerste inning. Deze misgrepen — van de eerste en tweede honkman — stelde Indians in staat om aan de leiding te komen. Michel Daou buitte deze vroege kans uit met een honkslag. Cats sloeg drie honkslagen in zijn eerste beurt aan slag (achtereenvolgens Remick Bernadina, Nato Anasagasti en Sigmund Gumbs), maar kwam niet verder dan een punt. In de tweede slaagde men er wel in de voorsprong van Indians ongedaan te maken met honkslagen van Sherman Delfina en Remick Bernadina.

Indians nam echter in de vierde inning weer de leiding met 4-2 op honkslagen van Lipo Elhage, Pablo Beaumont, Otmar Petronilia en een weer kostbare error van de shortstop. Cats profiteerde in dezelfde inning op zijn beurt van een fout van de linkervelder om op zijn tegenstander in te lopen (4-3). De illusie van Cats om nog terug te komen in de wedstrijd werd echter in de zesde aan gruzelmenten geslagen door Hensley Martinus, die met zijn tweede homerun in de finaleserie zijn ploeg definitief aan de overwinning hielp.

De eindcijfers waren als volgt: 6-10-5 voor Indians en 3-11-3 voor Cats. Winnende werper Martina werd in de negende inning vervangen door Rupert Straker, die voor de laatste twee outs zorgdroeg. Voor Cats startte Antonio Keller. Hij wierp vier innings en eindigde als verliezer. Zijn vervanger was Reumert Monte.

De ploegen komen morgenavond weer tegen elkaar uit. Indians heeft aan nog één overwinning voldoende om zijn kampioenstitel te prolongeren.



Mark Hughes scoort voor nieuwe club Bayern München

Competitie-nederlaag voor 1. FC Köln

BREMEN — Udo Lattek zit vanaf volgende week keurig in kostuum en overjas op de tribune als FC Köln speelt. De blauwe trui heeft zijn magie definitief verloren. Na het beker-echec tegen het nietige Viktoria Aschaffenburg leed Köln zaterdag de eerste competitie- nederlaag. Het gebeurde in Bremen in de topper tegen Werder Bremen.

Op de vijftiende speeldag nestelde Werder Bremen zich stevig aan de kop van de ranglijst. Köln werd naar de derde plaats, achter Bayern München, gedrukt. In Bremen zat de voetbalstemming er zaterdag geweldig in. Het stadion was uitverkocht, zeker na het spectaculaire bekerduel voor de televisie tegen Spartak Moskou. De ploeg had na de 1-4 nederlaag in de Sovjetunie na een verlenging alsnog een plaats in de volgende ronde bewerkstelligd via een 6-2 overwinning.

Maar de fans kregen direct een domper te verwerken. Köln nam in de vijfde minuut de leiding door Kohler. Negen minuten later zorgde Neubarth voor de gelijkmaker. De luid bejubelde winnende treffer kwam in de 71e minuut op naam van Votava. Köln kon de dreigende nederlaag slecht verkroppen. Zes minuten voor tijd reageerde Engels zijn onvrede af op Borowka en kreeg prompt de rode kaart.

Bayern München had eveneens reden tot jubelen. De van FC Barcelona overgenomen Welshman Mark Hughes sierde zijn knappe debuut in de Bundesliga op met de openingstreffer tegen Uerdingen. Hughes had vervolgens een aandeel in het tweede doelpunt, gemaakt door Matthaus. Het werd 3-0 door Wegmann.

Werder, Bayern en Köln lijken de drie ploegen met de meeste aanspraken op de titel in de Bundesliga. Borussia Mönchengladbach haakte - voorlopig? - af door thuis met 1-2 te verliezen van Hannover '96. Borussia nam tien minuten na rust de leiding door Drehsen. Het va banque-spel van Hannover leverde in het laatste kwartier de volle winst op door treffers van Muller en Palasz.

Na de afstraffing door Ajax werd Hamburger SV een gewone club. Zaterdag ging de voormalige Europa-Cupwinnaar ten onder bij het ook niet grootse Leverkusen, dat in de derde ronde van het Uefa-bekertoernooi een warm onthaal krijgt in de Rotterdamse Kuip. Leverkusen bevocht de overwinning in de slotfase. In de 79e minuut scoorde Tauber voor de eerste maal. Het tweede doelpunt, van Schreier, viel twee minuten voor tijd.

Arie Haan toonde zich een dik tevreden mens met de 2-2 van zijn ploeg VFB Stuttgart in de uitwedstrijd tegen Borussia Dortmund. "We hebben goed geknokt toen we met 2-1 achter kwamen." Allgouwer had Stuttgart voor rust op winst gezet, maar Helmer maakte 1-1 en 2-1 voor de thuisclub. De gelijkmaker van Zietsch kwam twee minuten voor tijd.

Uli Stein maakte een geslaagde rentree in de Bundesliga als doelman van Eintracht Frankfurt. De nieuwe club van de voormalige HSV-doelman versloeg Schalke '04 met 2-0. Moller en Balzis passeerden Toni Schumacher, die vroeger altijd boven Stein werd verkozen als doelman van de nationale ploeg.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen van het afgelopen weekeinde zijn in de Bundesliga:

Werder Bremen - 1.FC Köln: 2-1; Bayern München - Uerdingen: 3-0; Bayer Leverkusen - Hamburger SV: 2-0; Borussia Dortmund - VFB Stuttgart: 2-2; Eintracht Frankfurt - Schalke '04: 2-0; FC Homburg - 1.FC Kaiserslautern: 3-2; 1.FC Nürnberg - Karlsruher SC: 4-0; Borussia Mönchengladbach - Hannover '96: 1-2; Waldhof Mannheim - VFL Bochum: 1-1.

De stand in de Bundesliga is nu:

1. Werder Bremen	15	25
2. Bayern München	15	24
3. 1.FC Köln	15	23
4. Bor. Mönchengladbach	15	19
5. VFB Stuttgart	15	18
6. 1.FC Nürnberg	15	16
7. Karlsruher SC	15	15
8. Bayer Leverkusen	15	14
9. Hamburger SV	15	14
10. Eintracht Frankfurt	15	13
11. Hannover '96	15	13
12. Waldhof Mannheim	15	12
13. Bayer Uerdingen	15	11
14. 1FC. Kaiserslautern	15	11
15. VFL Bochum	14	10
16. Bor. Dortmund	14	10
17. FC Homburg	15	10
18. Schalke '04	15	:0

YOKOHAMA
High Performance Radial Tires

WILLEMSTAD — De uitslagen van de derde bridgeronde van bridgeclub «Asiento» zijn als volgt: dames Breusers / Mesker 62.65%, Sluiter/Van Loon 61.11, Boudewijns - Kruisheer 60.85, Engelman / Bustraan 57.94, Maas / Geenen 56.61, echtpaar Van Meijeren 56.35, dames Van Beek / Blankevoort 56.08, Kusters / De Vries 53.97, Smeets / V.d. Velde 52.38, V.d. Jagt / W. Fontilius 51.59.

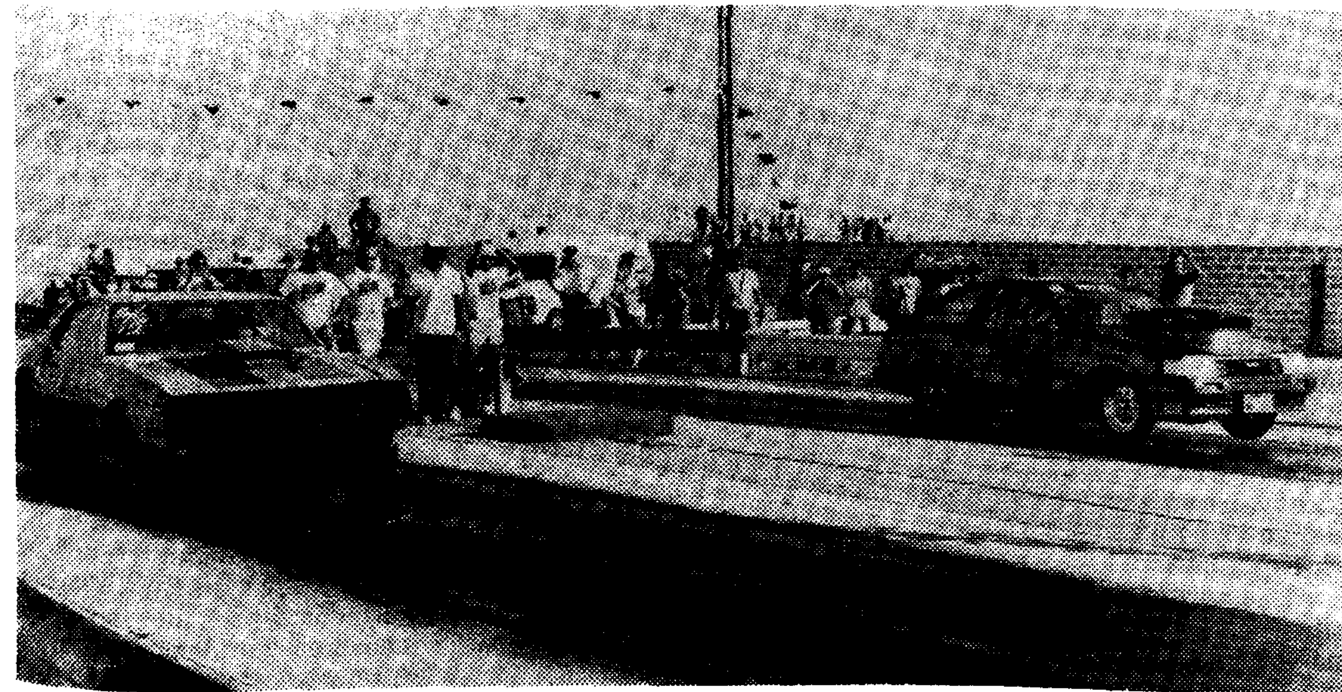
Uitslag van de vierde competitie- ronde: dames Van Beek / Blankevoort 64.63, Nebbeling / V.d. Velde 61.61, echtpaar Van Meijeren 61.01, V.d. Jagt/Fontilius 54.76, Boudewijns / Kruisheer 54.17, Breusers / Mesker 51.19, Brans / Rijbroek 50.60, Hanrath / Schnitger 50.35, Geene/Maas en Henriquez/Henriquez 50.

De uitslagen van bridgeclub «Baranca» luiden: 1. dames Bustraan / Engelman 63.96, Van Beek / Blankevoort, Henriquez / Henriquez 61.46, V.d. Velde / V.d. Bregge 57.00, Groot/Cloose 56.67, mevrouw / Brown 54.38, echtpaar Kruisheer 53.75, mevrouw Buist/Van Silfhout 53.54, Loos / Persyn 53.33, Fontilus / Van Silfhout 52.08, Schrils / De Haseth 51.88, echtpaar Pijl 50.21 en Roerhorst / Engelman 50.00.

ORANJESTAD — Het team van de Curaçao Yacht Club van Dirk van Vliet werd in het afgelopen weekeinde op Aruba winnaar van het door Bucuti Yachtclub georganiseerde vistoernooi. Het team bestond verder uit Tali Perret Gentil en Mark van Vliet, terwijl gevist werd op de «Felipe Chin» (zie foto). Het team vestigde tevens een nieuw record door met een twintig pounds lijn een Blue Marlin van negentig kilo te vangen.

Giovanni Leo tweede

Ted Simmons wint Pan American Race



SAN NICOLAS — De «Pan American Race of Champions» werd ditmaal gewonnen door de Amerikaan Ted Simmons. Hij reed gisteravond de grote finale in 9.80 seconden, een fractie van een seconde sneller dan de tijd van zijn opponent Giovanni Leo (Aruba), de kampioen van vorig jaar die ditmaal genoegen moest nemen met de tweede plaats.

In de categorie superstock ging de titel naar Hector Franken (Aruba) met Mechanical Language en werd Pepe Colón (Puerto Rico) subkampioen. In de pro-combo- categorie was de eerste plaats voor Yellow Machine (Aruba). Ook de E.T.- categorie leverde een eerste plaats op voor Aruba middels Marcelo Kock.

Bij de motorfiets- wedstrijden werd Sabino Werleman (Aruba) kampioen in de bracket- categorie, terwijl Ogenio Maria (Curaçao) de tweede plaats innam. In de pro-bike- categorie ging de eerste prijs tenslotte naar Raul Rodriguez (Aruba) en de tweede prijs naar Rey Alamo (Puerto Rico).

Deze derde «Pan American Race of Champions», georganiseerd door FINCAR, kende behalve de vele vertragingen ook enkele kleine ongelukken. Vrijdagavond sloeg de Amerikaan Ted Simmons met zijn wagen tegen een trailer in de pit-area. Zaterdagavond kwam Benito Romero (Aruba) met zijn motorfiets te vallen bij de finish en liep lichte verwondingen op. Dezelfde avond vloog van de auto, bestuurd door Maki Lampe, de motorkap compleet de lucht in, terwijl op zondag een van de wielen van de auto «Sunday Flash» afvloog.

Het «Pan American»- toernooi werd gisteravond besloten met de prijsuitreiking door onder andere de minister van Sportzaken Watty Vos.

SAN NICOLAS — De derde Pan American Race of Champions- dragwedstrijden, georganiseerd door de FINCAR te Palo Marga, trok ook dit jaar weer grote publieke belangstelling. De grote finale vond niet zoals aangekondigd zondagmiddag tegen zes uur plaats, maar later op de avond. Het zag tegen zes uur er wel naar uit dat de finale een Arubaanse aangelegenheid zou worden tussen Mechanical Language (links op de foto) en Leo Racing Team (rechts), de winnaar van vorig jaar.

Voortzetting softballcompetitie van herenteams

ORANJESTAD — De heren softball- competitie werd zaterdag met drie wedstrijden voortgezet.

Coca Cola / Burger King versloeg Duracel met 6-3, waarbij Rodney Geerman winnende pitcher werd en Miguel Fuentes de verkiezer. Coca Cola had 8 hits, 5 errors en Duracel 2 hits en 1 error.

Maduro Enterprises boekte een 7-3 overwinning op WRH Stars. De zege ging op naam van pitcher Johannes Flanegin en de nederlaag op die van Robby Schwengle. De verhouding slagwerk/veldwerk was 10 hits, 4 errors voor Maduro Enterprises en 2 hits, 2 errors voor WRH Stars.

De wedstrijd Casa Haime/Ballantine - Warawara/ Joey's werd na acht innings spelen gestaakt vanwege duisternis. De stand was 4-4 gelijk en deze wedstrijd zal op een latere datum worden overgespeeld.

Zone-toernooi dammen

WILLEMSTAD — Na zijn eclatante overwinning op Daniel Mejía tijdens het Amerikaanse Zône-toernooi dammen in Brazilië, heeft Norman Lau het waarschijnlijk te gemakkelijk genomen. Norwin Lau moest in een 5 om 4 eindspel, waarbij zijn tegenstander, de Surinaamse kampioen Sadiek, een dam en drie schijven had, het onderspit delven en zonder punten zijn hotelkamer opzoeken.

Onze kampioen Carlos Lorevile daarentegen nam geen enkel risico tegen de eerste dammer van Costa Rica, Minguel Wallen, en na een gelijkopgaande strijd werden de punten gedeeld.

De overige uitslagen, zoals wij die van de Curaçaose chef d'equipe Edric Willems heb mogen ontvangen (uit de derde ronde): Van Halteren - Gagnon 0-2; Leandro - Kemp 1-1; Alfaisie - Mejía 2-0; Lourival - Coleburn 2-0; Koeperman - José María 2-0.

Wedstrijden uit de vierde ronde gisteren. Op enkele seconden verwijderd van een zg. klokenederlaag wist de zesvoudige wereldkampioen Iser Koeperman zijn zenuwen te bedwingen en dwong onze Norwin Lau, ook in tijdnood geraakt, een beslissende fout te maken, waardoor de ex-wereldkampioen zijn leidende positie in het Zône- kampioenschap kon behouden, althans gedeeld met de Braziliaan Mendes Lourival. Volgens Norwin Lau heeft de ervaring wederom gezegevierd.

Wat Carlos Lorevile betreft, wederom moest hij genoegen nemen met een remise. Deze keer was het de Surinamer Hugo Kemp, die niet wilde wijken.

Overige uitslagen 4e ronde: Alfaisie - Sadiek 1-1; Wallen - Mejía 2-0; Lourival - José María 2-0; Leandro - Van Halteren 2-0; Gagnon - Coleburn 2-0.

Morgen gaat Carlos Lorevile weer op zoek naar zijn eerste overwinning in het toernooi, namelijk tegen de voor Canada uitkomende Jerry van Halteren. Norwin Lau zal de taaie Surinamer Alfaisie als tegenstander hebben. Samen met Lourival gaat Koeperman aan de leiding met 8 uit 4, gevolgd door Sadiek met 6-4.

Softballteam

Arubaans herenteam naar Venezuela

ORANJESTAD — De Arubaanse herensoftball- kampioen Casa Haime / Ballantine neemt van 10 tot 15 november te Valencia, Venezuela, deel aan het eerste toernooi voor herensoftball- kampioenen.

Andere deelnemers aan het toernooi zijn de kampioenen van de Nederlandse Antillen, Colombia, Bahamas, Puerto Rico, Dominicaanse Republiek, British Virgin Islands en Venezuela. De Ballantine- delegatie bestaat uit achttien spelers, drie technici, delegatieleider Mundo Albus, de vertegenwoordigers van de softballbond Crismo Angela en Joe Larmonie en scheidsrechter Paulito Dirksz.

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — Aan de kop van de topscorerslijst in de eredivisie is weinig veranderring gekomen. De lijstaanvoerders Gillhaus en Koeman (beiden PSV) lieten het scoren in de 4-0 winst op AZ aan teamgenoten (en tegenstander) over. Hofman (Feijenoord) en Slagboom (DS) kropen in de nu vier man sterke groep achtervolgers van het leidende duo.

De lijst ziet er als volgt uit:

1. Gillhaus (PSV)	10
Koeman (PSV)	10
3. Ellerman (Spa)	9
Koolhof (Gro)	9
Slagboom (DS)	9
Hofman (Fey)	9
7. Meijer (Aja)	8
Bosman (Aja)	8
9. Kieft (PSV)	7
Boere (DHa)	7
11. Godee (WII)	6
Willems (Twe)	6
Van der Waart (PEC)	6
Lens (For)	6
Kruzen (DBo)	6
Lengkeek (Spa)	6

VOETBAL/PRAAG — Petr Janecka, de dertigjarige aanvaller van Bohemians Praag, mag van de Tsjechoslowaakse autoriteiten vertrekken naar Racing Jet. De Tsjechische voetballer zal zich na afloop van de eerste competitie-helft in zijn land bij de Brusselse club melden.

Karamba duizend bommen en granaten
Lees je soms de krant niet over de huidige bezuinigingen? Een koning heeft ons in de kou laten staan. Onze beste buurland "Mr. Uncle Sam" heeft ons in de steek gelaten m.b.t. de "Off Shore Companies". Adriaan van der Veen heeft een uitspraak gedaan "Amerikanen zijn mensen die vechten om zekerheden, maar zodanig laten zij die even snel vallen".
Meneer, ik ben zeer zuinig geweest met de kantoorbenodigdheden toch zijn wij door onze voorraad heen. Kijk eens wat een lange bestellijst van kantoorbenodigdheden.
Wij kunnen moeilijk iets beloven, wat wij niet na kunnen komen.
FINANCIELE HULP
VERGEET HET MAAR!
Sorry, it is your baby. Not ours!!!
De waarheid kan geen herberg vinden!!!!
Mensen, het kwaad is al geschied!!! Martis Agencies komt elke maand met een kolossale kampagne, met zéér aantrekkelijke kortingen. Onze verkopers zullen U binnenkort een bezoek brengen. Terwijl U eveneens zeer binnenkort van ons per post een offerte zal ontvangen.
martis agencies
EXPORTER * COMMISSION AGENT * IMPORTER * WHOLE SALE
Comanchestraat 31 - Tel. 74888 - 74858
Willemstad, Curaçao - Netherlands Antilles - Cable address: "MARTIS"
Telex 1429 N.A. MARAG



BEKENDMAKING

De Direkteur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat de formulieren voor een

NEDERLANDSE STUDIEFINANCIERING

(W.S.F.)

voor het Studiejaar 1988/1989 verkrijgbaar zijn bij:

Op Curaçao	: **het Departement van Onderwijs Afd. Curaçao Santa Rosa 48**
Op Bonaire	: **het Departement van Onderwijs Afd. Bonaire Generaal Manuel Piarstraat 9**
Op St. Maarten	: **het Departement van Onderwijs Afd. Bovenwindse Eilanden Backstreet.**

De formulieren dienen persoonlijk volledig ingevuld met alle bijbehorende officiële stukken **vóór 1 december 1987** op vermelde afdelingen te worden ingeleverd.

STUDENTEN DIE REEDS EEN LANDS- OF EILANDSSTUDIETOELAGE HEBBEN AANGEVRAAGD MOGEN HIEROP NIET REAGEREN.

De Plv. Direkteur van het Departement van Onderwijs,
S.M. Lamp.

CONTSHIP HOLDING (NETHERLANDS ANTILLES) N.V.

Notice of

ANNUAL GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

to be held on Monday November 30, 1987.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of

CONTSHIP HOLDING (NETHERLANDS ANTILLES) N.V.

will be held at the registered office of the Company, De Ruyterkade 62, Curacao, Netherlands Antilles, on Monday, November 30, 1987, at 10.00 a.m. hours local time.

The agenda of the meeting is deposited for inspection by the shareholders at the office of the Company.

Curaçao, November 9, 1987.



DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

STUDIEFINANCIERING

De Minister van Onderwijs en Cultuur deelt mede, dat voor het studiejaar 1988-1989 studiefinanciering zal worden verleend voor het volgen van een studie of opleiding in de Nederlandse Antillen, in Nederland, in de Verenigde Staten van Noord Amerika en in de Regio.

1. Studiefinanciering wordt verleend indien:
   a. het volgen van de studie of opleiding in het belang van de Antilliaanse gemeenschap is;
   b. de capaciteiten van de gegadigden de toekenning billijken;
   c. gegadigden op het moment waarop het genot van de studiefinanciering aanvangt de leeftijd van 18 jaren hebben bereikt en niet ouder zijn dan 30 jaar;*
   d. gegadigden de Nederlandse nationaliteit bezitten dan wel een naturalisatie-verzoek hebben ingediend;
   e. de wettelijke vertegenwoordiger(s) van de gegadigden als woonplaats heeft (hebben) de Nederlandse Antillen;
   f. gegadigden medisch geschikt zijn bevonden en tevens voldoen aan andere te bepalen selektie-kriteria;
   g. de gegadigden voldoen aan de toelatingsvoorwaarden van de opleidingsinstituten;
   h. de opleidingsinstituten erkend zijn;
   i. gegadigden geen deficiënt examenpakket hebben.

   *Gegadigden jonger dan 18 of ouder dan 30 jaar dienen aan de Minister van Onderwijs en Cultuur dispensatie te vragen via een verzoekschrift.
2. In zeer bijzondere gevallen kan studiefinanciering voor een parttime opleiding worden verleend.

De formulieren voor het aanvragen van studiefinanciering en informatie hierover zijn vanaf 9 november 1987 te verkrijgen op:

Aruba	: **Stichting Begeleiding Bonairiaanse en Bovenwindse Bursalen;**
Bonaire	: **Departement van Onderwijs, Kaya Manuel Piar 9;**
Curaçao	: **Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48;**
Nederland	: **Stichting Studiecommissie Nederlandse Antillen, Nassauplein 1A, Den Haag;**
Saba	: **kantoor van de Gezaghebber;**
St. Eustatius	: **kantoor van de Gezaghebber;**
St. Maarten	: **Departement van Onderwijs, Backstreet 30.**

Aanvragen met bijlagen dienen uiterlijk **1 december 1987** persoonlijk ingeleverd te worden op de bovengenoemde adressen.
Na 1 december 1987 ontvangen aanvragen worden **niet** in behandeling genomen.

De Minister van Onderwijs en Cultuur,
E.A. Woodley, M.A.

Elf doden en veel gewonden

Herdenking oorlogsslachtoffers in N-Ierland eindigt in bloedbad

BELFAST — Elf mensen werden gedood en 63 gewond bij een bomaanslag zondag in het Noordierse Enniskillen. Ruim dertig mensen zijn zwaar gewond en enkelen van hen verkeren nog in levensgevaar. Vijf jonge katholieken in Belfast werden licht gewond toen zij beschoten werden door onbekenden, kennelijk als vergelding voor de bomaanslag. Het Britse leger heeft een bom in Belfast onschadelijk gemaakt en is op zoek naar een tweede bom die nabij Enniskillen zou liggen.

De bom in Enniskillen was gericht tegen burgers en soldaten die zich in het plaatsje hadden verzameld voor een herdenking van de doden uit de Eerste en Tweede wereldoorlogen van de slachtoffers van de burgeroorlog in Noordierland. De explosie -om ongeveer kwart voor elf 's morgens- verwoestte een school vlakbij een oorlogs- monument, dat het middelpunt vormde van de "Remembrance Day". Het schoolgebouw stortte in en ongeveer vijftig mensen werden onder het puin bedolven. Politie en brandweer zochten twee uur na de aanslag nog naar overlevenden. Het was zondagochtend nog niet duidelijk of de bom in het gebouw was geplaatst of onder het gebouw begraven was. De meeste slachtoffers zijn protestanten.

Voor de bomaanslag heeft nog niemand zich verantwoordelijk gesteld, een van de bloedigste in de geschiedenis van Noord- Ierland. Maar volgens de politie is hij vrijwel zeker het werk van de IRA, het katholieke Ierse Republikeinse leger dat strijdt tegen de Britse aanwezigheid in Ulster.

Het "bloedbad van Klaprozendag" zoals de herdenkingsdag voor Britse oorlogs- slachtoffers heet, werd in de Britse pers unaniem veroordeeld. De Times schreef dat de daders een "boodschap van haat en minachting" hebben afgegeven aan "al diegenen die in de provincie denken dat hun plaats binnen het Verenigd Koninrijk gesymboliseerd wordt door het aandeel van de Noordieren in de menselijke verliezen van de Twee Wereldoorlogen". Premier Thatcher heeft de daders veroordeeld als "verschrikkelijk ongevoelig en onmenselijk".

Experts van het Britse leger hebben in de nacht van zondag op maandag in Belfast een zeer grote bom onschadelijk gemaakt. De bom met een gewicht van 550 kilo werd aangetroffen in een gestolen bestelwagen in het centrum van de stad.

LANDMIJN

Bij het aanbreken van de dag is de politie een zoekactie begonnen naar een tweede bom die zou liggen op een weg vlakbij Enniskillen. De 100 kilo zware landmijn had de politie moeten treffen op weg naar de herdenkings- dienst. De autoriteiten zijn telefonisch op de hoogte gebracht van de aanwezigheid van de bom.

De twee bommen horen waarschijnlijk ook nog bij de IRA- terreurcampagne vanwege Klaprozendag zondag.

Fototoestel in vliegtuig gestolen

WILLEMSTAD — Een transito passagier die met de ALM via Sto. Domingo naar Curaçao reisde, verklaarde op Hato dat zijn fototoestel in het vliegtuig was gestolen. De douane werd ingelicht en die hield een oogje in het zeil tijdens het inklaren van de passagiers uit het betrokken vliegtuig.

Even later verscheen een man met een etui om de hals waarin het fototoestel werd aangetroffen. De 24-jarige Dominicaanse man ontkende in eerste instantie dat hij het fototoestel gestolen had maar toen de eigenaar het fototoestel als het zijne herkende, gaf de man toe. Hij werd in afwachting van zijn terugreis ingesloten.

WASHINGTON — Japan is opgehouden met het dumpen van halfgeleiders op de wereldmarkt en benadeelt niet langer VS chips- producenten ten voordele van Japanse fabrikanten in tijden van een tekort aan halfgeleiders, aldus de VS onderminister van handel. Maar Japan heeft nog steeds niet zijn deuren geopend voor de VS producenten van halfgeleiders.

*****

ROME — Zondag heeft slechts 48,7 procent van de stemgerechtigde Italianen zijn stem uitgebracht in de referenda over kernenergie en rechterlijke macht. De Italianen kunnen vandaag ook nog stemmen. Volgens commentaren is de lage opkomst te wijten aan de onduidelijke vraagstelling. Veel mensen begrepen niet wat er gevraagd werd. De Italianen moesten antwoord geven op 5 vragen, 3 over kernenergie en 2 over de rechterlijke macht.

*****

DEN HAAG — Helene Passtoors, die in ZA een gevangenis- straf uitzit van 10 jaar wegens hoogverraad, heeft de Nederlandse regering om hulp gevraagd. Nederland wil echter de "consulaire bijstand" die België verleent aan Passtoors niet doorkruisen om een "oplossing niet te bemoeilijken". De Nederlandse regering zal overleg gaan voeren met Brussel.

Kluis geopend

Hartenbreker 'mr' Vallee bezat veel liefdesbrieven

LOS ANGELES — Zanger en hartenbreker Rudy Vallee bewaarde liefdesbrieven van Dorothy Lamour, Alice Faye en Hedy Lamarr en een diploma waaruit blijkt dat hij meester in de rechter was, in de brandkast die 45 jaar geleden door hem was verzegeld en die dinsdag werd geopend.

In de brandkast, die van Vallee pas na zijn dood mocht worden opengemaakt, trof men verder filmscripts, waardepapieren van voor de beurskrach van 1929, een gesigneerd portret van acteur John Barrymore, bladmuziek en andere souvenirs van Hollywood aan. "De liefdesbrieven van de actrices vormden de grootste verrassing", zei Vallee's agent, Chris Harris.

De vierde vrouw en weduwe van Vallee, Eleanor, zei dat zij de brieven aan de actrices zou teruggeven. In de kluis lag ook een diploma rechten van het Suffolk Law College in New York. "Niemand wist dat hij in 1932 in Boston het recht had verworven om zich als advocaat te vestigen", aldus Harris.

Voor zijn dood op 3 juli 1986 op 84-jarige leeftijd schreef Vallee een brief aan zijn vrouw waarin hij haar opdroeg de brandkast na zijn dood te openen en zijn verzameling souvenirs uit de begintijd van radio en televisie in Amerika te verkopen. De verzameling in een 500-tal dozen en de brandkast met inhoud werden voor 275.000 dollar eigendom van de Thousand Oaks Library Foundation.

Niet voor 'godslasterlijke' doeleinden

Vaticaan wil dat kerken gewijd karakter bewaren

ROME — De Vaticaanse commissie voor religieuze kunst publiceert de komende dagen een "handvest" waarin zij er krachtig voor pleit dat voormalige kerken en kloosters zo worden gebruikt dat aan hun vroegere functie recht wordt gedaan.

De commissie heeft daarbij vooral het oog op Italië waar na 1870 zeer vele kerkelijke gebouwen werden geconfisqueerd. Zo zijn er in vroegere kerken onder meer boksscholen, banken, houtzagerijen, cafetaria's en supermarkten gevestigd. Op dit moment gaat het vooral om de religieuze ordes en congregaties die niet langer in staat zijn hun kloosters te onderhouden. Zij moeten deze dan verkopen, waarbij zij geen kans hebben invloed uit te oefenen op het toekomstig gebruik. De commissie beschouwt het niet als haar doel de Romeinse strafgevangenis "Regina Coeli' of het hoofdpostkantoor aan het Piazza San Silvestro te laten ontruimen om daar opnieuw religieuzen in te vestigen.

Ook vele Carabinieri zouden dan hun bureau moeten ontruimen. Maar op een of andere wijze, al is het maar symbolisch, moet volgens de Vaticaanse commissie duidelijk worden dat de gebouwen ooit een kerk of klooster zijn geweest. Het moet worden voorkomen dat de gebouwen voor "godslasterlijke" doeleinden worden gebruikt.

Nu de herziening van het concordaat enkele jaren haar beslag heeft gekregen moeten kerk en staat in Italië opnieuw over het onderhoud van cultuurgoederen onderhandelen. Want vele historische religieuze gebouwen worden met verval bedreigd. Voor een grondige restauratie ontbreekt vaak het geld. Volgens Mgr. Pietro Garlato van de Vaticaanse commissie is ruim driekwart miljard gulden nodig om de meest urgente restauraties uit te voeren. Hij voegde eraan toe dat het Vaticaan zich geen illusies maakt dat al de cultuurgoederen nog kunnen worden gered. "Maar elk antiek gebouw is een kostbaar, uniek en onvervangbaar getuigenis", aldus Garlato.

Europeaan in Japan

-door een medewerker-

JAPANNERS DIE EUROPA hebben leren kennen, hebben een tweeslachtige houding ten aanzien van ons werelddeel, en voor een belangrijk deel hebben wij dat zelf veroorzaakt. Ze zien met bewondering toe dat in dit deel van de wereld twaalf landen met al hun culturele en historische verschillen bezig zijn naar een soort eenheid te groeien, maar ze vragen zich ook af of dat avontuur zal slagen. Ze zien telkens oprispingen van nationalisme; een Brit koopt liever een Britse tank dan een Duitse. Ook de andere Europeanen houden het bij voorkeur bij nationale produkten. 'Een Europeaan in Japan' is een boek van Laurens-Jan Brinkhorst, nu directeur-generaal voor milieuzaken bij de Europese Commissie, voorheen EG-ambassadeur in Tokyo en destijds staatssecretaris van Buitenlandse Zaken. In dit boek vertelt Brinkhorst over zijn ervaringen met Japanners; hij probeert te achterhalen hoe hun denkwijze is, met name over internationale betrekkingen en komt tot conclusies die voor Europeanen, nuttig kan zijn. Dat de Japanners zo'n tweeslachtige houding aannemen ten aanzien van Europa kan Brinkhorst hen niet kwalijk nemen, want — zegt hij — je kunt van hen niet verwachten dat ze Europeser zijn dan de Europeanen.

Als je na vier jaar in Japan te zijn geweest terugkomt in Europa vallen er twee dingen op: je maakt een omgekeerde cultuurschok door, want het leven in Japan is totaal anders dan hier. Er is in Japan een heel sterk gevoel kwaliteit te willen leveren; iedereen, ook man of vrouw met een heel eenvoudige baan, heeft dat. Ik denk dat wij in Europa sinds de Franse revolutie heel sterk de nadruk hebben gelegd op onze rechten; niet alleen voor onszelf, maar voor jongeren, vrouwen, minderheden, en wij hebben de plichten wat verwaarloosd.

In Japan staat de plicht voorop; dat leidt wel tot een samenleving die gespannen is, maar als men daar om een vakman roept voor het uitvoeren van een reparatie of om iets te installeren dan is die er in de kortste keren. Wij hebben de weg van de middeleeuwen naar de hoogontwikkelde maatschappij afgelegd met vele tussenstations, wij hebben er lang over gedaan en in die lange periode hebben we allerlei cultuurgolven over ons heen zien gaan. De Japanners maakten de overstap zonder al die tussenstations en dan krijg je andere effecten. Japan is een land met een sterke sociale controle en dat houdt onder meer in dat men opvallend weinig kleine criminaliteit tegenkomt. Wat de grote criminaliteit betreft, die is er wel, maar ze speelt zich buiten het gezichtsveld van de meeste burgers af.

Brinkhorst wijdt uiteraard ook aandacht aan de problemen tussen Japanners en Europeanen, en dan komt men al gauw terecht bij de handelsconflicten. Kenmerkend vindt hij dat men in Europa bijna alleen maar oog heeft voor de handelsrelaties; in de VS ligt dat anders, daar heeft men een bredere blik op de relaties met Japan, die overigens mede bepaald worden door de aanwezigheid van Amerikaanse troepen in Japan. Wil men begrijpen hoe de Japanners een zo sterke positie hebben opgebouwd op handelsterrein, dan moet men beseffen dat ze straatarm waren toen de Tweede wereldoorlog achter de rug was, en meteen zijn begonnen om een interne macht op te bouwen; daarbij hebben zij gebruik kunnen maken van hun discipline, zij hebben aldus meer succes gehad dan tal van andere Aziatische landen. Ze gingen aan de slag in een geïsoleerde positie, Japan heeft nu eenmaal geen grenzen met andere landen; is een gesloten samenleving. Een gesloten samenleving kan niet gepaard gaan met een open markt.

Als men probeert de Japanse markt te openen dan betekent het dat men ook bezig is met pogingen de Japanse samenleving uit zijn geslotenheid te halen. In dit proces komen uiteenlopende signalen uit Japan die wij in Europa niet met elkaar in verband kunnen brengen en als gevolg daarvan krijgen wij er ook geen vat op. De handels- conflicten tussen Europa en Japan zullen voortduren zolang wij onze relaties niet verbreden tot andere terreinen dan alleen maar het commerciele, en zo lang de Japanse samenleving gesloten blijft.

Die geslotenheid komt niet alleen voort uit een echt isolement dat Japan, er ongeveer 250 jaar op na heeft gehouden, zegt Brinkhorst. Het heeft ook te maken met het feit dat het land nooit bezig is geweest en dus nooit een kennismaking met vreemdelingen heeft meegemaakt. Overigens moet men niet denken dat er nooit denkbeelden van buiten zijn binnengekomen, want Japan heeft de Chinese en Westerse cultuur binnengehaald.

Daarbij konden zij wel die elementen selecteren die welkom waren en buiten de deur houden wat niet beviel. De Japanners zijn volgens ons meesters in het imiteren; welnu, dat deden ze altijd al, ze namen van anderen over wat hen goed uitkwam zonder zich aan te passen. Voor de Japanners is het een merkwaardige ontdekking dat ze op tal van terreinen van de technologie vooraanstaan. Ze liepen immers een eeuw lang achter Europeanen en Amerikanen aan om van hen nieuwe ontwikkelingen over te nemen; een Japanner gaat niet zelf iets ontwikkelen als hij weet dat het elders al aanwezig is. Maar dat zelf ontwikkelen gaat het hen nu plotseling goed af; zij zullen daar wel aan wennen en hun houding dus aanpassen. Wij van onze kant doen er goed aan te beseffen dat technologische ontwikkelingen zich overal afspelen en dat het goed kan zijn een vinding van een en ander op te pakken om die zo mogelijk te verbeteren.

Japanners gaan uiteraard beseffen wat ze kunnen en het is logisch dat zij zich niet langer de minderen van Amerikanen en Europeanen voelen. Maar de Japanners weten dat ze in feite een middelgrote en geen grote natie zijn, dat er grenzen zijn aan hun mogelijkheden, zodat we niet bevreesd moeten zijn voor een meerderwaardigheids- complex, die rampzalige gevolgen zou kunnen hebben. De vraag is eigenlijk of zij hun nationaal gevoel de vrije loop zullen laten, en teruggetrokken blijven leven. Uiteraard kunnen wij als Europeanen invloed uitoefenen en daarom pleit ik — zegt Brinkhorst — voor een verbreding van de contacten met Japan.

Met het schrijven van dit boek heb ik mijn reactie op vier jaar kennismaking met de Japanse samenleving kwijt gekund. Wie in Europa of in Amerika woont, krijg uiteraard een eenzijdig beeld van zo'n land als Japan: wie er woont, krijgt begrip voor de zienswijze van degenen die wij zo vaak kritiseren. Met mijn boek heb ik een handreiking willen doen aan hen die nuttig vinden de verhoudingen met Japanners te verbeteren, aldus Brinkhorst.

Het boek 'Een European in Japan' werd opgetekend en redactioneel verzorgd door Marjolijn Uitzinger; het eerste exemplaar werd in ontvangst genomen door ex-Philips topman dr Wisse Dekker.



EILANDGEBIED CURACAO

GENEESKUNDIGE & GEZONDHEIDSDIENST

(G.G.D.)

In het kader van de aangekondigde Inhaalcampagne tegen mażelen en rode hond (rubella), roept de G.G.D. Curaçao alle ouders die tussen 1 november 1983 en 1 juni 1986 geboren kinderen hebben die nog niet tegen mazelen en/of rode hond (rubella) ingeent zijn op, deze kinderen te laten inenten.

OP DINSDAG 10 NOVEMBER 1987.

Centrum voor inentingen: CONSULTATIEBUREAU VAN LEEUWENHOEKSTRAAT.

Openingstijden: 8.00 - 17.00 uur (hele dag tot 5 uur 'smiddags).

OPGEROEPEN BUURTEN:

— Bullenbaai - Sint Michiel Liber - Boca Sint Michiel - Jandoret - Julianadorp - De Savaan - Hamber - Veeris - Cas Chikí - Marchena - Wishi - Charo - Mundu Nobo - Otrobanda - i otro barionan den besindario.

•

VOOR DIEGENEN DIE OVERDAG NIET KUNNEN KOMEN IS ER OP WOENSDAG 11 NOVEMBER 1987 VAN 17.00 — 20.00 UUR GELEGENHEID OM HET KIND OP HET CONSULTATIEBUREAU TE SANTA MARIA TE LATEN ENTEN. DIT GELDT VOOR GEHEEL CURACAO.

De ouders worden verzocht de inentingskaart van hun kind(eren) mee te nemen.

Afd. P.R.

Hoofd v/d G.G.D.
Dr. Mac Kibbelaar.



DE REGERING VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Bij de afdeling Studiedienst van het Centraal Bureau voor de Statistiek bestaat momenteel plaatsingsmogelijkheid op een driejarige arbeidskontrakt voor een:

ECONOMETRIST

De taken van de funktie zijn:
— **het ontwikkelen van een systeem van kortlopende indicatoren.**
— **tbv de Nationale Rekeningen.**
— **het ontwikkelen van een model voor het inschatten van ontbrekende gegevens via statistisch/econometrische technieken.**
— **het ontwikkelen van een rekensysteem voor het integreren van de recente gegevens met de definitieve jaarrekeningen.**

De funktie-eisen zijn:
— **voltooide Academische opleiding Econometrie.**
— **Goede contactuele eigenschappen.**

Arbeidsvoorwaarden:
Overeenkomstig rechtspositieregeling voor Landsambtenaren.
Salariëring afhankelijk van ervaring en burgerlijke staat:
ongehuwd: min. fl. 2.552.- tot max. fl. 3940.-
gehuwd: min. fl. 3.190.- tot max. fl. 4925.-

Kandidaten dienen medisch en psychologisch te worden goedgekeurd.

Sollicitaties te richten aan de Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid, Fort Amsterdam.

Universiteitsgebouw zwaar beschadigd

Antilliaanse boeken verloren gegaan bij brand in Amsterdam

AMSTERDAM — Bij een brand in een gebouw van de Universiteit van Amsterdam op het Roeterseiland is mogelijk de handelsvoorraad van boeken over flora en fauna van de Antilliaanse bibliotheek verloren gegaan.

Vertegenwoordigers van diverse afdelingen van de Universiteit wachten met spanning op het moment dat zij het pand op het Roeterseiland binnen mogen gaan om de totale schade op te nemen. Zeker is dat het geologisch laboratorium in een deel van het monumentale pand is uitgebrand en dat het dak van het gehele gebouw door het vuur is verslonden. Vertegenwoordigers van de universiteit zullen pas vanmiddag laat of dinsdagmorgen naar binnen mogen omdat er nog instortings- gevaar bestaat van de resten van het afgebrande dak.

De vrees bestaat evenwel dat er veel kostbaar en uniek materiaal verloren is gegaan, zo niet door de brand dan waarschijnlijk door het bluswater, aldus Frans Amende, adjunct- directeur van de Universiteits- bibliotheek. In het gebouw bevonden zich onder meer een waardevolle collectie historische schoolboeken uit de 18e en 19e eeuw en een unieke collectie oude kinderboeken. Verder lagen er boeken opgeslagen die diverse universiteits- afdelingen vanwege ruimtegebrek hadden afgestoten en de handels- voorraad van boeken over flora en fauna van de Antilliaanse bibliotheek.

Bij elkaar stonden er zo'n 100.000 boeken, aldus Amende die nog geen enkele schatting kan maken van de schade in geld uitgedrukt. Politie en universiteits- woordvoerder weerspreken berichten als zou de brand zijn aangestoken. "Daar is geen enkele aanwijzing voor gevonden", zo voegden zij er aan toe.

WILLEMSTAD — De V.I.P. boutique op Salinja heeft de "kerstcollectie" reeds ontvangen. Zeer bijzondere kleding (zie foto) uit onder andere Parijs, vult de rekken van deze boutique voor "very important people". Deze kleding is gericht op de mode van 1988 van Europa.

Opgeslagen goederen

WILLEMSTAD — Woensdag 18 november worden de goederen die opgeslagen zijn in het Gouvernements Entrepot aan de Rijkseenheid boulevard en waarvan de termijn van tijdelijke opslag is verstreken, in het openbaar aan de meestbiedende verkocht. Het gaat hier om goederen die niet zijn aangegeven of afgehaald.

Bij de verkoop welke in het openbaar plaatsvindt, worden de goederen bij opbod van een van te voren vastgestelde prijs aangeboden. Aangezien de "Algemene Verordening In- Uit- en Doorvoer 1908" bepaalt, dat de verkoping gehouden wordt ten einde daaruit kosten en rechten te halen, zal geen betaling van invoerrechten en accijnzen op de gekochte goederen van de kopers worden verlangd.

Er zal echter een minimum bod voor elke partij goederen worden geeist en wel tot een bedrag dat hoog genoeg zal zijn om de geschatte rechten op goederen op te brengen. Van de verkoop zal een notariële akte worden gemaakt.

De totale opbrengst van de verkoping wordt bij de Ontvanger gestort en geboekt als "Zekerheidsstelling". Gedurende één jaar vanaf de datum van verkoop kan de netto-opbrengst uitgekeerd worden aan degenen die door overlegging van documenten kunnen bewijzen dat zij daar recht op hebben.

De netto-opbrengst wordt verkregen door de bruto-opbrengst te verminderen met het op de goederen in kwestie verschuldigde entrepot-kosten, invoerrechten en accijnzen en bijkomende kosten zoals advertenties, ambtenaren, notariële kosten en dergelijke. Gezamenlijk komen deze kosten op twintig procent van de bruto-opbrengst.

Goederen waarvan de invoer verboden is, worden verkocht onder voorwaarden van verzekerde terugvoer. Wordt aan gestelde voorwaarden niet voldaan, dan worden de goederen in beslag genomen en zonder rechtsvervolging verbeurd verklaard en vernietigd.

DEN HAAG — De Nederlandse experimentele remigratie- regeling wordt omgezet in een definitieve en de leeftijds- grenzen worden verruimd. Kaapverdianen, Marokkanen, Tunesiers, Turken, Joegoslaven, Surinamers, vluchtelingen en asiel- gerechtigden kunnen voortaan vanaf 50 jaar gebruik maken van de regeling die voorziet in een blijvende maandelijkse uitkering voor naar hun land terugkerende werkloze en arbeids- ongeschikte ouderen. Ook de regeling die voorziet in een bijdrage in de reiskosten is aangepast.

*****

Curaçao in één stand tijdens expo 'Euro-Latina'

WILLEMSTAD — De vier Curaçaose bedrijven die zullen deelnemen aan de grote tentoonstelling 'Euro-Latina' in Rotterdam, treden daar gezamenlijk op in één stand. De preciese samenstelling van de delegatie is nog niet bekend. Wel zullen vertegenwoordigers van CPA, Curinde, Anthony Veder en van Aerocargo naar Nederland afreizen voor de expositie, die van 7 tot en met 11 december in het Ahoy centrum wordt gehouden. De opzet van 'Euro-Latina' is om de handelscontacten tussen Latijnsamerikaanse landen en de landen van de Europese gemeenschap te intensiveren. Curaçao manifesteert zich dan als 'doorvoerhaven' van Latijnsamerikaanse produkten naar de haven van Rotterdam, die algemeen wordt beschouwd als de 'Poort van Europa'.



'Laus Deo et Mariae' terecht applaus

IN JANUARI 1987 werden het dameskoor "Monte Carmelo" en het Nederlands Mannenkoor officieel samengesmolten tot het gemengd koor Laus Deo et Mariae, dat vrijdagavond onder leiding van Ruben Pietersz zijn jubileum- concert gaf in de zeer goed bezette kerk van Groot Kwartier. Een eervolle vermelding mijnerzijds voor het stipt op tijd beginnen met de Himno di Korsou, waarna het eigenlijke programma werd aangevangen met een aantal geestelijke liederen.

Het koor bezit een warme soepelheid, wat zwak in de bassen misschien, die de begeleidster, dochter van de dirigent Felida-Pieters, dacht op te lossen met wat sterke pedaaltonen van het orgel, maar dat mag eigenlijk niet de oplossing zijn. Heel goed slaagden "Hebe Deine Augen Auf" en "Ave Maria" van Mendelssohn, met verdienstelijk gezongen sopraan- soli van Dulce da Silva en Irma Pietersz. De intenties van de dirigent werden nauwlettend gevolgd, zuiverheid was prima in orde, dynamische schakeringen en contrasten zo mogelijk nog beter.

TEMPO

Dit hoge peil werd helaas niet de hele avond volgehouden (door de warmte?) Bij "The Holy City" begon het wat af te zwakken, ook wat het tempo van de stukken betreft. "Viens dans ce Séjour" uit de "Orpheus" van Gluck klonk wat beter, en in "Holder Friede" van Romberg deden het kwartet Dulce da Silva, Irma Pietersz, Marlene Lo-Fo-Wong-mezzo sopraan, Hebron Adoptie-tenor en Otmar Noorden-bas goede zaken. Het volgende "E l'Assira" uit Nabucco van Verdi kon echt wel wat meer peper en zout gebruiken.

Na de pauze liet het koor zich van een andere kant horen in de afdeling Musicals en volksliederen. Het aloude "Wandergesell" van Künneke klonk uitstekend verzorgd (tenor Hebron Adoptie). Uit musicals van Rodgers leden "Climb every Mountain" en "Oh what a beautiful Morning" aan een ietwat traag tempo.

PIANO

Deze en enige vorige stukken werden begeleid op de piano die op het podium stond, maar waarvan het geluid uit luidsprekers aan de zijmuren van de kerk komt. Daartegen laat ik toch een bezwarend geluid horen. Het is wat onnatuurlijk en storend, en ik hoop dat daar een volgende keer een betere oplossing voor gevonden wordt.

Na een vlot gezongen "Alma Llanera" de tophit van de avond; een knotsgekke bewerking van Karsemeiers " 'k Heb mijn wagen volgeladen" in een soort quodlibet, waarin in een knappe contrapuntische constructie een Russisch volksliedje in voorkwam.

Twee liefelijk voorgedragen Curaçaose liedjes, "Luna Kla" en "Lanta Bon, Bon Trempan" van R. Th. Palm, vormden het slot van dit jubileum- concert, met als toegift, (u raadt het nooit): " 'k Heb mijn wagen volgeladen". Terecht warm en dankbaar applaus voor Ruben Pietersz en zijn koor Laus Deo et Mariae.

IMAN LANDHEER

Lezing Kleine landen in de Grote wereld in UNA

WILLEMSTAD — "Kleine landen in de Grote Wereld", onder deze titel zal prof dr B. Sedoc- Dahlberg woensdag 11 november om half negen 's-morgens een De la Try Ellis-lezing houden in de aula van de UNA. Zij zal daar ingaan op de problematiek van buitenlands beleid en de invloed van de wereldmachten in het Caribisch gebied.

Stagnerende economie, slecht functionerende parlementaire democratie en een marginaal bevolkingsgericht beleid dragen ertoe bij dat externe machten in de 70 en 80-er jaren vergaand invloed uitgeoefend hebben op de politieke besluitvorming in vele Caribische landen.

Op deze lezing wordt de betrokkenheid van de grootmachten op de binnenlandse ontwikkelingen besproken en nagegaan in hoeverre landen zelf bijdragen tot "nieuwe" afhankelijkheids- bindingen. Een toekomst- alternatief wordt tenslotte ter discussie gesteld.

Prof drs Sedoc was de rector-magnificus van de Universiteit van Suriname. Sinds 1982 werkt zij in de Verenigde Staten. Tot 1983 was zij verbonden aan het MIT op basis van een Fulbright Award en vanaf 1983 is zij verbonden aan de Universiteit van Florida, met name het Center for Latin American Studies in Gainesville. Zij verzorgt graduate courses in Caribbean Planning and Development als ook Planning History en Theory. Zij heeft een boek in voorbereiding over The Dutch Caribbean, uit te geven door Gordon and Breach in New York.

De lezing is gratis toegankelijk.

MANILA — Een leider van de verboden communistische partij op de Filipijnen is zondag samen met 2 medewerkers neergeschoten tijdens een gevecht met militairen in het dorp Manggarin op het eiland Mindoro, ten zuidwesten van Manila.

*****

BONN — De Westduitse regering wil slachtoffers van de nazi- terreur een ruimere vergoeding geven. Er is een extra bedrag van ruim 165.000 dollar vrijgemaakt voor personen die gedwongen zijn gesteriliseerd, familieleden van vervolgde zigeuners en van geestelijk gehandicapten die werden gedood.

UITNODIGING

In het kader van de opzet van een Case-Register voor de Geestelijke Volksgezondheid op Curaçao zal

mw.dr. G.H.M.M. ten Horn

op dinsdag 10 november een lezing houden met als titel:

"De Mogelijkheden van een Register GGZ"

Dr. ten Horn, sociologe, is verbonden aan de WHO Collaborating Centre for Training and Research in Mental Health en aan de Afdeling Sociale Psychiatrie van de Rijksuniversiteit te Groningen.

Plaats : **Aula UNA**
Datum : **dinsdag 10 november 1987**
Tijdstip : **20.00 uur**
Toegang : **vrij.**

Het Registerteam en de Nederlands Antilliaanse Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs.

N.B.: GGZ = Geestelijke Gezondheidszorg

Voor ons assurantiekantoor zoeken wij op korte termijn een enthousiaste

SECRETARESSE/ BINNENDIENSTMEDEWERKSTER

Het takenpakket van deze medewerkster zal onder meer omvatten:

— secretaresse werk in de ruimste zin des woord;
— het telefonisch kontakt onderhouden met onze kliënten;

Wij zoeken een medewerkster met:

— H.A.V.O.-diploma;
— goede uitdrukkingsvaardigheid zowel mondeling als schriftelijk;
— goede contactuele eigenschappen;
— verzekeringservaring is een vereiste;
— een assurantie B-diploma strekt tot aanbeveling;
— bekendheid met een geautomatiseerde verzekerings administratie op een personal computer strekt tot aanbeveling;
— leeftijd tussen 25 en 35 jaar.

Uw schriftelijke sollicitaties, met curriculum vitae, kunt U richten aan de direktie van:



Wij zoeken voor onze debiteurenadministratie:

een serieuze MANNELIJKE of VROUWELIJKE MANAGER

* **met gedegen kennis en ervaring in deze branche**
* **met computer kennis**
* **zelfstandig kunnen werken, en leiding kunnen geven aan het ondergeschikt personeel.**

Voor de juiste persoon, hebben wij een zeer goed salaris met secundaire voorwaarden.

Denkt U de capaciteiten te beschikken voor deze betrekking, en kunt U op een lange ervaring bogen, dan verwachten wij Uw sollicitatie met volledig curriculum, op P.O. Box 3345.

V.I.P. BOUTIQUE
"Mesker" gebouw - op Saliña

Collectie '88 is binnen.

Wees er vlug bij, U slaagt zeker!



Kompania di Awa i Elektrisidat di Korsou N.V. (K.A.E. N.V.)

producent van drinkwater en elektriciteit voor de gehele Curacaose gemeenschap roept sollicitanten op voor de funktie van:

INSTRUMENT TECHNICIAN

Organisatie:
Is met ongeveer 10 medewerkers verantwoording verschuldigd aan de Assistent Chief Instrument Maintenance. Is inzetbaar in het gehele bedrijf.

Doel:
Het controleren, storingzoeken, repareren en reviseren van instrumenten en meet- en regel apparatuur.

Funktie-eisen:
— Diploma: Middelbare opleiding Meet- en Regel techniek, Instrumentatie Monteur A/B, Middelbaar electronicus of hieraan gelijkwaardig.
— Nauwkeurigheid.
— Ervaring in controle en onderhoud van Meet- en Regelapparatuur en kennis van moderne electronische Meet- en Regelsystemen strekt tot aanbeveling.

De K.A.E. biedt naast een verzekerde toekomst goede primaire- en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens uiterlijk binnen twee weken na verschijningsdatum van deze advertentie te richten aan:

Hoofd Personeelszaken K.A.E. N.V.
Rector Zwijsenstraat 1.

ennia caribe nv
verzekeringen

heeft op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

LEVENSVERZEKERINGS- INSPEKTEUR (TRICE)

Onze gedachten gaan uit naar een kracht die tenminste in het bezit is van een HAVO of VWO diploma of een gelijkwaardige opleiding en over zeer goede contactuele eigenschappen beschikt.

Kennis van de levensverzekeringsbranche is niet noodzakelijk doch wel is voor een gedegen uitvoering van deze funktie een ruime ervaring op het gebied van "sales promotion" vereist evenals een leeftijd van ± 35 jaar.

Wij bieden de geschikte kandidaat een goede salariëring en gunstige secundaire arbeidsvoorwaarden aan.

Een psychologische test zal deel uitmaken van de selektie-procedure.

Sollicitaties kunnen worden gericht aan de afd. Personeelszaken van ENNIA Caribe N.V., J.B. Gorsiraweg 6 of P.O. Box 581.

ORTHOPAEDIC PASO A PASO SPECIALIZED FOOTWEAR CHILDREN

PASO A PASO
Sta. Rosaweg 194
Grandioze Uitverkoop
vanaf 26 oktober tot 28 november

Alle schoenen tegen de helft van de prijs!
25% korting op alle kledingstukken boven de 20 gulden.

* Heren overhemden (Lancetti, Hunter's Run, etc.) .... 2 voor fl.10.00
* Kinder overhemden (Philiphine) .... 3 voor fl.10.00
* Damesbloesen .... 3 voor fl. 5.00
* Panties voor dames en meisjes .... 12 voor fl.10.00
* Herensokken .... 12 voor fl.10.00
* Jeans (Dallas, Gloria v.d. Bilt) .... 2 voor fl.10.00
* Grote baddoeken .... f. 5.00
* Paraplu .... f. 5.00

U bent van harte welkom op de
"BARATIO" van PASO A PASO Santa Rosaweg 194.

'Opgeluchte' commentaren in zondagsbladen

Rustig straatbeeld in Tunis na machtsovername

TUNIS — Zondag, een dag nadat president Bourguiba werd afgezet en premier Ben Ali de macht in Tunesië overnam, trouw zwoer aan de grondwet en het invoeren van een meerpartijen- stelsel aankondigde, heerste er nog steeds een totale rust in Tunis. De zondagsbladen namen de "historische gebeurtenis" kalm, zo niet opgelucht in hun berichtgeving en commentaren op. Anders dan hun lezers die elkaar de kranten uit de handen rukten om het hele hoe en waarom van de machtsovername te weten te komen.

Voor het eerst in tientallen jaren ontbraken in de kranten de tot dagelijkse kost geworden foto's van de afgezette president, maar in openbare gebouwen, cafes, winkels en restaurants vond zondag geen "beeldenstorm" plaats. De portretten van Bourguiba zijn voorlopig gewoon blijven hangen. De kranten putten zich uit in het beschrijven van "het patriottisme en de toewijding aan de nationale zaak" van de nieuwe president. Tot een golf van felle kritiek op de afgezette president kwam het niet. In de straten overheerste oordelen als "hij was gewoon te oud, hij wist niet meer wat hij deed".

De 60-jarige zoon van de ex-president, Habib Bourguiba junior die er geen geheim van maakte hoe moeilijk hij het vond in de schaduw van zijn vader te leven, werd zondag al ontslagen van zijn huisarrest en was vrij zijn vader te bezoeken, die met zijn nicht Saida Sassi zondagavond nog steeds verbleef in het Carthago-paleis.

De ex-president zou "in vorm" zijn en zelfs al hebben toegegeven dat het misschien verstandiger was geweest als hij zelf eerder de macht aan zijn opvolger Ben Ali had overgedragen.

Ondertussen hebben twee belangrijke buitenlandse "bondgenoten" van Tunesië, de Verenigde Staten en Frankrijk, de nieuwe regering al hun steun toegezegd.

De ex-president zou te kennen hebben gegeven van zijn "witte paleis" in Carthago naar zijn residentie in Sfax 300 km ten zuiden van Tunis te gaan. 20 Andere tegenstanders van de "zachte coup" zaten zondag nog steeds vast, onder wie twee ministers en een vertrouweling van Bourguiba, maar zij komen waarschijnlijk in de loop van deze week vrij.

Een van de belangrijkste fundamentalistische bewegingen in Tunesië, de "Islamitische Tendens Beweging" (MTI) gaf zondag een verklaring uit, waarom men de machtsovername een "positieve en historische daad" noemde.

De nieuwe door Ben Ali benoemde premier, Hedi Baccouche, heeft verklaard dat alle oppositie- partijen bij het komende overleg over een nieuwe grondwet zullen worden betrokken. Onder Bourguiba waren er drie oppositie- partijen toegestaan, maar omdat hun kranten werden verboden, hadden ze weinig mogelijkheden over politieke kwesties hun mening te geven. Baccouche heeft dan ook versoepeling van de censuur aangekondigd. Wat de politieke gevangenen betreft, zal volgens de nieuwe premier geval voor geval worden bekeken of er sprake kan zijn van een amnestie.

Tunesiers die naar het buitenland waren gevlucht om aan vervolging door de regering-Bourguiba te ontkomen, konden terugkeren om "de sfeer van nationale verzoening te verstevigen", aldus Baccouche.

Het ziet ernaar uit dat de nieuwe machtshebbers in Tunis willen voortgaan met de vorming van een nieuwe politieke as in Noord-Afrika. President Ben Ali staat evenals bepaalde groepen in Marokko, Mauritanië en Algerijë en vorming van een 'Maghreb" voor. Op dit front zijn het afgelopen jaar verscheidene diplomatieke initiatieven geweest. In Tunesië overheerste verzet tegen een "as" met Libië dat de laatste tijd moeite doet uit zijn politieke isolement in de Arabische wereld te komen.

Hoewel van de nieuwe president geen ingrijpende veranderingen in de Tunesische economie worden verwacht, ligt daar wel een van de grootste problemen en oorzaken van de oplevende belangstelling voor de Islam: ruim een kwart miljoen werklozen, 14 procent van de bevolking. Voor deze situatie wordt voor een deel het "vastgelopen regeringsapparaat" en "westerse modellen" verantwoordelijk gesteld. De onder Bourguiba doorgevoerde hervormingen zoals gratis onderwijs, de bevrijding van de vrouw, landverdeling hebben niet de beloofde welvaart en gerechtigheid gebracht. Na zaterdag zijn er vooral politieke beloften gedaan waaraan de Tunesiers de — niet zo — nieuwe machthebbers zullen willen houden.

KODELA

Vraagt met spoed ten behoeve van één van haar sta[f] medewerkers een

ONGEMEUBILEERD HUIS

(Minimaal 3 slaapkamers en in een rustige buurt)

Aanbiedingen te richten aan:
KODELA -Afd. Personeelszaken
Tel.: 623310 - toestel 230/231.

KODELA

Hervormingsgezinde technocraat

Zhao Ziyang, partijleider tegen wil en dank



PEKING — Zhao Ziyang (69) heeft meer dan eens te kennen gegeven dat de functie van secretaris-generaal van de Chinese communistische partij, waarin hij maandag werd gekozen, hem niet kan bekoren. Hij combineerde het werk als partijleider sinds het ontslag van Hu Yaobang in januari met het premierschap, dat hij al sinds 1980 bekleedt. Zhao is een uitgesproken technocraat. Hij staat bekend als een kundig bestuurder en een pragmaticus maar daarnaast ook als een doortastend politic[us]. Zhao is uit hetzelfde herv[or]mingsgezinde hout gesned[en] als Deng Xiaoping, die tro[uw] wil blijven aan het marxis[me] maar ondertussen de mark[te]conomie in China wil int[ro]duceren.

Net als Hu Yaobang he[eft] Zhao zijn succes aan Deng te d[an]ken. China's nummer een v[er]trouwt op hem voor de uitvoer[ing] van zijn hervormingen en spr[ak] de laatste maanden herhaal[de]lijk in het openbaar op de b[res] voor Zhao na kritiek van con[ser]vatieve kaders. Zhao wordt d[oor] zijn naaste medewerkers o[mge]schreven als een gehaast m[an] die niet veel interesse heeft v[oor] theorieën en als een energiek[,] autoritair type. Op grond da[ar]van lijkt het erop dat hij vastb[es]loten is de "loop der dingen" [te] veranderen. Zijn charisma k[an] daarbij een voordeel zijn: de "[ge]wone" Chinees mag Zhao wel[...]

Zhao's prettige karaktertr[ek]ken komen het meest tot [hun] recht in contacten met de be[vol]king. Zijn bezoeken aan prov[in]cies, waarbij de meestal in w[es]terse pakken gestoken prem[ier] gewoon in hemdsmouw[en] rondloopt, zijn een doorsla[and] succes. Zijn openhartigheid, rechtheid en duidelijke bezor[gd]heid voor de mensen vallen [...] zonder in de smaak. Zhao, di[e] getrouwd en vijf kinderen he[eft,] staat ook bekend om zi[jn] werklust. Hij maakt werkda[gen] van minstens tien uur. Da[ar]naast jogt Zhao nogal eens, [met] een walkman op, en houdt [...] van zwemmen, zijn meest geli[ef]de sport waar hij naar zijn zegg[en] nauwelijks aan toekomt.

In het begin van de jaren [...] rechtvaardigde Zhao de d[oor] Deng in 1978 gelanceerde eco[no]mische hervormingen door [te] zeggen, dat de belangrijk[ste] taak voor de Chinese commu[nis]ten is het welvaartspeil en [de] materiele voorzieningen van [de] Chinezen te verhogen. "En [als] het daarvoor nodig is een kl[ein] beetje kapitalisme te introdu[ce]ren of samen te werken met [...] kapitalisten is er geen reden [tot] bezorgdheid". Zhao geeft zich [re]kenschap van de gevaren [die] gepaard gaan met de colle[cti]visering van de landbouw en [het] invoeren van meer economis[che] vrijheid in een legalitair s[ys]teem. Hij nam in 1985 het ini[tia]tief tot een pauze om de eerste [fa]se van de hervormingen te la[ten] bezinken.

De in 1919 in de centrale p[ro]vincie Henan geboren Zh[ao] kwam tijdens de culturele re[vo]lutie onder vuur te liggen m[aar] werd in 1971 gerehabiliteе[rd]. Hij ging er desondanks hard [...] genaan toen hij daarna als p[ar]tijsecretaris in de provincies [Gu]angdong en Sichuan allerlei e[co]nomische hervormingen d[oor]voerde. Op grond van zijn fun[ctie] is Zhao een bereisd man. In de [pe]riode die nu voor hem aanbre[ekt] kan hij wellicht zijn ambitie [in] vervulling brengen: een twe[ede] Zhou Enlai te worden, de vroe[ge]re premier onder Mao Zedong [die] nog steeds de populairste po[liti]cus in China is.

*****

BRUSSEL — Het speciale Eur[opese] overleg, zondag in België, ov[er] grenswaarden voor de hoeveel[heid] radio- activiteit waarmee voed[sel]waren besmet mogen zijn, is op [een] totale mislukking uitgelopen. [Er is] geen enkel besluit gevallen. De [zaak] wordt eind van de maand opni[euw] aan de orde gesteld.

*****

Kurpa sano, mente sano.

Protekshon ta parti di edukashon.
Miéntras bo yu ta siña konosé mundu, e ta topa diferente peliger.
Bo tabata sa ku mayoria di desgrasia ku mucha ta sosodé na kas?
Detergente i remedi, fòrnu, koriente i kaimentu ta e kousanan mayor.
Ta bon pa nos tur mira nos kas na un manera krítiko i kita e posibel kousanan di desgrasia.

Un pueblo sano ta eduká su yunan pa kumpli ku nan mes... i ku Kòrsou.

Eduká pa progresá.
Promé di desèmber - dia di enseñansa.



mensahe di SEDUKAL, na nòmber di gobièrnu di Kòrsou.

Ontslag minister Economische Zaken geëist

Argentijnen protesteren tegen economisch beleid Alfonsin

BUENOS AIRES — Duizenden Argentijnen hebben onlangs gehoor gegeven aan een stakingsoproep van de Peronistische arbeiders- beweging. Om klokslag twaalf uur legden zij het werk neer uit protest tegen het economisch beleid van de regering van president Raul Alfonsin. In Buenos Aires gingen winkels dicht en fungeerde het openbaar vervoer niet meer. Veel arbeiders liet het werk voor wat het was om ondanks de stromende regen zich te verzamelen op het Plaza de Mayo voor een massabetoging.

De leider van de algemene vakfederatie CGT, Saul Ubaldini, zei tegenover een menigte van 30.000 dat de staking een protest is tegen "de ellende, honger en werkloosheid". Hij eiste het ontslag van minister van Economische zaken Juan Sourrouille en de rest van de beleidseconomen "in het belang van het land en de werknemers".

Sourrouille wordt ervan beschuldigd dat hij zijn politiek de koopkracht en het welvaartspeil van de werknemers aantast, zodat de buitenlandse schuld van 54 miljard dollar kan worden afgelost. Ubaldini eiste een moratorium (stop) op de aflossingen.

Door de algemene staking lag de produktie in fabrieken stil, waren banken dicht en reden nagenoeg geen treinen. In Buenos Aires duurde de staking 10 tot 12 uur, terwijl elders in het land het openbare leven de gehele dag werd stilgelegd. Het is de negende algemene staking sinds Alfonsin in 1983 via verkiezingen aan de macht kwam, na acht jaar militair bewind. Alle politieke partijen, behalve Alfonsins radicale burgerunie, steunden de door de Peronisten uitgeroepen staking.

De kritiek van de CGT richt zich op het op 14 oktober afgekondigde pakket economische nood- maatregelen dat onder meer voorziet in een verhoging van allerlei tarieven van overheidsdiensten, zoals bus en elektriciteit, verhoging van de belastingen en opheffing van de prijsstop op sommige artikelen. Deze maatregelen beogen vooral het terugdringen van de inflatie, die op het ogenblik meer dan 100 procent bedraagt, en het verkrijgen van extra leningen om de buitenlandse schuld te kunnen delgen. Het Internationale Monetaire Fonds, waarmee Argentinië afspraken heeft gemaakt voor het in evenwicht brengen van de economie, had zulke maatregelen voorgesteld.

BAGHDAD — Iran heeft zondag twee raketten afgevuurd op Baghdad, zo meldde het officiele persbureau Irna. Volgens Iraq werd een woonwijk in Baghdad getroffen door een raket, waarbij zes kinderen en vier vrouwen werden gedood en 106 mensen gewond. De raket vernietigde 10 huizen. Twintig andere gebouwen werden zwaar beschadigd.

Ondanks verbod van hun orde

Amerikaanse nonnen pleiten voor legalisering abortus

WASHINGTON — Twee Amerikaanse nonnen hebben aangekondigd in het openbaar te blijven pleiten voor legalisering van abortus, hoewel de leiding van hun orde hen dat heeft verboden.

De zusters, Barbara Ferraro en Patricia Hussey, ondertekenden met nog 22 andere zusters in 1984 een advertentie in The New York Times, waarin werd gezegd dat een Rooms-Katholiek het recht heeft te pleiten voor legalisering van abortus. "Het is belangrijk dat wij in het openbaar voor de mogelijkheid van abortus blijven pleiten. Wij mogen nooit toestaan dat abortus in onze samenleving illegaal wordt", aldus Ferraro. De twee zusters leiden in Charleston een opvanghuis voor daklozen.

Hussey verklaarde dat zij de komende tijd onder meer zal spreken in de universiteiten van Milwaukee en Baltimore. Verder neemt ze in januari deel aan een conferentie van de "godsdienstige coalitie voor het recht op abortus", een groep waarin vooral protestanten en joden zijn vertegenwoordigd. "Wij hebben het recht het oneens te zijn met bepaalde opvattingen van de kerk die omstreden en niet feilbaar zijn", aldus Hussey.

Na de publikatie van de advertentie eiste het Vaticaan van alle nonnen dat zij hun handtekening zouden intrekken. Alleen met de twee zusters in Charleston wist Rome geen overeenstemming over een compromis te bereiken. Een jaar geleden stelde hun orde, de zusters van onze Lieve Vrouw van Namur, een ultimatum. Ferraro en Hussey zouden zich moeten onthouden van verkiezingen ten gunste van legalisering van abortus.

Voorts zouden zij geen aanvallen meer mogen doen op kerkleiders. Toen de zusters het ultimatum bleken te negeren, werd besloten de procedure om hen uit de orde te zetten te beginnen. Ferraro noemde het ultimatum onredelijk. "Het gaat niet om abortus maar om de macht over het leven van vrouwen. Wij zeggen dat vrouwen tot goede besluiten over ethische kwesties kunnen komen en hun eigen keuze kunnen maken als het om abortus gaat", aldus Ferraro.

NIEUW NOBO NEW NIEUW NOBO NEW NIEUW

CANDY BARREL

STA. ROSAWEG 17 TEL.: 75996

Argentijnse politieman bekent ontvoering en moord op Sivak

BUENOS AIRES — De inspecteur van politie, Jose Benigno Lorea heeft zondag bekend de ontvoerde werkgever Osvaldo Sivak in 1985 doodgeschoten te hebben.

De bekentenis van de inspecteur en het vinden van het stoffelijk overschot van Osvaldo Sivak, afgelopen donderdag, lijken een einde te maken aan een geschiedenis die veel beroering heeft gewekt in Argentinie.

Lorea bekende zondagmorgen na een langdurige ondervraging, waarin hij geconfronteerd werd met de getuigenissen van andere politie- agenten die hem als schuldige aanwezen. Lorea bleef in eerste instantie ontkennen, maar gaf later toe.

Sivak (46) werd op 29 juli 1985 ontvoerd toen hij zijn woning verliet. Dezelfde dag werd een losgeld van drie miljoen dollar geeist. Twee weken later betaalde de familie van Sivak een losgeld van 1,1 miljoen dollar, het bedrag dat uiteindelijk overeengekomen was met de ontvoerders. Sivak werd echter niet vrijgelaten. Een dag nadat het losgeld betaald werd, schoot Lorea Sivak door het hoofd. De ontvoerders waren bang dat Sivak hen zou herkennen omdat enkelen van hen in dienst waren bij een veiligheids- dienst die ook voor zijn bedrijf werkte.

Eerder in 1979 was Sivak ook al ontvoerd en ook toen werkten enkelen van de ontvoerders als bewakers bij zijn bedrijf. Na vrijlating wist hij hen te identificeren en zij werden veroordeeld.

De nu ontknoopte misdaad is naar men aanneemt slechts een van de vele misdaden die paramilitairen hebben begaan onder het oude regime. Zij vulden hun eigen zakken door aanhoudingen, afpersing en overvallen. Activiteiten die in de jaren zeventig straffeloos konden gebeuren.

Het dagblad 'Pagina 129' schreef zondag "De opheldering van de ontvoering en moord op Sivak, door rechter Iruzin en de federale politie, is een van de beste en effectiefste stappen in het moeizame en langzame proces naar het bereiken van een betrouwbare overheid".

FOR ONLY
$ 117 U.S. MONTHLY

Purchase a 12.500 m² lot (3.09 acres) in one of Venezuela's richest and most prosperous areas.
Land development with areas reserved for Country Club, Swimming Pool, Church, Hotel, Artificial Lake, Commercial Area, Gas Station, Children's Playground, Farm, etc.

Located in the area of most rapid growth and valuation in Venezuela, where land prices are constantly increasing.
12.500 m² lot (3.09 acres) from $ 5000 U.S. and easy monthly payments of $ 117 U.S. (Or the equivalent in florines).

DON'T LOSE THIS OPPORTUNITY TO MAKE THE BEST INVESTMENT OF YOUR LIFE

Cut out this coupon and mail it with your address in order to send you further information

INVERSIONES INDELOP, C.A.
Edificio Cavendes, Piso 8, Oficina 805.
Avenida Francisco de Miranda
Los Palos Grandes - Caracas - Venezuela.

Please send me, without obligation, booklets and additional information on lots:

NAME: ____________

ADDRESS: ____________

____________ TELEPHONE: ____________

COUNTRY ____________

BONAIRE AGENDA

LITIE: 8000
LANDWEER: 8222
XICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900

NDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 zondag gesloten.

ENBARE BIBLIOTHEEK
eningstijden voor het publiek)
andag en donderdag van 14.00-18.00 r; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 r)
eningstijden voor lezers)
ensdag van 14.00-19.00 uur.

STSLUITING: maandag t/m vrijdag getekende stukken 15.45 uur; gewone kken 16.30 uur.

RVICE CLUBS
anis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel aire.
s: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
und Table: elke tweede maandag - rtcentrum Terra Corra.
ary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

STUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 0-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo d.

ZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging van gelieve contact op te nemen met de r Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

LITIECLUB (Weg naar Willemstoren): pend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za g van 12.00-24.00 uur.

IEEKUUR (gezaghebber): elke donder l van 09.00-11.00 uur op het Be rskantoor, Kralendijk; laatste donder van de maand van 10.00-12.00 uur te lon.

OLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo aanse schelpen en koraal; open van dag t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Nikiboko Zuid 3.

: openingstijden slachthuis maan /m woensdag van 07.00-12.00/13.00- 0 uur en donderdag en vrijdag van 0-11.00/11.30-14.30 uur.

KDIENSTEN
Bernarduskerk Kralendijk:
lijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
motokerk Antriol:
lijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00
ovicuskerk Rincon:
lijks, ook zondag, 19.30 uur.

CHTENBEZORGING doorgeven mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya que 4.

'Situatie Scholengemeenschap nauwelijks verbeterd'

Netto Melaan (PDB) wil evaluatie SGB-rapport

KRALENDIJK — Tijdens de raadsvergadering afgelopen vrijdag attendeerde raadslid van de oppositiepartij PDB Ernesto Melaan erop dat het onderwijs met rasse schreden achteruit gaat. Met name noemde Melaan de situatie aan de Scholengemeenschap Bonaire (SGB), waar Melaan gedurende korte tijd deel uit maakte van het schoolbestuur. Daar constateerde hij onder andere een falend financieel beleid. Een zaak die enkele jaren geleden ook al aan de orde werd gesteld. Is het geen noodzaak, aldus raadslid Melaan, dat het in 1981 uitgebrachte rapport over de SGB geëvalueerd wordt?

Het schoolbestuur van de SGB wordt deels gevormd door personen die zijn ingebracht door de R.K. Onderwijsraad en deels door het BC. Als zodanig vaardigde het vorige BC de heren Norwin Willem, Juan Jacobs en mr Bob Oomen af. Ook ex-gedeputeerde en ex-Statenlid Ernesto Melaan maakte deel uit van het SGB-bestuur. Bij de wisseling van de politieke wacht in juli werden genoemde heren ontslagen en vervangen door andere kandidaten van het BC.

Melaan wenst van gedeputeerde van Onderwijs Carmo Cicilia te vernemen met welke opdracht deze personen zijn afgevaardigd. Melaan zegt in zijn korte periode (ruim drie maanden) te hebben geconstateerd dat zich nog steeds vele feiten voordoen, die geenszins bijdragen tot de bevordering van het onderwijs.

Overigens noemt Melaan behalve het falen van het financieel beleid geen feiten. Wel wil het raadslid op de hoogte worden gesteld welk beleid het BC eigenlijk voorstaat ten aanzien van de benoeming van leerkrachten aan deze enige school voor voortgezet onderwijs en hoe het aanname- beleid van de leerlingen is.

RAPPORT

In 1981 is op verzoek van de toenmalige minister van Onderwijs, Jacques Veeris, een rapport samengesteld over het reilen en zeilen van de SGB. Een deskundige commissie noemde man en paard en in het rapport werden twee directieleden voor onmiddellijk ontslag aanbevolen. Zoals bekend werd het SGB- rapport maar gedeeltelijk uitgevoerd. Slechts de (Europees Nederlandse) adjunct-directeur moest vertrekken, terwijl de anderen gewoon hun functie konden blijven uitoefenen.

De onderwijsvakbond Simabo bleef de integrale uivoering van het rapport eisen, en doet dat in feite nog steeds. In de loop van de afgelopen zes jaren is het rapport natuurlijk verouderd. Toch vindt raadslid Ernesto Melaan dat het rapport dat door Curaçaose deskundigen is samengesteld, nog steeds bepaalde waarden heeft. Hij wenst dit echter geëvalueerd te zien en dit maal door een commissie die wel gemengd is samengesteld, maar waarvoor naar de mening van Melaan, geen deskundigen uit Curaçao gehaald behoeven te worden.

Evaluatie zou betekenen, dat het geheime rapport aan de openbaarheid prijs gegeven zal worden. Daar blijkt de ex-gedeputeerde van Onderwijs en het huidige raadslid voor de PDB, Ernesto Melaan, geen moeite mee te hebben. Op zijn vragen over de SGB zal — evenals op zijn vragen ten aanzien van de invoering van het Papiamentu — pas op maandag 23 november geantwoord worden. Tot zolang heeft de voorzitter van de Eilandsraad mr George Soliana de raads- vergadering die door de PDB was aangevraagd, geschorst.

BC vergadert met Aids-coördinator

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag bezochten de heren E.K. Heerenveen, die de coördinator is van de Aids- campagne op de Nederlandse Antillen en de uit Nederland afkomstige H. Moerkerk, de gedeputeerde van Onderwijs, Carmo Cicilia. De heer Moerkerk is behalve coördinator van de Aids-campagne in Nederland ook directeur van het centrum Gezondheid en Opvoeding in Amsterdam. Tijdens de ontmoeting met de onderwijsgedeputeerde waren ook de heren Toré, Molina en Cicilia van de afdeling Onderwijs vertegenwoordigd. Van de Pedagogisch Didactische Dienst was mej. Wout aanwezig.

KRALENDIJK — Richard Beady, kelner in het Calabas restaurant van het Flamingo Beach-hotel, had in oktober de breedste glimlach. Hij kreeg de prijs uitgereikt door de Food and Beverage manager (uiterst rechts). Assistent- kelner uit hetzelfde restaurant had ook de beste 'smile'. Hij kreeg een prijs van assistent FB-manager Elsa Richardson (geheel links). Personeels- manager Elsie Pourier Martijn (midden) keek toe.



Met verslagenheid maken wij het overlijden bekend van onze waarde collega

DR. ALBERT HEATH
in leven oogarts te Curacao

Vereniging van Geneeskundigen v.d. Nederlandse Antillen.

Politie gaat loslopende honden doden

KRALENDIJK — De afgelopen maanden zijn bij het BC regelmatig klachten binnen gekomen van geiten- eigenaren over loslopende honden, die de geiten aanvallen en doden. Het BC is van mening dat vele honden die in de bewoonde wijken loslopen, in de nachtelijke uren de koenoekoe opzoeken en daar de geiten aanvallen. Ofschoon er wel beveiliging is, blijken de loslopende honden toch te doen wat ze willen, aldus een uitgebreid bericht van het VBC.

Naar aanleiding van de vele klachten heeft het BC besloten om maatregelen te nemen en heeft daarbij de politie ingeschakeld die de komende weken een actie zal ondernemen tegen deze honden. In overleg met het hoofd van de lokale politie zal vandaag worden begonnen met het afschieten van honden, die loslopend worden aangetroffen tussen middernacht en vijf uur 's morgens.

In de eerste week zal het optreden van de politie geconcentreerd zijn in de wijken Kralendijk en Belnem, Antriol en Amboina, Nikiboko en Tera Corá, Noord di Saliña, Republiek, Hato en Rincon. In de tweede week zal vooral aandacht worden besteed aan de wijken Nikiboko, Tera Corá en omgeving.

Overigens zal na deze eerste actie, die tot en met 20 november loopt, worden nagegaan of de actie zal worden verlengd.

Temperatuur stijgt

In jaar 2030 ligt Nederland weer onder de zeespiegel

NOORDWIJKERHOUT — Binnen enkele tientallen ren zijn ingrijpende klimaatveranderingen te verachten. De gemiddelde mperatuur zal in het jaar 30 met 1,5 graden Celsius n opgelopen. De zeespiel zal gemiddeld een halve t een meter stijgen. De ordzee kan zelfs tot 3,5 eter hoger komen te ligen. De gevolgen hiervan llen catastrofaal zijn.

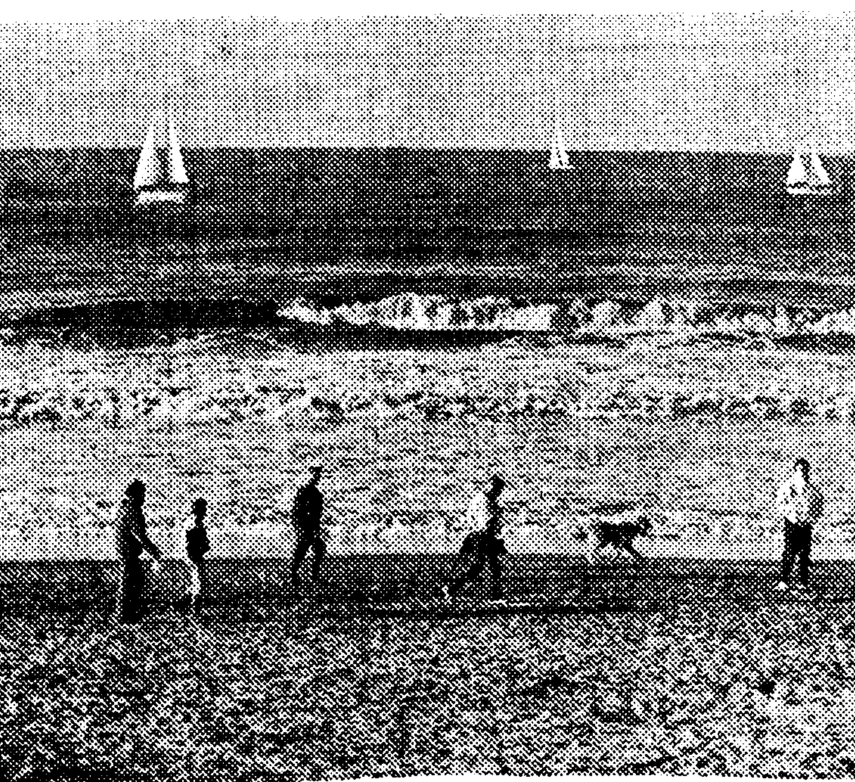
Een honderdtal wenschappelijke onderzoeers in Europese landen am na een intensief beraad Noordwijkerhout tot de nsluidende conclusie dat de warming van de aarde door j energiewinning, dbouw, veeteelt en in de dustrie vrijkomende stofn, steeds sneller gaat. De skundigen die op uitnoding waren gekomen, arschuwden aan het eind n hun werkbijeenkomst or de ernst van de situatie.

De atmosfeer wordt in toemende mate opgewarmd or kooldioxyde (CO_2), afmstig van de verbranding n fossiele brandstoffen, en ethaan dat vrijkomt in de dbouw en veeteelt. Maar k stoffen als chloorfluorolwaterstoffen (CFK's), die orkomen in bepaalde spuitssen, koelvloeistoffen en epschuim, en stikstofverdingen dragen bij aan het geheten broeikaseffect.

De deskundigen verachten dat de concentraties n deze stoffen de komende ftig jaar zullen verdubben. De gevolgen voor het klimaat zijn dan niet gering, omt een stijging van de gemiddelde temperatuur met enkegraden het aanzien van de rde drastisch kan veranden. In de laatste ijstijd 18.000 r geleden was de gemiddeltemperatuur op aarde chts vijf graden lager dan .

Op de werkbijeenkomst raken de onderzoekers over mpzalige ontwikkelingen e zich in Europa als gevolg n deze luchtverstoring zuln voordoen. In de landen nd de Middellandse Zee en t zuidelijk gedeelte van de vjetunie zal het minder an regenen. Grote droogte, e rivierbeddingen, erosie n de grond, tekort aan nkwater en een achteruitande landbouw zullen het volg zijn.

De Middeneuropese landen llen minder hinder onderden van de klimaatveranringen, met uitzondering van het Alpengebied. Door de hogere temperaturen zullen zowel de boom- als sneeuwgrens enkele honderden meters hoger komen te liggen. Gletschers zullen voor het grootste gedeelte verdwijnen.



...wetenschappers voorspellen dat het waterpeil in de Noordzee maar liefst 3,5 meter kan stijgen. Mogelijk wordt dit dan het uitzicht vanaf de Veluwe. Duiken naar de Domtoren behoort dan tot de mogelijkheden...

De lage landen krijgen het het hardst voor te kiezen. De gestegen zeespiegel zal veel laaggelegen gebieden overspoelen. Vooral Nederland zal voor een groot deel onder water verdwijnen, als de dijken niet aanzienlijk worden verhoogd. De Oosterscheldedam biedt op dat ogenblik eveneens onvoldoende bescherming tegen een stijgende zeespiegel.

Het enige gebied van Europa dat van de verschuivingen in het klimaat zal profiteren omvat Noorwegen, Zweden, Finland, IJsland en het noordelijk deel van de Sovjetunie. De landbouwproduktie zal daar aanmerkelijk toenemen. De produktiviteit in de bosbouw zal 25 tot 50 procent hoger komen te liggen. De mogelijkheden voor recreatie en toerisme zullen in Scandinavie groter worden.

De deskundigen bevelen de overheden aan nu al rekening te houden met de komende klimaatwijzigingen en tijdig maatregelen te nemen. Zij drongen aan op energiebesparing en de toepassing van duurzame en schone energiebronnen. De produktie en het gebruik van CFK's moeten worden verboden. De luchtverontreiniging door methaan kan moeilijker worden bestreden, omdat anders de veestapel en landbouwproduktie aanzienlijk ingeperkt zouden moeten worden.

Deelnemers aan het overleg, die ervan overtuigd zijn dat er ingrijpende dingen staan te gebeuren, zullen hun onderzoek voortzetten om er achter te komen hoe, waar en wanneer de voorspelde klimaatveranderingen zich precies zullen voordoen. Want daar is men het nog niet helemaal over eens.

Om op tijd voorbereid te zijn op de dingen die onvermijdelijk komen gaan, stelden de onderzoekers ten behoeve van de regeringen van de Europese landen een lange lijst van aanbevelingen op. Nederland en andere laaggelegen gebieden wordt met het oog op eventuele overstromingen van zee onder meer geadviseerd woningbouw en strategische industrieën waaronder elektriciteitscentrales, voortaan zoveel mogelijk landinwaarts te situeren. Ook de opslag van radioactief en giftig afval moet zover mogelijk uit de kust blijven.

Mits Democraten bezuinigen

Amerikaanse minister van Financiën wil praten over belastingverhoging

NEW YORK — De Amerikaanse minister van Financien, James Baker, is bereid om te praten over een omvangrijk pakket van belasting- verhogingen in ruil waarvoor hij van de Democraten in het congres een toezegging voor bezuinigingen wil hebben. Dit heeft de New York Times van zondag gemeld. Het blad beroept zich op niet nader genoemde deelnemers aan het begrotingsoverleg tussen de regering-Reagan en het congres. Dat overleg, dat al ruim twee weken aan de gang is, moet een vermindering van het Amerikaanse begrotingstekort opleveren en daarmee rust brengen op de internationale wisselmarkten en effectenbeurzen.

Het overleg verloopt moeizaam omdat Reagan niet van belasting- verhogingen wil horen. Het aanbod van Baker is kennelijk bedoeld om op zeer korte termijn tot resultaat te komen en de Amerikaanse partners te laten zien dat het de VS ernst is met de vermindering van het tekort op de begroting. De besprekingen vinden achter gesloten deuren plaats en er worden tussentijds geen mededelingen over gedaan.

Leveren de besprekingen niets op dan treden op 20 november automatisch (volgens de Gramm-Rudman-Wett) bezuinigingen van 23 miljard dollar in werking, waarvan de helft op de post Defensie. De Republikeinen hebben overigens al een eigen voorstel naar voren gebracht voor de vermindering van het begrotingstekort. Ze willen de komende twee jaar in totaal 75,5 miljard dollar bezuinigen.

Afgelopen vrijdag verklaarde de leider van de Democraten in het Huis van Afgevaardigden, Thomas Foley, te verwachten dat de onderhandelaars nog deze week overeenstemming kunnen bereiken. "Vrijdag is een positieve dag in het overleg geweest", zei hij. Foley, die het budgetoverleg leidt, zorgde vrijdag overigens ook voor een verdere daling van de dollarkoers. In een voorpublicatie van het zondagse tv-programma "gouden bergen" van de VPRO stond dat hij zei dat het wel heel moeilijk zal zijn om het overleg tot een goed eindresultaat te brengen.

Er komen steeds meer aanwijzingen dat er druk wordt uitgeoefend op de onderhandelaars om snel tot overeenstemming te komen. De voorzitter van de financiele commissie van de Senaat, Lloyd Bentsen, verklaarde afgelopen zaterdag dat er snel resultaat moet worden geboekt omdat anders de Amerikaanse economie zal verzwakken en de VS daarmee toegeven niet de moed en de wil te hebben om orde op economische zaken te stellen.

Het begrotingsoverleg heeft niet alleen een sterke invloed op de koers van de Amerikaanse dollar, maar ook op de aandelenkoersen op de internationale effectenbeurzen. Vorige week vrijdag daalde de Dow Jones-index van de dertig industriele aandelen op de Newyorkse beurs weer met ruim 26 punten. Deze daling werd gevolgd door een daling op de effectenbeurs van Tokio, de enige waar in het weekeinde wordt gehandeld. De Nikkei-index van de 225 aandelen zakte daar met 158,01 punten om te sluiten op 22.637, 01 punten. Vrijdag was deze index nog met ruim 165 punten gestegen.

Deskundigen zijn over het overleg over bezuinigingen in de VS wat optimistischer geworden, want ondanks de sterke daling van de dollarkoers heeft de effectenbeurs van New York niet meer die sterke koersdalingen laten zien. Verwacht wordt dat als het overleg uitmondt in een positief resultaat de aandelenkoersen en de koers van de dollar zullen gaan stijgen. Aan de andere kant is de handel pessimistisch over de aanstaande donderdag te publiceren handelscijfers van de VS over september. De markt is echter al zo gewend aan slechte handelsgegevens, dat de bekendmaking niet zo hard zal aankomen.

Dit weekeinde zijn de Centrale Banken van de tien grote industrielanden in Bazel bijeen. Het is een reguliere bijeenkomst, maar die krijgt wel een bijzondere lading gezien de koersval van de dollar en de daling van de aandelenkoersen. Onder meer zijn in Bazel aanwezig Alan Greenspan, Centrale-Bankpresident van de VS, diens Japanse collega Sumita (die maar zelden naar Bazel gaat) en Bundesbankpresident Poehl. Het is de vraag of de Centrale Banken een positief signaal kunnen geven, want gecoördineerde interventie op de wisselmarkten heeft de laatste paar weken weinig uitgehaald en voor echte besluiten is de aanwezigheid van de ministers van Financien vereist. Japans nieuwe premier, Takeshita, liet overigens dit weekeinde weten dat de industrielanden moeten doorgaan met gezamenlijk optreden op de valutamarkten.

ECO-NOTEN

HET AMERIKAANSE concern Scott Paper, 's werelds grootste fabrikant van toiletpapier, gaat ruim 250 miljoen dollar investeren in Europa. Er zullen drie papiermachines worden gebouwd in respectievelijk Frankrijk, Italië en Spanje. Daardoor zal het huidige aantal werknemers in Europa (6.500) de komende drie jaar met tien procent stijgen.

DE AMERIKAANSE onderneming Campbell Soup heeft de Westduitse levensmiddelenproducent Beeck-Feinkost overgenomen. Dit bedrijf heeft fabrieken in Hamburg en Cuxhaven en telt 400 werknemers. De jaaromzet bedraagt ongeveer 55 miljoen gulden.

HET AMERIKAANSE autoconcern Chrysler is van plan ongeveer 3.500 mensen, ofwel circa negen procent, van zijn administratief personeel te ontslaan in een poging de kosten te verminderen na de dure overneming van American Motors Corporation (AMC), zo verluidt het in kringen van het bedrijf.

HET JAPANSE elektronicaconcern Matsushita heeft in de eerste helft van het lopende boekjaar een winst voor belastingen gemaakt van 91.5 miljard yen, ongeveer evenveel als in de eerste helft van het vorige boekjaar. Het concern wijt de stagnatie aan de hoge koers van de yen. De omzet groeide met drie procent tot 1620 miljard yen.

DE BONDSREPUBLIEK heeft in september een overschot op haar handelsbalans geboekt van 11,5 miljard mark, het grootste surplus, dat er ooit in een septembermaand tot stand kwam. In augustus bedroeg het overschot 6,5 miljard mark. In september vorig jaar was er een overschot van 10,4 miljard mark. In de eerste negen maanden van dit jaar heeft het overschot 83,5 miljard mark bedragen na 80,1 miljard mark in deze periode van vorig jaar.

Gezond eten voor kleuters

KRALENDIJK — De commissie Come Salú (Eet Gezond) zal een aantal informatie- avonden beleggen en ditmaal wordt de nadruk gelegd op de voeding voor kleuters van één tot vier jaar. De avonden worden gehouden in de wijkcentra.

De totale informatie bestaat uit twee delen: de eerste avond wordt gesproken over het eten en gezonde voeding, terwijl op de tweede avond meer de nadruk zal worden gelegd op het bereiden van gezonde voeding. Dan worden aan de deelnemers verschillende recepten ter hand gesteld over snacks en voeding die geschikt zijn voor kleuters. De avonden zijn in het wijkcentrum Nikiboko op 10 november van halfacht tot negen uur 's avonds. In Tera Corá op dezelfde tijd, maar dan op 17 november.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 9 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.33	1.35	1.37
PND STERLING	3.105	3.16	3.22
NED GLD	94.07	94.79	95.59
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	128.89	129.61	130.41
FR FRANCS	30.09	31.19	31.89
DUITSE MARK	105.95	106.67	107.47
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.12	1.42	1.48
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 9 NOVEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.74
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.50
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.91
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.87
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	99.06

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.59%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.


BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA
maakt de wisselkoers bekend van de BOLIVAR, geldig tot
DINSDAG 10.30 uur
AANKOOP
Cash - Cheque
f. 4.50 f. 4.70
VERKOOP
f. 5.70

ELK ONGEVACCINEERD KIND IS EEN GEVAAR VOOR ZICHZELF EN VOOR ANDEREN. LAAT UW KINDEREN VACCINEREN!

GA OP EEN VERANTWOORDELIJKE WIJZE OM MET DE GEZONDHEID VAN UW KINDEREN: LAAT UW KINDEREN VACCINEREN.

VOOR SOMMIGE ZIEKTEN BESTAAT ER GEEN GENEZING: LAAT UW KIND TIJDIG VACCINEREN!!

TRY A LONG ONE BY BOLS

Caredna
Dokweg z/n, achter Maduro Plaza
Curaçao, N.A. - Tel.: 76156 - 70141, Telex 3493, Cared N.A.
CONSOLIDATED CONTAINER TRANSPORT SERVICES AROUND THE WORLD.

HUIS TE KOOP
(80% afgebouwd)
Inl.: tel. 84989
(tussen 7.00 en 10.00 p.m.)

Zonneschermen
Europese modellen.
(fabricage)
SEF. - AGENCIES
Telf.: 79315

Ontvangen:
nieuwe zending
rokken met bijpassende blouses, jurken en blouses.
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

Ontvangen speciaal voor de komende feestdagen een nieuwe kollektie van de beste merken
Risa, Barbara en Vanity Fair
Kom eens een kijkje nemen aan de
CARAWARAWEG 58
Attentie: Haynes silkreflection pantyhoses met dessins 50% KORTING.
Profiteer nú.

RUM SAN PABLO UITMUNTEND

Pronto na Kòrsou:
Balente Bunita

Droga ta mata

TE HUUR AANGEBODEN
per 1 december 1987
PAND
de Ruyterkade 56
geschikt als kantoor.
Parkeergelegenheid aanwezig.
Gelieve te bellen tel.: 614588 toestel 25, gedurende kantooruren.

TE HUUR AANGEBODEN
GEMEUBILEERD HUIS

SUNGLASSES

ZOJUIST BINNEN
JA, HET NIEUWSTE VAN HET NIEUWSTE!!
PRACHTIGE RAMEN EN DEUREN VAN ALUMINIUM
IN WIT!

KOOYMAN

WEGWIJZER
GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.

Capri
Pietermaaiplein
Grote Uitverkoop
Alles moet weg
Haast U!

DUMBO
Doe tijdig Uw inkopen voor Sinterklaas:
Grote kollektie fantasie-sieraden, haarornamenten, brillen, parasols in allerlei kleuren, accessoires, enz.

(achter Pizza Hut Saliña)
Grote sortering
servetten, papieren borden, cups, slingers, ballonnen, snoepzakjes.
Al met al een grote sortering voor een geslaagd feest.

Caribelle
Uw speciaalzaak op het gebied van handenarbeid.
KERSTDECORATIES.

MOO'S
Caracasbaaiweg nr. 170
Doe tijdig Uw inkopen voor Sinterklaas en Kerst.
Voor een mooi kado slaagt U bij ons zeker, zoals:
* Theemokken, juwelenkistjes, kookboeken, serviesgoed, fantasie (zilden) sieraden
Verse garnalen.

Candy and Giftshop TEDDY BEAR

ONGEDIERTE AYO
BOOSTER PEST CONTROL

JOYERIA CORSOU
Voor ontwerpen en al Uw reparaties alsmede alle filigrainmodellen en het zetten altijd naar
JOYERIA CORSOU

W. Churchillweg 164A
Fotowenskaarten voor Kerst van Curacaose afbeelding.

Autorijschool
ANTILLEANA
Augustinus